



DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES  
DESTINÉS AUX AUTOCHTONES POUR L'ANNÉE

2007-2008

**Déboursés, aides et dépenses  
destinés aux Autochtones  
pour l'année 2007-2008**

**Secrétariat aux affaires autochtones**

Cette publication a été rédigée par Marc Blouin et Claude Roux, du Secrétariat aux affaires autochtones, conformément aux données fournies par les ministères et organismes gouvernementaux concernés.

Conception de la page couverture : Oxygène Communication  
Édition : Secrétariat aux affaires autochtones

| ISBN 978-2-550-56561-1 (version imprimée)  
ISBN 978-2-550-56562-8 (PDF)  
Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2009  
Dépôt légal – Bibliothèque et Archives Canada, 2009

Photo de la page couverture : Alain Dumas et Société touristique des Autochtones du Québec

| © Gouvernement du Québec

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

LISTE DES ORGANISMES ET MINISTÈRES INCLUS AU DOCUMENT

TABLEAU 2 : REMBOURSEMENTS FÉDÉRAUX DE 1998-1999 À 2007-2008  
TABLEAU 3 : DÉBOURSÉS NETS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DE 1998-1999 À 2007-2008  
TABLEAU 6 : SOMMAIRE DES DÉBOURSÉS POUR L’ANNÉE 2007-2008, PAR MINISTÈRE ET PAR NATION

LISTE DES DÉBOURSÉS PAR MINISTÈRE ET PAR PROGRAMME

HYDRO-QUÉBEC

Développement du réseau ..... 1  
Versements aux Autochtones..... 27

INVESTISSEMENT QUÉBEC

Assistance financière aux entreprises et aux organismes..... 29

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

Aide au fonctionnement ..... 32  
Aide aux initiatives de partenariat ..... 36  
Aide aux projets ..... 38

MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS

Programme de soutien aux services de garde à l’enfance..... 41

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Conseillers parajudiciaires ..... 46  
Coordination des affaires autochtones ..... 48  
Poursuites publiques ..... 50  
Ressources matérielles ..... 52  
Services judiciaires ..... 54  
Services juridiques du gouvernement ..... 56  
Soutien à la magistrature..... 58

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Achat d’équipements ..... 59  
Adaptation des services aux Autochtones..... 60  
Agents locaux d’inscription pour les registres cri, inuit et naskapi ..... 61  
Direction des affaires autochtones et coordination régionale ..... 62  
Fonctionnement des établissements de santé et de services sociaux (services dispensés aux Autochtones) ..... 63  
Immobilisations des établissements de santé et de services sociaux ..... 65  
Projets spéciaux . ..... 67  
Services préhospitaliers d’urgence..... 69  
Soutien aux organismes ..... 70

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Bureau du Coroner..... 72  
Comité de déontologie policière ..... 73  
Commissaire à la déontologie policière ..... 74  
Commission québécoise des libérations conditionnelles ..... 75  
Coordination des affaires autochtones ..... 76  
École nationale de police de Québec ..... 77  
Régie des alcools, des courses et des jeux ..... 82  
Services correctionnels ..... 83

|                                                                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Services policiers .....                                                                                                                 | 84  |
| Sûreté du Québec .....                                                                                                                   | 89  |
| <b>MINISTÈRE DE L’AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L’ALIMENTATION</b>                                                                    |     |
| Administration générale.....                                                                                                             | 95  |
| Contrôle qualité des produits .....                                                                                                      | 96  |
| Programme pour la vaccination antirabique des chiens en territoire nordique .....                                                        | 97  |
| <b>MINISTÈRE DE L’ÉDUCATION, DU SPORT ET DU LOISIR</b>                                                                                   |     |
| Administration .....                                                                                                                     | 98  |
| Coût des investissements des institutions d’enseignement primaire et secondaires publics.....                                            | 99  |
| Enseignement collégial .....                                                                                                             | 100 |
| Enseignement supérieur .....                                                                                                             | 102 |
| Fonctionnement des établissements d’enseignement primaire et secondaire .....                                                            | 103 |
| Promotion du loisir et du sport.....                                                                                                     | 104 |
| Réussite éducative des élèves autochtones .....                                                                                          | 106 |
| Sensibilisation aux réalités autochtones.....                                                                                            | 108 |
| <b>MINISTÈRE DE L’EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE – VOLET EMPLOI</b>                                                                  |     |
| Concertation pour l’emploi .....                                                                                                         | 111 |
| Entente avec les nations .....                                                                                                           | 114 |
| Formation de la main-d’œuvre .....                                                                                                       | 115 |
| Service d’aide à l’emploi .....                                                                                                          | 117 |
| Subventions salariales .....                                                                                                             | 118 |
| <b>MINISTÈRE DE L’EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE – VOLET SOLIDARITÉ SOCIALE</b>                                                      |     |
| Gestion et services aux clientèles .....                                                                                                 | 119 |
| Sécurité du revenu des chasseurs et des piégeurs cris.....                                                                               | 121 |
| <b>MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L’ENVIRONNEMENT ET DES PARCS</b>                                                               |     |
| Coordination et gestion .....                                                                                                            | 122 |
| <b>MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS</b>                                                                                 |     |
| Aide et surveillance administratives et financières : surveillance de la gestion municipale.....                                         | 133 |
| Amélioration des infrastructures des municipalités nordiques (service de la dette) .....                                                 | 134 |
| Compensation tenant lieu de taxes à l’égard des immeubles gouvernementaux .....                                                          | 136 |
| Direction des infrastructures .....                                                                                                      | 138 |
| Direction du soutien aux opérations régionales .....                                                                                     | 139 |
| Programme d’aide financière relatif aux infrastructures et équipements endommagés par l’avalanche à Kangisualujjuaq .....                | 140 |
| Programme Isurruutinik .....                                                                                                             | 141 |
| <b>MINISTÈRE DES FINANCES</b>                                                                                                            |     |
| Politiques budgétaires et de l’économique.....                                                                                           | 143 |
| <b>MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L’INNOVATION ET DE L’EXPORTATION</b>                                                        |     |
| Centres locaux de développement.....                                                                                                     | 144 |
| Fonds de soutien au développement socio-économique de l’est de la Minganie.....                                                          | 145 |
| Programme de soutien aux projets économiques (PSPE) .....                                                                                | 146 |
| Soutien aux partenariats et aux filières industrielles.....                                                                              | 147 |
| Stratégie de développement économique des régions ressources .....                                                                       | 148 |
| <b>MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE</b>                                                                                |     |
| Aide à l’exploration minière du Québec .....                                                                                             | 149 |
| Comité conjoint de chasse, pêche et piégeage .....                                                                                       | 150 |
| Coordination et gestion .....                                                                                                            | 151 |
| Dossiers divers.....                                                                                                                     | 155 |
| Entente sur la pêche au saumon et autres dossiers.....                                                                                   | 156 |
| Programme d’aide aux chasseurs.....                                                                                                      | 157 |
| Programme de création d’emplois en forêt.....                                                                                            | 158 |
| Programme de mise en œuvre du rapport sur la gestion de la forêt publique québécoise-<br>Volet soutien aux communautés autochtones ..... | 161 |
| Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier : volet 1 Autochtones .....                                               | 164 |

|                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier : volet 2 – Organismes et entreprises du milieu ..... | 166 |
| Programme relatif à l’implantation des commissions régionales sur les ressources naturelles et le territoire .....   | 167 |
| <b>MINISTÈRE DES TRANSPORTS</b>                                                                                      |     |
| Infrastructures de transport .....                                                                                   | 169 |
| <b>MINISTÈRE DU REVENU</b>                                                                                           |     |
| Administration.....                                                                                                  | 182 |
| <b>SECRÉTARIAT À LA JEUNESSE</b>                                                                                     |     |
| Ententes signées avec des organismes autochtones .....                                                               | 183 |
| Ententes signées avec les forums jeunesse régionaux.....                                                             | 184 |
| <b>SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES</b>                                                                          |     |
| Affaires autochtones .....                                                                                           | 185 |
| Entente de partenariat sur le développement économique et communautaire au Nunavik.....                              | 198 |
| Financement des services municipaux nordiques .....                                                                  | 199 |
| Financement global de l’ARK - Entente Sivurnimut.....                                                                | 200 |
| Fonds de développement pour les Autochtones.....                                                                     | 201 |
| Fonds d’initiatives Autochtones – Développement économique.....                                                      | 212 |
| Fonds d’initiatives Autochtones – Action communautaire.....                                                          | 214 |
| Fonds d’initiatives Autochtones – Infrastructures communautaires.....                                                | 216 |
| Fonds d’initiatives Autochtones – Soutien à la consultation .....                                                    | 217 |
| Programmation de projets communautaires (M.O.U).....                                                                 | 218 |
| Secrétariat aux affaires autochtones.....                                                                            | 220 |
| <b>SOCIÉTÉ D’HABITATION DU QUÉBEC</b>                                                                                |     |
| Administration et gestion.....                                                                                       | 221 |
| Exploitation des logements pour les Inuits .....                                                                     | 222 |
| Logement rural autochtone (exploitation).....                                                                        | 225 |
| Logements urbains autochtones (exploitation) .....                                                                   | 226 |
| Programmes de logement en régions éloignées .....                                                                    | 227 |
| Programmes d’accès à la propriété Kativik .....                                                                      | 228 |
| <b>TOURISME QUÉBEC</b>                                                                                               |     |
| Développement des régions ressources.....                                                                            | 229 |
| Promotion coopérative .....                                                                                          | 231 |
| Soutien au développement de l’offre touristique – volet entente de partenariat .....                                 | 232 |
| Soutien financier ATR .....                                                                                          | 233 |

## INTRODUCTION

La compilation annuelle des déboursés, aides et dépenses destinés aux Autochtones est effectuée depuis 1987 par le Secrétariat aux affaires autochtones, conformément aux renseignements obtenus des coordonnateurs ministériels aux affaires autochtones, des différents gestionnaires des ministères et des documents produits par le Conseil du trésor.

Les données colligées ont trait aux sommes consenties par le gouvernement du Québec à des organismes autochtones ou non autochtones pour des projets directement liés aux populations ou aux communautés autochtones. Il s'agit là de sommes provenant des programmes courants ou spéciaux d'aide, de subventions ou de transfert et d'attribution de contrats.

L'exercice annuel vise à évaluer l'aide gouvernementale reçue par toute personne, groupe, organisme ou institution et destinée à des activités d'analyse, de perfectionnement ou de recherche, ou encore pour des services rendus ou des activités destinées au monde autochtone.

Le présent document inclut les dépenses d'immobilisation autorisées par le Québec, même si elles ont été financées à long terme par emprunts ou par émission d'obligations. On y trouve également l'aide financière accordée sous forme de prêts ou de garanties bancaires, bien qu'elle ne constitue pas un déboursé à proprement parler.

Les dépenses gouvernementales qui ont fait l'objet de contrats particuliers ou d'affectation budgétaire ou comptable précise s'ajoutent aux éléments listés, lorsque les bénéficiaires directs en sont des organismes ou des communautés autochtones. Il faut noter qu'avec les années se sont greffées certaines dépenses de régie couvrant le fonctionnement des unités administratives.

Rappelons que les données colligées ne comprennent pas l'ensemble des sommes dépensées par le Québec pour les Autochtones et leur milieu. En effet, les sommes versées dans le cadre des programmes d'application universelle (aide sociale, allocations familiales, aide juridique, revenu minimum, etc.) ou payées pour des services offerts par des programmes de même nature (assurance maladie, services sociaux, services hospitaliers, etc.) n'ont jamais été évaluées ni listées. De même, les dépenses effectuées pour le compte et au profit des Autochtones et comptabilisées dans des programmes ou éléments budgétaires qui ne se rapportent pas directement à ces populations n'ont pas été retenues, lorsque leur évaluation nécessitait une recherche élaborée ou une répartition complexe entre les diverses clientèles desservies.

Un système de traitement entièrement informatisé a permis de constituer, pour chacun des sujets retenus, un dossier où figurent neuf éléments codés, afin de bien cerner la dépense gouvernementale. Ces codes offrent la possibilité de connaître pour chaque élément listé :

- 1) la nation ou un autre groupe bénéficiaire de l'aide ou des services;
- 2) la communauté ou le village bénéficiaire;
- 3) l'administrateur, le gestionnaire ou le destinataire des sommes visées;
- 4) le classement du destinataire comme Autochtone ou non-Autochtone;
- 5) la nature de la dépense de fonctionnement ou d'immobilisation : contrat, indemnité, aide discrétionnaire, aide statutaire, garantie d'emprunt ou régie;
- 6) l'organisme ou le ministère payeur;
- 7) le programme gouvernemental touché;
- 8) le montant de la dépense;
- 9) le motif de la dépense.

Les dépenses faites par le ministère de la Santé et des Services sociaux excluent :

- dans le cas des **Autochtones conventionnés** : les frais payés par la Régie de l'assurance maladie ainsi que par les établissements situés en dehors du territoire conventionné (sauf lorsque des montants sont accordés pour des services dispensés aux Autochtones);
- dans le cas des **Autochtones non conventionnés** : les frais remboursés par la Régie de l'assurance maladie ainsi que par les établissements situés en dehors des réserves (sauf lorsque des sommes particulières sont accordées pour des services dispensés aux Autochtones).

Le total des déboursés d'ordre budgétaire en 2007-2008 s'élève à 1 215 179 591 \$. Il est de 11,2% supérieur aux déboursés de l'année précédente pour les mêmes organismes. Une part importante des déboursés est liée aux Cris, aux Inuits et aux Naskapis, qui bénéficient de 86% des sommes annuelles provenant des ministères et organismes gouvernementaux québécois. La plupart des remboursements fédéraux, quant à eux, concernent également des dépenses engagées relativement aux Cris, aux Inuits et aux Naskapis. Ces populations, il est bon de le rappeler, ont normalisé leurs relations avec le Québec en signant des conventions en 1975 et en 1978. Elles reçoivent les services d'éducation, de santé, de justice et de police par l'intermédiaire des réseaux québécois, tandis que les autres Amérindiens sont toujours desservis en vertu de la loi fédérale sur les Indiens.

Soulignons enfin que cette compilation des dépenses n'est pas un exercice comptable mené à partir des pièces justifiant les paiements réellement effectués. Elle provient des renseignements tirés de documents produits pour autoriser un paiement ou une dépense, ou tout simplement pour assurer une saine gestion du budget accordé. Il reste que c'est l'information la plus précise qu'on puisse obtenir rapidement et au meilleur coût. De plus, la compilation comporte également des données mises à jour pour les années antérieures, d'où la différence entre les montants de cette année et ceux des années antérieures.

---

## Informations complémentaires

Déboursés, aides et dépenses  
destinés aux autochtones pour l'année  
2007-2008

---

**Déboursés, aides et dépenses destinés aux Autochtones**  
**pour l'année 2007-2008**

Liste des organismes et ministères inclus dans le présent document

1. Hydro-Québec (HQ)
2. Investissement Québec (IQ)
3. Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCCF)
4. Ministère de la Famille et des Aînés (MFA)
5. Ministère de la Justice (MJQ)
6. Ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS)
7. Ministère de la Sécurité publique (MSP)
8. Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ)
9. Ministère de l'Éducation, du Sport et du Loisir (MESL)
10. Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale – volet Emploi (MESS-EQ)
11. Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale – volet Solidarité sociale (MESS-MS)
12. Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP)
13. Ministère des Affaires municipales et des Régions (MAMR)
14. Ministère des Finances (MFQ)
15. Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)
16. Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF)
17. Ministère des Transports (MTQ)
18. Ministère du Revenu (MRQ)
19. Secrétariat à la jeunesse (SAJ)
20. Secrétariat aux affaires autochtones (SAA)
21. Société d'habitation du Québec (SHQ)
22. Tourisme Québec (TQ)

| Tableau 2 : REMBOURSEMENTS FÉDÉRAUX (\$) DE 1998-1999 À 2007-2008                                                               |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|
|                                                                                                                                 | 1998-1999   | 1999-2000   | 2000-2001   | 2001-2002   | 2002-2003   | 2003-2004   | 2004-2005   | 2005-2006   | 2006-2007   | 2007-2008   |  |
| Éducation des Cris (MEQ) (75 %)                                                                                                 | 53 103 584  | 53 365 294  | 54 113 227  | 64 828 700  | 67 858 431  | 67 741 214  | 72 136 393  | 77 246 358  | 75 779 090  | 89 975 486  |  |
| Éducation des Inuits (MEQ) (25 %)                                                                                               | 15 267 477  | 17 826 669  | 18 062 951  | 17 470 737  | 17 963 085  | 19 654 531  | 25 508 921  | 21 539 814  | 23 414 849  | 26 214 504  |  |
| Éducation des Naskapis (MEQ) (75 %)                                                                                             | 2 230 348   | 2 299 724   | 2 002 679   | 2 230 376   | 2 524 915   | 2 367 568   | 2 744 581   | 2 728 702   | 3 664 655   | 4 184 775   |  |
| Transport scolaire des Cris (MEQ) (75 %)                                                                                        |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Transport scolaire des Inuits (MEQ) (25 %)                                                                                      |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Construction des aéroports nordiques (MTQ) (60 %)                                                                               |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Logement social des Inuits (SHQ) (60 %) (100 % entente spécifique)                                                              | 28 719 329  | 30 892 109  | 29 055 874  | 28 926 110  | 31 860 289  | 33 649 416  | 32 786 576  | 32 415 299  | 34 481 363  | 36 899 338  |  |
| Logement social des Autochtones urbains et ruraux (SHQ) (75 %) (60 % Reno-Village)                                              | 9 989 239   | 10 115 790  | 11 026 525  | 9 772 657   | 9 549 662   | 9 374 119   | 9 275 938   | 9 086 130   | 9 209 949   | 9 179 163   |  |
| Logements en régions éloignées (SHQ) (100 %)                                                                                    |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Police des réserves (MSP) (selon entente)                                                                                       | 288 413     | 53 326      | 15 200      | n/d         | -           | n/d         |             |             |             |             |  |
| Construction de routes (MTQ)                                                                                                    | 4 620 000   | 3 000 000   | 11 100 000  |             |             |             |             |             |             |             |  |
| Entente sur le financement des secrétariats des comités consultatifs à la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (ME) |             | 95 000      | 148 500     | 173 500     | 173 500     | 173 500     | 313 500     | 225 500     | 195 500     | 150 000     |  |
| SOUS-TOTAL (remboursements fédéraux)                                                                                            | 114 218 390 | 117 647 912 | 125 524 956 | 123 402 080 | 129 929 882 | 132 960 348 | 142 765 909 | 143 241 803 | 146 745 406 | 166 603 266 |  |

NOTE : À partir de 1998-1999, les montants sur les transferts relatifs au transport scolaire sont intégrés à la catégorie se rapportant à l'éducation.  
Auparavant, l'information sur les transferts relatifs au transport scolaire relevait du ministère des Transports.

| DÉBOURSÉS NETS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC (\$) DE 1998-1999 À 2007-2008 |             |             |             |             |             |             |               |               |               |               |  |
|------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
|                                                                        | 1998-1999   | 1999-2000   | 2000-2001   | 2001-2002   | 2002-2003   | 2003-2004   | 2004-2005     | 2005-2006     | 2006-2007     | 2007-2008     |  |
| Déboursés                                                              | 447 280 073 | 517 141 923 | 576 421 949 | 614 903 870 | 734 537 206 | 862 055 032 | 1 005 781 249 | 1 086 674 659 | 1 092 310 171 | 1 215 179 591 |  |
| Remboursements fédéraux                                                | 114 218 390 | 117 647 912 | 125 524 956 | 123 402 080 | 129 929 882 | 143 241 803 | 142 765 909   | 143 241 803   | 146 745 406   | 166 603 266   |  |
| Déboursés nets du gouvernement du Québec                               | 333 061 683 | 399 494 011 | 450 896 993 | 491 501 790 | 604 607 324 | 718 813 229 | 863 015 340   | 943 432 856   | 945 564 765   | 1 048 576 325 |  |

Tableau 6 - SOMMAIRE DES DÉBOURSÉS (\$)  
POUR L'ANNÉE 2007-2008, PAR MINISTÈRE ET PAR NATION

| Sigle       | Abénaquis | Algonquins | Attitkameks | Cris        | Hurons-<br>Wendats | Malécites | Miennacs  | Mohawks    | Innus      | Naskapis   | Inuits      | Femmes<br>autochtones | Indiens hors<br>réserves | Indéterminés | Tous les<br>Autochtones | Conventionnés | Total         |
|-------------|-----------|------------|-------------|-------------|--------------------|-----------|-----------|------------|------------|------------|-------------|-----------------------|--------------------------|--------------|-------------------------|---------------|---------------|
| HQ          | 0         | 96 834     | 17 347 185  | 188 399 593 | 1 427              | 0         | 0         | 173 255    | 20 826 393 | 1 782 901  | 32 618 574  | 0                     | 0                        | 0            | 0                       | 0             | 261 246 162   |
| MCCCF       | 175 128   | 146 919    | 89 800      | 216 667     | 10 000             | 0         | 10 000    | 0          | 322 633    | 0          | 773 895     | 0                     | 0                        | 0            | 50 000                  | 0             | 1 795 042     |
| MFA         | 282 120   | 1 696 110  | 2 557 347   | 11 200 090  | 743 831            | 0         | 826 993   | 1 790 784  | 2 706 223  | 156 894    | 0           | 0                     | 998 870                  | 0            | 0                       | 0             | 22 959 262    |
| MJQ         | 120 731   | 708 907    | 398 337     | 928 701     | 149 025            | 35 748    | 347 984   | 652 395    | 953 216    | 85 514     | 1 832 607   | 65 000                | 0                        | 210 926      | 1 263 924               | 1 002 166     | 8 755 181     |
| MSSS        | 0         | 700 464    | 297 156     | 140 729 144 | 411 525            | 0         | 0         | 7 242 078  | 326 127    | 4 060 784  | 96 171 064  | 702 614               | 89 566                   | 0            | 739 813                 | 0             | 251 470 335   |
| MSP         | 217 881   | 5 741 031  | 3 066 764   | 6 217 369   | 454 002            | 42 531    | 1 062 052 | 5 957 280  | 5 646 094  | 612 466    | 21 418 920  | 0                     | 73 563                   | 0            | 19 030 865              | 0             | 69 540 818    |
| MAPAQ       | 0         | 0          | 0           | 0           | 0                  | 0         | 0         | 0          | 0          | 0          | 0           | 0                     | 0                        | 0            | 35 000                  | 54 108        | 89 108        |
| MELS        | 1 200     | 1 300      | 4 500       | 118 156 985 | 725 511            | 0         | 0         | 0          | 60 581     | 5 982 873  | 107 957 715 | 0                     | 0                        | 0            | 9 926 848               | 0             | 242 817 513   |
| MESS-<br>EQ | 0         | 255 009    | 48 147      | 0           | 140 456            | 0         | 43 285    | 13 650     | 691 954    | 16 000     | 919 449     | 0                     | 110 250                  | 0            | 0                       | 0             | 2 238 200     |
| MESS-<br>MS | 0         | 0          | 0           | 21 298 453  | 0                  | 0         | 0         | 0          | 0          | 0          | 0           | 0                     | 0                        | 0            | 3 426 569               | 0             | 24 725 022    |
| MDDEP       | 0         | 40 191     | 4 598       | 1 079 509   | 0                  | 843       | 3 492     | 351        | 101 288    | 24 858     | 3 392 620   | 0                     | 0                        | 0            | 145 955                 | 84 019        | 4 877 724     |
| MAMR        | 0         | 0          | 0           | 0           | 0                  | 0         | 0         | 0          | 0          | 0          | 18 711 459  | 0                     | 0                        | 0            | 150 000                 | 0             | 18 861 459    |
| MFQ         | 0         | 0          | 0           | 0           | 0                  | 0         | 0         | 0          | 0          | 0          | 0           | 0                     | 0                        | 0            | 78 300                  | 0             | 78 300        |
| MDEIE       | 0         | 0          | 0           | 19 068      | 0                  | 0         | 0         | 0          | 49 083     | 0          | 405 586     | 0                     | 52 189                   | 0            | 0                       | 0             | 525 926       |
| MRNF        | 65 000    | 1 989 120  | 1 648 510   | 3 851 130   | 416 050            | 78 800    | 1 563 200 | 0          | 1 664 810  | 241 900    | 6 861 350   | 0                     | 0                        | 0            | 1 074 385               | 139 200       | 19 593 455    |
| MTQ         | 15 575    | 161 200    | 1 011 922   | 3 669 141   | 0                  | 0         | 0         | 3 321 637  | 2 181 798  | 100 518    | 14 137 499  | 0                     | 0                        | 0            | 0                       | 0             | 24 599 290    |
| MRQ         | 0         | 0          | 0           | 0           | 0                  | 0         | 0         | 0          | 0          | 0          | 0           | 0                     | 0                        | 0            | 742 900                 | 0             | 742 900       |
| SAJ         | 0         | 0          | 0           | 168 469     | 0                  | 0         | 0         | 0          | 0          | 0          | 168 468     | 35 000                | 0                        | 0            | 427 500                 | 0             | 799 437       |
| SAA         | 132 659   | 836 464    | 700 240     | 92 433 542  | 636 447            | 117 031   | 1 301 714 | 17 700     | 2 553 747  | 585 684    | 66 857 751  | 10 000                | 74 561                   | 0            | 7 389 780               | 0             | 173 647 320   |
| SHQ         | 0         | 0          | 0           | 0           | 0                  | 0         | 0         | 0          | 0          | 0          | 72 017 425  | 0                     | 12 269 818               | 0            | 435 780                 | 0             | 84 723 023    |
| TQ          | 0         | 0          | 0           | 487 686     | 125 000            | 0         | 0         | 0          | 0          | 0          | 347 560     | 0                     | 0                        | 0            | 133 868                 | 0             | 1 094 114     |
| TOTAL       | 1 010 294 | 12 373 549 | 27 174 506  | 588 855 547 | 3 813 274          | 274 953   | 5 158 720 | 19 169 130 | 38 083 947 | 13 650 392 | 444 591 942 | 812 614               | 13 668 817               | 210 926      | 45 051 487              | 1 279 493     | 1 215 179 591 |

---

Liste des déboursés  
par ministère et par programme

Données de 2007-2008

---

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

ALGONQUINS

Timiskaming

|                    |                                       |           |
|--------------------|---------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil de bande de Timiskaming       | 91 034 \$ |
| Objet :            | Foresterie/entretien d'emprises       |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |           |
| Raison :           | Travaux d'entretien                   |           |

Winneway

|                    |                                                   |          |
|--------------------|---------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Conseil de bande de Longue Pointe                 | 5 800 \$ |
| Objet :            | Fournitures diverses                              |          |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |          |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |          |

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| TOTAL - ALGONQUINS : | 96 834 \$ |
|----------------------|-----------|

ATTIKAMEKS

Manawan

|                    |                                                   |            |
|--------------------|---------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | ESS - Wapan                                       | 288 250 \$ |
| Objet :            | Hébergement/alimentation et conciergerie          |            |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |            |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |            |

Obedjiwan

|                    |                                   |            |
|--------------------|-----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw d'Opitciwan | 193 067 \$ |
| Objet :            | Exploitation de centrale          |            |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fonctionnement  |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                  |            |
| Raison :           | Fonctionnement                    |            |

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw d'Opitciwan                 | 67 639 \$ |
| Objet :            | Achats et livraison de carburant                  |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |

|                    |                                                   |          |
|--------------------|---------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw d'Opitciwan                 | 7 877 \$ |
| Objet :            | Environnement                                     |          |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |          |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |          |

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw d'Opitciwan                 | 68 286 \$ |
| Objet :            | Services à la clientèle                           |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |

|                    |                                       |           |
|--------------------|---------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw d'Opitciwan     | 71 545 \$ |
| Objet :            | Entretien des systèmes de chauffage   |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |           |
| Raison :           | Travaux d'entretien                   |           |

|                    |                                                   |        |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Développement Économique Opitciwan                | 362 \$ |
| Objet :            | Achats et livraison de carburant                  |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

ATTIKAMEKS

Obedjiwan

Destinataire : SOCOM Services Forestiers Opitciwan Inc. 483 190 \$  
Objet : Foresterie/entretien d'emprises  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : travaux d'entretien  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

Destinataire : Transport Michel Petiquay Enr. 550 \$  
Objet : Transport/terrestre  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Wemotaci

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 45 352 \$  
Objet : Achats et livraison de carburant  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 30 264 \$  
Objet : Services à la clientèle  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 113 900 \$  
Objet : Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 119 346 \$  
Objet : Exploitation de centrale  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fonctionnement

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 3 653 \$  
Objet : Construction/entretien routier  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 53 710 \$  
Objet : Entretien des systèmes de chauffage  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : travaux d'entretien  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

Destinataire : Construction Meskano Inc. 2 282 981 \$  
Objet : Construction/entretien routier  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : travaux d'entretien  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

|                         |                                                   |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Développement du réseau |                                                   | Type de développement :<br>Économique |
| HYDRO-QUÉBEC            |                                                   |                                       |
| ATTIKAMEKS              |                                                   |                                       |
| Wemotaci                |                                                   |                                       |
| Destinataire :          | Location d'outils Atikam-Tec                      | 733 \$                                |
| Objet :                 | Fournitures diverses                              |                                       |
| Catégorie d'aide :      | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                                       |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                  |                                       |
| Raison :                | Fourniture de biens ou services                   |                                       |
| Destinataire :          | Société de développement économique Nictamitakok  | 111 855 \$                            |
| Objet :                 | Construction/général                              |                                       |
| Catégorie d'aide :      | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                                       |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                  |                                       |
| Raison :                | Fourniture de biens ou services                   |                                       |
| Destinataire :          | Société de développement économique Nictamitakok  | 218 415 \$                            |
| Objet :                 | Environnement/aménagement faunique                |                                       |
| Catégorie d'aide :      | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                                       |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                  |                                       |
| Raison :                | Fourniture de biens ou services                   |                                       |
| Destinataire :          | Société de développement économique Nictamitakok  | 2 462 373 \$                          |
| Objet :                 | Foresterie/déboisement                            |                                       |
| Catégorie d'aide :      | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                                       |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                  |                                       |
| Raison :                | Travaux forestiers                                |                                       |
| Destinataire :          | Société de développement économique Nictanitakok  | 394 290 \$                            |
| Objet :                 | Construction/routes                               |                                       |
| Catégorie d'aide :      | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                                       |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                  |                                       |
| Raison :                | Travaux de construction                           |                                       |
| Destinataire :          | SOCOM Distribution alimentaire Atikanekw          | 10 273 813 \$                         |
| Objet :                 | Hébergement/alimentation et conciergerie          |                                       |
| Catégorie d'aide :      | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                                       |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                  |                                       |
| Raison :                | Fourniture de biens ou services                   |                                       |
| Destinataire :          | Transport Onikam (Wemotaci)                       | 53 700 \$                             |
| Objet :                 | Construction/location de machinerie               |                                       |
| Catégorie d'aide :      | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                                       |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                  |                                       |
| Raison :                | Fourniture de biens ou services                   |                                       |
| Destinataire :          | Transport Onikam (Wemotaci)                       | 1 834 \$                              |
| Objet :                 | Achats et livraison de carburant                  |                                       |
| Catégorie d'aide :      | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                                       |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                  |                                       |
| Raison :                | Fourniture de biens ou services                   |                                       |
| Général                 |                                                   |                                       |
| Destinataire :          | Conseil de la nation Atikamekw-Atikamekw Sipi     | 200 \$                                |
| Objet :                 | Fourniture de services professionnels.            |                                       |
| Catégorie d'aide :      | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                                       |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                  |                                       |
| Raison :                | Fourniture de biens ou services                   |                                       |
| TOTAL - ATTIKAMEKS :    |                                                   | 17 347 185 \$                         |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Chisasibi et Wemindji

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Hélicoptères Whapchiwem Ltée                      | 87 806 \$ |
| Objet :            | Transport/aérien                                  |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |

Chisasibi

|                    |                                                   |              |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | B.L.R. Chissasibi Construction Inc.               | 1 013 687 \$ |
| Objet :            | Construction/matériaux granulaires.               |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux de construction                           |              |

|                    |                                       |          |
|--------------------|---------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Chee Bee Cree Construction            | 1 673 \$ |
| Objet :            | Construction/entretien routier        |          |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |          |
| Raison :           | Travaux de construction               |          |

|                    |                                                   |            |
|--------------------|---------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Chee Bee Cree Construction                        | 514 526 \$ |
| Objet :            | Construction/général                              |            |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |            |
| Raison :           | Travaux de construction                           |            |

|                    |                                       |              |
|--------------------|---------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Gestion CBCC inc.                     | 1 853 011 \$ |
| Objet :            | Construction/entretien routier        |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |              |
| Raison :           | Travaux d'entretien                   |              |

|                    |                                                   |          |
|--------------------|---------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Gestion CBCC inc.                                 | 2 122 \$ |
| Objet :            | Fournitures diverses                              |          |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |          |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |          |

|                    |                                       |           |
|--------------------|---------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Nation crie de Chisasibi              | 15 000 \$ |
| Objet :            | Environnement / mesures d'atténuation |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |           |
| Raison :           | Travaux d'amélioration                |           |

|                    |                                                   |       |
|--------------------|---------------------------------------------------|-------|
| Destinataire :     | Travailleur autonome cri                          | 50 \$ |
| Objet :            | Service de traduction                             |       |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |       |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |       |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |       |

Eastmain

|                    |                                                   |        |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Madow Inn                                         | 123 \$ |
| Objet :            | Hébergement/service de gîte et couvert            |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Eastmain

Destinataire : Nabashou Construction inc. 14 568 753 \$  
Objet : Construction/routes  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Destinataire : Nation crie d'Eastmain 125 159 \$  
Objet : Construction/général  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Destinataire : Nation crie d'Eastmain 17 747 \$  
Objet : Foresterie/déboisement  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : travaux d'entretien  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Destinataire : Travailleur autonome cri 3 343 \$  
Objet : Foresterie/déboisement  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Destinataire : Travailleur autonome cri 2 900 \$  
Objet : Services à la clientèle  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Wabannutao Eeyou Development Corporation 615 705 \$  
Objet : Foresterie/déboisement  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Mistissini

Destinataire : Eenatuk Forestry Corporation 9 085 643 \$  
Objet : Foresterie/déboisement  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : travaux d'entretien  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Destinataire : Eskan Company 10 680 475 \$  
Objet : Hébergement/alimentation et conciergerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Johnny Gunner Reg'D 308 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Mistissini

|                    |                                                   |              |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Les Entreprises Jimikin S.E.N.C.                  | 108 280 \$   |
| Objet :            | Construction/général                              |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux de construction                           |              |
| Destinataire :     | Les Entreprises Jimikin S.E.N.C.                  | 159 219 \$   |
| Objet :            | Foresterie/ entretien d'emprises                  |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien             |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux d'entretien                               |              |
| Destinataire :     | Les Entreprises Jimikin S.E.N.C.                  | 1 677 676 \$ |
| Objet :            | Foresterie/déboisement                            |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux forestiers                                |              |
| Destinataire :     | Makaahiikan Construction Inc.                     | 2 731 077 \$ |
| Objet :            | Construction/général                              |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux de construction                           |              |
| Destinataire :     | MW Forestry Reg'd                                 | 1 119 467 \$ |
| Objet :            | Foresterie/déboisement                            |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux forestiers                                |              |
| Destinataire :     | Nisk Construction                                 | 110 \$       |
| Objet :            | Construction/location de machinerie               |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | R. J. Coon Équipement Reg'd                       | 105 \$       |
| Objet :            | Construction/entretien routier                    |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux d'entretien                               |              |
| Destinataire :     | Tommy Neeposh Forestry Works, S.E.N.C.            | 312 033 \$   |
| Objet :            | Foresterie/déboisement                            |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux forestiers                                |              |
| Destinataire :     | Tommy Neeposh Forestry Works, S.E.N.C.            | 162 000 \$   |
| Objet :            | Construction/général                              |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux de construction                           |              |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Nemiscau

|                    |                                                         |              |
|--------------------|---------------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Nation crie de Nemaska                                  | 61 769 \$    |
| Objet :            | Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |              |
| Destinataire :     | Nemaska Development Corporation                         | 22 342 \$    |
| Objet :            | Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |              |
| Destinataire :     | Nemaska Development Corporation                         | 100 850 \$   |
| Objet :            | Foresterie/déboisement                                  |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien                   |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |              |
| Raison :           | Travaux forestiers                                      |              |
| Destinataire :     | Nemaska Eenou Companee                                  | 302 782 \$   |
| Objet :            | Achats et livraison de carburant                        |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |              |
| Destinataire :     | Nemaska Eenou Companee                                  | 801 \$       |
| Objet :            | Carburant et réparation de véhicule                     |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |              |
| Destinataire :     | Nemaska Eenou Companee                                  | 6 375 198 \$ |
| Objet :            | Construction/entretien routier                          |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien                   |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |              |
| Raison :           | Travaux d'entretien                                     |              |
| Destinataire :     | Nemaska Eenou Companee                                  | 3 966 843 \$ |
| Objet :            | Construction/général                                    |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien                   |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |              |
| Raison :           | Travaux de construction                                 |              |
| Destinataire :     | Nemaska Eenou Companee                                  | 400 \$       |
| Objet :            | Construction/location de machinerie                     |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |              |
| Raison :           | Travaux de construction                                 |              |
| Destinataire :     | Ougash Corporation                                      | 890 311 \$   |
| Objet :            | Foresterie/déboisement                                  |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |              |
| Destinataire :     | Travailleur autonome cri                                | 3 237 \$     |
| Objet :            | Services à la clientèle                                 |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |              |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Oujé-Bougoumou

|                    |                                       |           |
|--------------------|---------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Entreprise Geweytan Inc.              | 99 005 \$ |
| Objet :            | Foresterie/entretien d'emprises       |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |           |
| Raison :           | Travaux forestiers                    |           |

Waskaganish

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Auberge Kanio-Kashee Inc (Waskaganish)            | 12 926 \$ |
| Objet :            | Hébergement/service de gîte et couvert            |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |

|                    |                                                   |            |
|--------------------|---------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Diamond & Sylvico                                 | 347 276 \$ |
| Objet :            | Environnement/aménagement faunique                |            |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |            |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |            |

|                    |                                                   |              |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Héli-Wask (3416992 Canada Inc.)                   | 1 376 728 \$ |
| Objet :            | Transport/aérien                                  |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |

|                    |                                                   |            |
|--------------------|---------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Nation crie de Waskaganish                        | 174 816 \$ |
| Objet :            | Construction/général                              |            |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |            |
| Raison :           | Travaux de construction                           |            |

|                    |                                                   |       |
|--------------------|---------------------------------------------------|-------|
| Destinataire :     | Nation crie de Waskaganish                        | 85 \$ |
| Objet :            | Fournitures diverses                              |       |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |       |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |       |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |       |

|                    |                                                   |          |
|--------------------|---------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Nation crie de Waskaganish                        | 8 535 \$ |
| Objet :            | Fourniture de main-d'oeuvre                       |          |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |          |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                                     |          |

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Nation crie de Waskaganish                        | 24 800 \$ |
| Objet :            | Environnement                                     |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |

|                    |                                                   |        |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Nation crie de Waskaganish                        | 162 \$ |
| Objet :            | Construction/location de machinerie               |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Waskaganish

Destinataire : Nation crie de Waskagasnish 137 \$  
Objet : Carburant et réparation de véhicule  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Waska Ressources Inc. 1 995 174 \$  
Objet : Foresterie/déboisement  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Destinataire : Waska Ressources Inc. 340 000 \$  
Objet : Environnement/aménagement faunique  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Waskarno 282 736 \$  
Objet : Construction/lignes  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Wemindji

Destinataire : Construction Tawich inc. 145 \$  
Objet : Carburant et réparation de véhicule  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Construction Tawich inc. 1 519 687 \$  
Objet : Construction/entretien routier  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : travaux d'entretien  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

Destinataire : Kookum Sarah's Bed and Breakfast 1 885 \$  
Objet : Hébergement/service de gîte et couvert  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Les Entreprises Wynibec Ltee 164 003 \$  
Objet : Foresterie/entretien d'emprises  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : travaux d'entretien  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Destinataire : Pavages Wemindji 245 042 \$  
Objet : Construction/entretien routier  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Wemindji

Destinataire : Sibi Entreprises 1 156 556 \$  
Objet : Foresterie/déboisement  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : travaux d'entretien  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Destinataire : Sibi Gaz 65 \$  
Objet : Carburant et réparation de véhicule  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Général

Destinataire : Administration régionale crie 85 381 \$  
Objet : Fourniture de services professionnels  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Administration régionale crie 199 256 \$  
Objet : Études/milieu humain  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Études

Destinataire : Air Creebec inc. 8 497 807 \$  
Objet : Transport/aérien  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Association des trappeurs cris 750 598 \$  
Objet : Foresterie/déboisement  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Destinataire : Compagnie de construction et de développement cris ltée 35 445 \$  
Objet : Foresterie/déboisement  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Destinataire : Compagnie de construction et de développement cris ltée 565 \$  
Objet : Carburant et réparation de véhicules  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Compagnie de construction et de développement cris ltée 9 820 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Général

|                    |                                                                           |               |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Destinataire :     | Compagnie de construction et de développement cris ltée                   | 26 877 019 \$ |
| Objet :            | Construction/routes                                                       |               |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services                         |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                          |               |
| Raison :           | Travaux de construction                                                   |               |
| Destinataire :     | Compagnie de construction et de développement cris ltée                   | 1 046 812 \$  |
| Objet :            | Transport/aérien                                                          |               |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services                         |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                          |               |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                                           |               |
| Destinataire :     | Compagnie de construction et de développement cris ltée                   | 146 145 \$    |
| Objet :            | Foresterie/entretien d'emprises                                           |               |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services                         |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                          |               |
| Raison :           | Travaux forestiers                                                        |               |
| Destinataire :     | Compagnie de construction et de développement cris ltée                   | 36 248 983 \$ |
| Objet :            | Construction/général                                                      |               |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services                         |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                          |               |
| Raison :           | Travaux de construction                                                   |               |
| Destinataire :     | Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James (CCSSBJ) | 50 000 \$     |
| Objet :            | Santé                                                                     |               |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services                         |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                          |               |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                                           |               |
| Destinataire :     | ESS Support Services                                                      | 3 058 415 \$  |
| Objet :            | Hébergement/alimentation et conciergerie                                  |               |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services                         |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                          |               |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                                           |               |
| Destinataire :     | Gestion A.D.C. (1996) inc.                                                | 19 708 895 \$ |
| Objet :            | Hébergement/alimentation et conciergerie                                  |               |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services                         |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                          |               |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                                           |               |
| Destinataire :     | Gestion A.D.C. (1996) inc.                                                | 89 580 \$     |
| Objet :            | Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets                   |               |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services                         |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                          |               |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                                           |               |
| Destinataire :     | Gestion A.D.C. (1996) inc.                                                | 1 031 \$      |
| Objet :            | Fournitures diverses                                                      |               |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services                         |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                          |               |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                                           |               |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Général

|                    |                                                   |              |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Petronor                                          | 5 189 999 \$ |
| Objet :            | Achats et livraison de carburant                  |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Petronor                                          | 154 540 \$   |
| Objet :            | Construction/général                              |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux de construction                           |              |
| Destinataire :     | Société de communications Crie de la Baie-James   | 32 000 \$    |
| Objet :            | Services de communication                         |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Société Eeyou de la Baie James                    | 56 417 \$    |
| Objet :            | Environnement                                     |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Transport Kepa inc.                               | 899 697 \$   |
| Objet :            | Transport/terrestre                               |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |

TOTAL - CRIS : 167 470 699 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

|                    |                                                   |        |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Boutique Le Pédalier                              | 371 \$ |
| Objet :            | Fournitures diverses                              |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |
| Destinataire :     | Glam Inc.                                         | 278 \$ |
| Objet :            | Fournitures diverses                              |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |
| Destinataire :     | Indiana Marketing                                 | 74 \$  |
| Objet :            | Services de communication                         |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |
| Destinataire :     | Raquette G. & V. enr.                             | 704 \$ |
| Objet :            | Fournitures diverses                              |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 1 427 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

MOHAWKS

Akwesasne

|                    |                                                   |            |
|--------------------|---------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Mohawks d'Akwesasne                   | 122 576 \$ |
| Objet :            | Services à la clientèle                           |            |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |            |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |            |

Kahnawake

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Mohawks de Kahnawake                  | 27 221 \$ |
| Objet :            | Services à la clientèle                           |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Kahnawake Services Complex                        | 19 485 \$ |
| Objet :            | Location de logements, bureaux et terrains        |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |

|                    |                                                   |        |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Paul communications                               | 588 \$ |
| Objet :            | Fournitures diverses                              |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |

|                    |                                                        |        |
|--------------------|--------------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | The Eastern Door Kahnawake Mohawk Territory Newspapers | 185 \$ |
| Objet :            | Services de communication                              |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services      |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                       |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                        |        |

|                    |                                                         |          |
|--------------------|---------------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Travailleur autonome mohawk                             | 2 060 \$ |
| Objet :            | Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets |          |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |          |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |          |

|                    |                                                   |          |
|--------------------|---------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Twin Cutter Tree Service                          | 1 140 \$ |
| Objet :            | Foresterie/entretien d'emprises                   |          |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |          |
| Raison :           | Travaux forestiers                                |          |

TOTAL - MOHAWKS : 173 255 \$

INNUS

Betsiamites

|                    |                                                   |        |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Conseil des Innus de Betsiamites                  | 238 \$ |
| Objet :            | Location de logements, bureaux et terrains        |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |

|                    |                                                   |        |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Les Entreprises Pesamiu Inuits Inc.               | 107 \$ |
| Objet :            | Fournitures diverses                              |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INNUS

Betsiamites

Destinataire : Les Entreprises Pesamiu Inuts Inc. 114 302 \$  
Objet : Construction/général  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : travaux d'entretien  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Destinataire : S.A.D.F. de Betsiamites 54 901 \$  
Objet : Foresterie/déboisement  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : travaux d'entretien  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Destinataire : S.A.D.F. de Betsiamites 10 449 \$  
Objet : Foresterie/renaturalisation  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : travaux d'entretien  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Destinataire : Travailleurs autonomes montagnais 11 412 \$  
Objet : Environnement/aménagement faunique  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

La Romaine

Destinataire : Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu 17 117 \$  
Objet : Service de traduction  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu 95 \$  
Objet : Carburant et réparation de véhicule  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu 872 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Destinataire : Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu 8 559 \$  
Objet : Services à la clientèle  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Mashteuiatsh

Destinataire : Charles Paul 1 791 \$  
Objet : Foresterie/déboisement  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INNUS

Mashteuiatsh

|                    |                                                   |              |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean          | 193 569 \$   |
| Objet :            | Fourniture de services professionnels             |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Construction Péribonka                            | 7 500 \$     |
| Objet :            | Environnement/aménagement faunique                |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Déboisement Shakau Inc.                           | 196 813 \$   |
| Objet :            | Foresterie/entretien d'emprises                   |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien             |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux forestiers                                |              |
| Destinataire :     | Déboisement Shakau Inc.                           | 26 567 \$    |
| Objet :            | Fourniture de main-d'oeuvre                       |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                                     |              |
| Destinataire :     | Développement Piekuakami Innuatsh SEC             | 333 334 \$   |
| Objet :            | Foresterie/général                                |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien             |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux forestiers                                |              |
| Destinataire :     | Développement Piekuakami Innuatsh SEC             | 4 637 958 \$ |
| Objet :            | Construction/général                              |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux de construction                           |              |
| Destinataire :     | Développement Piekuakami Innuatsh SEC             | 161 789 \$   |
| Objet :            | Foresterie/déboisement                            |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien             |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux forestiers                                |              |
| Destinataire :     | Développement Piekuakami Innuatsh SEC             | 8 335 197 \$ |
| Objet :            | Hébergement/alimentation et conciergerie          |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Développement Piekuakami Innuatsh SEC             | 14 708 \$    |
| Objet :            | Carburant et réparation de véhicule               |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Développement Piekuakami Innuatsh SEC             | 382 834 \$   |
| Objet :            | Environnement / mesures d'atténuation             |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INNUS

**Mashteuiatsh**

|                           |                                                   |            |
|---------------------------|---------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Duchesne Kupatakan                                | 145 179 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Transport/terrestre                               |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |            |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                   |            |
| <b>Destinataire :</b>     | GillCom                                           | 514 \$     |
| <b>Objet :</b>            | Services de communication                         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |            |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                   |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Groupe Conseil Nutshimit Inc.                     | 71 749 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Fourniture de services professionnels             |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |            |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                   |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Groupe Conseil Nutshimit Inc.                     | 111 785 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Études/général                                    |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |            |
| <b>Raison :</b>           | Études                                            |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Groupe Conseil Nutshimit Inc.                     | 3 872 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Environnement                                     |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |            |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                   |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Location d'outils Ilnou-Tec                       | 12 196 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Fournitures diverses                              |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |            |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                   |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Prematech Inc.                                    | 82 539 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Foresterie/déboisement                            |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |            |
| <b>Raison :</b>           | Travaux forestiers                                |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Prematech Inc.                                    | 684 976 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Construction/général                              |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |            |
| <b>Raison :</b>           | Travaux de construction                           |            |

**Pakuashipi**

|                           |                                                   |          |
|---------------------------|---------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil des Innus de Pakuashipi                   | 2 934 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Construction/location de machinerie               |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |          |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                   |          |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INNUS

Pakuashipi

|                    |                                                   |          |
|--------------------|---------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Conseil des Montagnais de Pakuashipi              | 1 578 \$ |
| Objet :            | Service de traduction                             |          |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |          |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |          |

Uashat-Maliotenam

|                    |                                                   |            |
|--------------------|---------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Innu Construction Inc.                            | 100 733 \$ |
| Objet :            | Construction/général                              |            |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |            |
| Raison :           | Travaux de construction                           |            |

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Innu Construction Inc.                            | 12 407 \$ |
| Objet :            | Construction/location de machinerie               |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |

|                    |                                                   |        |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Innuvelle                                         | 180 \$ |
| Objet :            | Fournitures diverses                              |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |

|                    |                                                   |        |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Innuvelle                                         | 288 \$ |
| Objet :            | Services de communication                         |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |

|                    |                                                   |          |
|--------------------|---------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Shetush Électrique Enr.                           | 4 200 \$ |
| Objet :            | Construction/général                              |          |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |          |
| Raison :           | Travaux de construction                           |          |

|                    |                                       |            |
|--------------------|---------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Uisht Construction inc.               | 991 302 \$ |
| Objet :            | Construction/entretien routier        |            |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |            |
| Raison :           | Travaux d'entretien                   |            |

Uashat-Maliotenam-Matimekosh

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Transport Ferroviaire Tshiuetin Inc.              | 47 737 \$ |
| Objet :            | Transport/terrestre                               |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |

|                    |                                                   |        |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Transport Ferroviaire Tshiuetin Inc.              | 600 \$ |
| Objet :            | Services de communication                         |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INNUS

Général

|                    |                                                   |            |
|--------------------|---------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Corporation Nishipiminan (Mammit-Innuat)          | 312 099 \$ |
| Objet :            | Études/milieu humain                              |            |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |            |
| Raison :           | Études                                            |            |

TOTAL - INNUS : 17 096 980 \$

NASKAPIS

Kawawachikamach

|                    |                                                   |              |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Les Services Naskapi Adoschaouana enr.            | 1 476 753 \$ |
| Objet :            | Construction/entretien routier                    |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien             |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Travaux d'entretien                               |              |
| Destinataire :     | Naskapi Imuun Inc.                                | 46 980 \$    |
| Objet :            | Services de communication                         |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Naskapi Imuun Inc.                                | 3 000 \$     |
| Objet :            | Transport/location d'équipement                   |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Nation Naskapi de Kawawachikamach                 | 35 \$        |
| Objet :            | Fourniture de services professionnels             |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Nation Naskapi de Kawawachikamach                 | 225 190 \$   |
| Objet :            | Hébergement/alimentation et conciergerie          |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Nation Naskapi de Kawawachikamach                 | 20 235 \$    |
| Objet :            | Services de communication                         |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Services d'Énergie Kawawachikamach                | 9 459 \$     |
| Objet :            | Fournitures de services professionnels            |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |
| Destinataire :     | Services d'Énergie Kawawachikamach                | 747 \$       |
| Objet :            | Fournitures diverses                              |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |              |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

NASKAPIS

Kawawachikamach

|                    |                                                   |        |
|--------------------|---------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Travailleur autonome naskapis                     | 502 \$ |
| Objet :            | Service de traduction                             |        |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |        |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |        |

TOTAL - NASKAPIS : 1 782 901 \$

INUITS

Akulivik

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Corporation de village d'Akulivik                 | 14 320 \$ |
| Objet :            | Services d'eau potable, d'égout et vidanges       |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |
| Destinataire :     | Corporation de village d'Akulivik                 | 4 132 \$  |
| Objet :            | Construction/location de machinerie               |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Travaux de construction                           |           |

Aupaluk

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Corporation de village d'Aupaluk                  | 14 210 \$ |
| Objet :            | Services d'eau potable, d'égout et vidanges       |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |
| Destinataire :     | Corporation de village d'Aupaluk                  | 349 \$    |
| Objet :            | Construction/location de machinerie               |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Travaux de construction                           |           |

Inukjuak

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Corporation de village d'Inukjuak                 | 942 \$    |
| Objet :            | Location de logements, bureaux et terrains        |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |
| Destinataire :     | Corporation de village d'Inukjuak                 | 23 384 \$ |
| Objet :            | Services d'eau potable, d'égout et vidanges       |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |
| Destinataire :     | Corporation de village d'Inukjuak                 | 30 000 \$ |
| Objet :            | Fournitures de services professionnels            |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                   |           |
| Destinataire :     | Corporation de village d'Inukjuak                 | 768 \$    |
| Objet :            | Construction/location de machinerie               |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Travaux de construction                           |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INUITS

Inukjuak

Destinataire : Inutsuligaatjuq Excavation Inc 12 474 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Destinataire : Petah Inukpuk 3 600 \$  
Objet : Location de logements, bureaux et terrains  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Ivujivik

Destinataire : Corporation de village d'Ivujivik 21 398 \$  
Objet : Service d'eau potable, d'égout et vidanges  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Corporation de village d'Ivujivik 589 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Kangiqsualujjuaq

Destinataire : Corporation de village de Kangiqsualujjuaq 21 301 \$  
Objet : Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Corporation de village de Kangiqsualujjuaq 5 053 \$  
Objet : Location de logements, bureaux et terrains  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Corporation de village de Kangiqsualujjuaq 5 477 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Kangiqsujuaq

Destinataire : Coopérative de Kangiqsujuaq 124 \$  
Objet : Fournitures diverses  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Coopérative de Kangiqsujuaq 394 \$  
Objet : Carburant et réparation de véhicule  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INUITS

Kangiqsujuaq

Destinataire : Corporation de village de Kangiqsujuaq 120 \$  
Objet : Fournitures diverses  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Corporation de village de Kangiqsujuaq 5 695 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Destinataire : Corporation de village de Kangiqsujuaq 21 042 \$  
Objet : Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Corporation de village de Kangiqsujuaq 1 231 \$  
Objet : Location de logements, bureaux et terrains  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Kangirsuk

Destinataire : Corporation de village de Kangirsuk 12 426 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Destinataire : Corporation de village de Kangirsuk 38 \$  
Objet : Fournitures diverses  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Corporation de village de Kangirsuk 30 686 \$  
Objet : Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Kuujjuaq

Destinataire : Auberge Kuujjuaq Inn inc. 188 \$  
Objet : Hébergement/service de gîte et couvert  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Corporation de village de Kuujjuaq 42 447 \$  
Objet : Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INUITS

Kuujjuaq

|                    |                                                         |           |
|--------------------|---------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Corporation de village de Kuujjuaq                      | 40 \$     |
| Objet :            | Fournitures diverses                                    |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |           |
| Destinataire :     | Corporation de village de Kuujjuaq                      | 1 051 \$  |
| Objet :            | Location de logements, bureaux et terrains              |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |           |
| Destinataire :     | Dépanneur Newviq'Vi Inc                                 | 289 \$    |
| Objet :            | Fournitures diverses                                    |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |           |
| Destinataire :     | Gestion Ango                                            | 6 750 \$  |
| Objet :            | Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |           |
| Destinataire :     | Kativik Municipal Housing Bureau                        | 806 \$    |
| Objet :            | Fournitures diverses                                    |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |           |
| Destinataire :     | Kuujjuaq Propane                                        | 1 834 \$  |
| Objet :            | Fournitures diverses                                    |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |           |
| Destinataire :     | Kuujjuaq/York Patrick                                   | 36 850 \$ |
| Objet :            | Location de logements, bureaux et terrains              |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |           |
| Destinataire :     | Les Entreprises Halutik inc.                            | 29 165 \$ |
| Objet :            | Location de logements, bureaux et terrains              |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |           |
| Destinataire :     | Les Entreprises Halutik inc.                            | 24 320 \$ |
| Objet :            | Construction/location de machinerie                     |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |           |
| Raison :           | Travaux de construction                                 |           |
| Destinataire :     | Les Entreprises Halutik inc.                            | 7 298 \$  |
| Objet :            | Carburant et réparation de véhicule                     |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |           |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                         |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Développement du réseau

**Type de développement :**  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INUITS

**Kuuujuaq**

|                           |                                                   |          |
|---------------------------|---------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Location et transport Tivi Inc.                   | 1 494 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Transport / location d'équipement                 |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |          |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                   |          |
| <b>Destinataire :</b>     | Location et transport Tivi Inc.                   | 3 072 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Transport/terrestre                               |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |          |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                   |          |
| <b>Destinataire :</b>     | Nunavik Enterprises Inc.                          | 1 425 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Construction/location machinerie                  |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |          |
| <b>Raison :</b>           | Travaux de construction                           |          |

**Kuujuarapik**

|                           |                                                         |          |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Les Entreprises Sanaji                                  | 9 921 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Hébergement/service de gîte et couvert                  |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |          |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                         |          |
| <b>Destinataire :</b>     | Les Entreprises Sanaji                                  | 8 645 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Transport/location d'équipement                         |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |          |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                         |          |
| <b>Destinataire :</b>     | Les entreprises Sanaji                                  | 4 235 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Carburant et réparation de véhicule                     |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |          |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                         |          |
| <b>Destinataire :</b>     | Les entreprises Sanaji                                  | 1 355 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Construction/location de machinerie                     |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |          |
| <b>Raison :</b>           | Travaux de construction                                 |          |
| <b>Destinataire :</b>     | Les Entreprises Sanaji                                  | 2 498 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |          |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                         |          |
| <b>Destinataire :</b>     | Qilalugak Hotel inc                                     | 420 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Hébergement/service de gîte et couvert                  |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services       |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |          |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                         |          |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INUITS

**Puvirnituq**

**Destinataire :** Centre de Santé Inuulitsivik 338 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Corporation de village de Puvirnituq 48 317 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Puvirnituq 1 553 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Quaqtaq**

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 23 082 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 250 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 8 161 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Travailleur autonome inuit 2 000 \$  
**Objet :** Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Salluit**

**Destinataire :** Corporation de village de Salluit 25 907 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Salluit 628 \$  
**Objet :** Carburant et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INUITS

Salluit

Destinataire : Corporation de village de Salluit 21 475 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Destinataire : Corporation de village de Salluit 4 645 \$  
Objet : Location de logements, bureaux et terrains  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Tasiujaq

Destinataire : Corporation de village de Tasiujaq 20 119 \$  
Objet : Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Corporation de village de Tasiujaq 3 869 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Destinataire : Iqaluppik Hotel 365 \$  
Objet : Hébergement/service de gîte et couvert  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Umiujaq

Destinataire : Corporation de village d'Umiujaq 24 619 \$  
Objet : Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

Destinataire : Corporation de village d'Umiujaq 527 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Général

Destinataire : Administration régionale Kativik 533 \$  
Objet : Construction/location de machinerie  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux de construction

Destinataire : Air Inuit (1985) ltée 16 460 985 \$  
Objet : Transport/aérien  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement du réseau

Type de développement :  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INUITS

Général

|                      |                                                   |                |
|----------------------|---------------------------------------------------|----------------|
| Destinataire :       | Fédération des coopératives du Nouveau-Québec     | 15 388 708 \$  |
| Objet :              | Achats et livraison de carburant                  |                |
| Catégorie d'aide :   | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                  |                |
| Raison :             | Fourniture de biens ou services                   |                |
| Destinataire :       | Fédération des coopératives du Nouveau-Québec     | 45 906 \$      |
| Objet :              | Carburant et réparation de véhicule               |                |
| Catégorie d'aide :   | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                  |                |
| Raison :             | Fourniture de biens ou services                   |                |
| Destinataire :       | First Air                                         | 3 425 \$       |
| Objet :              | Transport/aérien                                  |                |
| Catégorie d'aide :   | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                  |                |
| Raison :             | Fourniture de biens ou services                   |                |
| Destinataire :       | Société Makivik                                   | 410 \$         |
| Objet :              | Hébergement/service de gîte et couvert            |                |
| Catégorie d'aide :   | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                  |                |
| Raison :             | Fourniture de biens ou services                   |                |
| Destinataire :       | Société Makivik                                   | 383 \$         |
| Objet :              | Construction/location de machinerie               |                |
| Catégorie d'aide :   | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                  |                |
| Raison :             | Travaux de construction                           |                |
| Destinataire :       | Société Makivik                                   | 9 600 \$       |
| Objet :              | Construction/matériaux granulaires                |                |
| Catégorie d'aide :   | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                  |                |
| Raison :             | Fourniture de biens ou services                   |                |
| Destinataire :       | Société Makivik                                   | 50 000 \$      |
| Objet :              | Administration                                    |                |
| Catégorie d'aide :   | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                  |                |
| Raison :             | Fourniture de biens ou services                   |                |
| Destinataire :       | Société Makivik                                   | 58 913 \$      |
| Objet :              | Location de logements, bureaux et terrains        |                |
| Catégorie d'aide :   | Contrat accordé : fourniture de biens ou services |                |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                  |                |
| Raison :             | Fourniture de biens ou services                   |                |
| TOTAL - INUITS :     |                                                   | 32 618 574 \$  |
| TOTAL DU PROGRAMME : |                                                   | 236 587 855 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Versements aux Autochtones

Type de développement :  
Général

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

|                    |                                                                                                                               |              |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Chisasibi          |                                                                                                                               |              |
| Destinataire :     | Conseil de bande de Chisasibi                                                                                                 | 1 650 432 \$ |
| Objet :            | Fonds communautaire de la Nation crie de Chisasibi (Convention Opimiscow)                                                     |              |
| Catégorie d'aide : | Indemnités selon les conventions : capital                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                              |              |
| Raison :           | Compensation en vertu de conventions                                                                                          |              |
| Wemindji           |                                                                                                                               |              |
| Destinataire :     | Conseil de bande de Wemindji                                                                                                  | 384 347 \$   |
| Objet :            | Fonds communautaires de Wemindji (Convention Opimiscow)                                                                       |              |
| Catégorie d'aide : | Indemnités selon les conventions : capital                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                              |              |
| Raison :           | Compensation en vertu de conventions                                                                                          |              |
| Général            |                                                                                                                               |              |
| Destinataire :     | Grand Conseil des Cris                                                                                                        | 226 086 \$   |
| Objet :            | Fonds communautaires de la nation crie (Convention Opimiscow)                                                                 |              |
| Catégorie d'aide : | Indemnités selon les conventions : capital                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                              |              |
| Raison :           | Compensation en vertu de conventions                                                                                          |              |
| Destinataire :     | Société Niskamoon                                                                                                             | 133 653 \$   |
| Objet :            | Fonds Eastmain 1-A/ Rupert sur le mercure                                                                                     |              |
| Catégorie d'aide : | Indemnités selon les conventions : capital                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                              |              |
| Raison :           | Compensation en vertu de conventions                                                                                          |              |
| Destinataire :     | Société Niskamoon                                                                                                             | 126 784 \$   |
| Objet :            | Fonds Eastmain-1 sur le mercure (Convention Nadoshtin)                                                                        |              |
| Catégorie d'aide : | Indemnités selon les conventions : capital                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                              |              |
| Raison :           | Compensation en vertu de conventions                                                                                          |              |
| Destinataire :     | Société Niskamoon                                                                                                             | 1 876 169 \$ |
| Objet :            | Fonds travaux correcteurs (Convention Nadoshtin)                                                                              |              |
| Catégorie d'aide : | Indemnités selon les conventions : capital                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                              |              |
| Raison :           | Compensation en vertu de conventions                                                                                          |              |
| Destinataire :     | Société Niskamoon                                                                                                             | 3 370 136 \$ |
| Objet :            | Fonds Nameess (Convention sur le Mercure 2001)                                                                                |              |
| Catégorie d'aide : | Indemnités selon les conventions : capital                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                              |              |
| Raison :           | Compensation en vertu de conventions                                                                                          |              |
| Destinataire :     | Société Niskamoon                                                                                                             | 4 658 166 \$ |
| Objet :            | Fonds de l'emploi (Entente concernant l'emploi des Cris)                                                                      |              |
| Catégorie d'aide : | Indemnités selon les conventions : capital                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                              |              |
| Raison :           | Compensation en vertu de conventions                                                                                          |              |
| Destinataire :     | Société Niskamoon                                                                                                             | 7 589 552 \$ |
| Objet :            | Fonds Hydro-Québec et Eeyou(Convention concernant une nouvelle relation entre Hydro-Québec/SEBJ et les Cris de Eeyou Istchee) |              |
| Catégorie d'aide : | Indemnités selon les conventions : capital                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                              |              |
| Raison :           | Compensation en vertu de conventions                                                                                          |              |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

|                            |                                                                                           |                                    |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Versements aux Autochtones |                                                                                           | Type de développement :<br>Général |
| HYDRO-QUÉBEC               |                                                                                           |                                    |
| CRIS                       |                                                                                           |                                    |
| Général                    |                                                                                           |                                    |
| Destinataire :             | Société Opimiscow                                                                         | 662 234 \$                         |
| Objet :                    | Fonds Indocho (Convention Opimiscow)                                                      |                                    |
| Catégorie d'aide :         | Indemnités selon les conventions : capital                                                |                                    |
| Type de dépense :          | Ordre budgétaire                                                                          |                                    |
| Raison :                   | Compensation en vertu de conventions                                                      |                                    |
| Destinataire :             | Société Weh-Sees Indohoun                                                                 | 251 335 \$                         |
| Objet :                    | Fonds Weh-Sees Indohoun (Convention Nadoshtin)                                            |                                    |
| Catégorie d'aide :         | Indemnités selon les conventions : capital                                                |                                    |
| Type de dépense :          | Ordre budgétaire                                                                          |                                    |
| Raison :                   | Compensation en vertu de conventions                                                      |                                    |
| TOTAL - CRIS :             |                                                                                           | 20 928 894 \$                      |
| INNUS                      |                                                                                           |                                    |
| Betsiamites                |                                                                                           |                                    |
| Destinataire :             | Conseil de bande de Betsiamites                                                           | 663 200 \$                         |
| Objet :                    | Fonds communautaire de Betsiamites. Projet de centrale Touloustouc (Entente Pesamit 1999) |                                    |
| Catégorie d'aide :         | Indemnités selon les conventions : capital                                                |                                    |
| Type de dépense :          | Ordre budgétaire                                                                          |                                    |
| Raison :                   | Compensation en vertu de conventions                                                      |                                    |
| Mashteuiatsh               |                                                                                           |                                    |
| Destinataire :             | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean                                                  | 1 910 832 \$                       |
| Objet :                    | Fonds des travaux correcteurs (entente Manitukapatakan)                                   |                                    |
| Catégorie d'aide :         | Indemnités selon les conventions : capital                                                |                                    |
| Type de dépense :          | Ordre budgétaire                                                                          |                                    |
| Raison :                   | Compensation en vertu de conventions                                                      |                                    |
| Destinataire :             | Conseil des Montagnais du Lac-St-Jean                                                     | 80 000 \$                          |
| Objet :                    | Financement du comité conjoint (entente Manitukapatakan)                                  |                                    |
| Catégorie d'aide :         | Indemnités selon les conventions : capital                                                |                                    |
| Type de dépense :          | Ordre budgétaire                                                                          |                                    |
| Raison :                   | Compensation en vertu de conventions                                                      |                                    |
| Uashat-Maliotenam          |                                                                                           |                                    |
| Destinataire :             | Conseil de bande de Uashat-Maliotenam                                                     | 680 343 \$                         |
| Objet :                    | Fonds de développement économique et communautaire (Entente Uashat Mak Mani-Utenam 1994)  |                                    |
| Catégorie d'aide :         | Indemnités selon les conventions : capital                                                |                                    |
| Type de dépense :          | Ordre budgétaire                                                                          |                                    |
| Raison :                   | Compensation en vertu de conventions                                                      |                                    |
| Destinataire :             | SOTRAC (Sainte-Marguerite)                                                                | 395 038 \$                         |
| Objet :                    | Fonds Innu Aitun (Entente Uashat Mak Mani-Utenam 1994)                                    |                                    |
| Catégorie d'aide :         | Indemnités selon les conventions : capital                                                |                                    |
| Type de dépense :          | Ordre budgétaire                                                                          |                                    |
| Raison :                   | Compensation en vertu de conventions                                                      |                                    |
| TOTAL - INNUS :            |                                                                                           | 3 729 413 \$                       |
| TOTAL DU PROGRAMME :       |                                                                                           | 24 658 307 \$                      |
| TOTAL DU MINISTÈRE :       |                                                                                           | 261 246 162 \$                     |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

|                                                         |                                                                    |                                       |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Assistance financière aux entreprises et aux organismes |                                                                    | Type de développement :<br>Économique |
| INVESTISSEMENT QUÉBEC                                   |                                                                    |                                       |
| ALGONQUINS                                              |                                                                    |                                       |
| Général                                                 |                                                                    |                                       |
| Destinataire :                                          | CPE Mokaam                                                         | 228 652 \$                            |
| Objet :                                                 | Garantie de prêt : 228 652\$                                       |                                       |
| Catégorie d'aide :                                      | Prêts, placements et avances (IQ)                                  |                                       |
| Type de dépense :                                       | Aide financière                                                    |                                       |
| Raison :                                                | Fonctionnement                                                     |                                       |
| TOTAL - ALGONQUINS :                                    |                                                                    | 228 652 \$                            |
| CRIS                                                    |                                                                    |                                       |
| Général                                                 |                                                                    |                                       |
| Destinataire :                                          | CPE Awaash Shiishiikun Kamik                                       | 213 815 \$                            |
| Objet :                                                 | Garantie de prêt: 213 815\$                                        |                                       |
| Catégorie d'aide :                                      | Prêts, placements et avances (IQ)                                  |                                       |
| Type de dépense :                                       | Aide financière                                                    |                                       |
| Raison :                                                | Fonctionnement                                                     |                                       |
| Destinataire :                                          | CPE Awash                                                          | 310 003 \$                            |
| Objet :                                                 | Garantie de prêt: 310 003 \$                                       |                                       |
| Catégorie d'aide :                                      | Prêts, placements et avances (IQ)                                  |                                       |
| Type de dépense :                                       | Aide financière                                                    |                                       |
| Raison :                                                | Fonctionnement                                                     |                                       |
| Destinataire :                                          | CPE Wasphooyann                                                    | 175 263 \$                            |
| Objet :                                                 | Garantie de prêt: 175 263 \$                                       |                                       |
| Catégorie d'aide :                                      | Prêts, placements et avances (IQ)                                  |                                       |
| Type de dépense :                                       | Aide financière                                                    |                                       |
| Raison :                                                | Fonctionnement                                                     |                                       |
| TOTAL - CRIS :                                          |                                                                    | 699 081 \$                            |
| HURONS-WENDATS                                          |                                                                    |                                       |
| Wendake                                                 |                                                                    |                                       |
| Destinataire :                                          | Centre d'amitié autochtone de Québec inc.                          | 100 000 \$                            |
| Objet :                                                 | Marge de crédit garantie: 100 000 \$                               |                                       |
| Catégorie d'aide :                                      | Prêts, placements et avances (IQ)                                  |                                       |
| Type de dépense :                                       | Aide financière                                                    |                                       |
| Raison :                                                | Fonctionnement                                                     |                                       |
| Destinataire :                                          | Prémontex                                                          | 238 537 \$                            |
| Objet :                                                 | Garantie de prêt: 238 537 \$                                       |                                       |
| Catégorie d'aide :                                      | Prêts, placements et avances (IQ)                                  |                                       |
| Type de dépense :                                       | Aide financière                                                    |                                       |
| Raison :                                                | Fonctionnement                                                     |                                       |
| TOTAL - HURONS-WENDATS :                                |                                                                    | 338 537 \$                            |
| INUITS                                                  |                                                                    |                                       |
| Akulivik                                                |                                                                    |                                       |
| Destinataire :                                          | Village nordique d'Akulivik                                        | 420 766 \$                            |
| Objet :                                                 | Garantie de prêt: 137 433 \$; marge de crédit garantie: 283 333 \$ |                                       |
| Catégorie d'aide :                                      | Prêts, placements et avances (IQ)                                  |                                       |
| Type de dépense :                                       | Aide financière                                                    |                                       |
| Raison :                                                | Fonctionnement                                                     |                                       |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Assistance financière aux entreprises et aux organismes

**Type de développement :**  
Économique

**INVESTISSEMENT QUÉBEC**

**INUITS**

|                        |                                                                                                                                                  |              |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Aupaluk</b>         |                                                                                                                                                  |              |
| Destinataire :         | Village nordique d'Aupaluk                                                                                                                       | 195 775 \$   |
| Objet :                | Garantie de prêt: 75 775 \$; marge de crédit garantie: 120 000 \$                                                                                |              |
| Catégorie d'aide :     | Prêts, placements et avances (IQ)                                                                                                                |              |
| Type de dépense :      | Aide financière                                                                                                                                  |              |
| Raison :               | Fonctionnement                                                                                                                                   |              |
| <b>Inukjuak</b>        |                                                                                                                                                  |              |
| Destinataire :         | Association coopérative                                                                                                                          | 1 907 799 \$ |
| Objet :                | Prêt direct: 109 971 \$; garantie de prêt: 1 331 162 \$; marge de crédit garantie: 466 666 \$                                                    |              |
| Catégorie d'aide :     | Prêts, placements et avances (IQ)                                                                                                                |              |
| Type de dépense :      | Aide financière                                                                                                                                  |              |
| Raison :               | Fonctionnement                                                                                                                                   |              |
| <b>Ivujivik</b>        |                                                                                                                                                  |              |
| Destinataire :         | Association coopérative                                                                                                                          | 439 556 \$   |
| Objet :                | Garantie de prêt: 239 556 \$, marge de crédit garantie: 200 000 \$                                                                               |              |
| Catégorie d'aide :     | Prêts, placements et avances (IQ)                                                                                                                |              |
| Type de dépense :      | Aide financière                                                                                                                                  |              |
| Raison :               | Fonctionnement                                                                                                                                   |              |
| <b>Kangisualujjuaq</b> |                                                                                                                                                  |              |
| Destinataire :         | Association coopérative                                                                                                                          | 795 718 \$   |
| Objet :                | Prêt direct: 157 431 \$; garantie de prêt: 404 954 \$; marge de crédit garantie: 233 333 \$                                                      |              |
| Catégorie d'aide :     | Prêts, placements et avances (IQ)                                                                                                                |              |
| Type de dépense :      | Aide financière                                                                                                                                  |              |
| Raison :               | Fonctionnement                                                                                                                                   |              |
| <b>Kangisujuaq</b>     |                                                                                                                                                  |              |
| Destinataire :         | Association coopérative                                                                                                                          | 452 229 \$   |
| Objet :                | Garantie de prêt: 218 896 \$; marge de crédit garantie: 233 333 \$                                                                               |              |
| Catégorie d'aide :     | Prêts, placements et avances (IQ)                                                                                                                |              |
| Type de dépense :      | Aide financière                                                                                                                                  |              |
| Raison :               | Fonctionnement                                                                                                                                   |              |
| <b>Kangirsuk</b>       |                                                                                                                                                  |              |
| Destinataire :         | Association coopérative                                                                                                                          | 889 415 \$   |
| Objet :                | Prêt direct: 100 704 \$; garantie de prêt: 628 911 \$; marge de crédit garantie: 120 000 \$; contribution financière non remboursable: 39 800 \$ |              |
| Catégorie d'aide :     | Prêts, placements et avances (IQ)                                                                                                                |              |
| Type de dépense :      | Aide financière                                                                                                                                  |              |
| Raison :               | Fonctionnement                                                                                                                                   |              |
| <b>Kuujjuaq</b>        |                                                                                                                                                  |              |
| Destinataire :         | Association coopérative                                                                                                                          | 479 750 \$   |
| Objet :                | Garantie de prêt: 379 750 \$; marge de crédit garantie: 100 000 \$                                                                               |              |
| Catégorie d'aide :     | Prêts, placements et avances (IQ)                                                                                                                |              |
| Type de dépense :      | Aide financière                                                                                                                                  |              |
| Raison :               | Fonctionnement                                                                                                                                   |              |
| <b>Kuujjuarapik</b>    |                                                                                                                                                  |              |
| Destinataire :         | Association coopérative                                                                                                                          | 480 083 \$   |
| Objet :                | Garantie de prêt: 246 750 \$; marge de crédit garantie: 233 333 \$                                                                               |              |
| Catégorie d'aide :     | Prêts, placements et avances (IQ)                                                                                                                |              |
| Type de dépense :      | Aide financière                                                                                                                                  |              |
| Raison :               | Fonctionnement                                                                                                                                   |              |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Assistance financière aux entreprises et aux organismes

Type de développement :  
Économique

INVESTISSEMENT QUÉBEC

INUITS

|                      |                                                                                             |               |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Puvirnituq           |                                                                                             |               |
| Destinataire :       | Association coopérative                                                                     | 2 359 361 \$  |
| Objet :              | Prêt direct: 42 000 \$; garantie de prêt: 1 717 361 \$; marge de crédit garantie 600 000 \$ |               |
| Catégorie d'aide :   | Prêts, placements et avances (IQ)                                                           |               |
| Type de dépense :    | Aide financière                                                                             |               |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                              |               |
| Quaqtaq              |                                                                                             |               |
| Destinataire :       | Association coopérative                                                                     | 201 553 \$    |
| Objet :              | Prêt direct: 68 220 \$; marge de crédit garantie: 133 333 \$                                |               |
| Catégorie d'aide :   | Prêts, placements et avances (IQ)                                                           |               |
| Type de dépense :    | Aide financière                                                                             |               |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                              |               |
| Salluit              |                                                                                             |               |
| Destinataire :       | Association coopérative                                                                     | 1 678 258 \$  |
| Objet :              | Prêt direct: 1478 258 \$; marge de crédit garantie: 200 000 \$                              |               |
| Catégorie d'aide :   | Prêts, placements et avances (IQ)                                                           |               |
| Type de dépense :    | Aide financière                                                                             |               |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                              |               |
| Tasiujaq             |                                                                                             |               |
| Destinataire :       | Association coopérative                                                                     | 282 013 \$    |
| Objet :              | Garantie de prêt: 148 680 \$; marge de crédit garantie: 133 333 \$                          |               |
| Catégorie d'aide :   | Prêts, placements et avances (IQ)                                                           |               |
| Type de dépense :    | Aide financière                                                                             |               |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                              |               |
| Umiujaq              |                                                                                             |               |
| Destinataire :       | Association coopérative                                                                     | 357 349 \$    |
| Objet :              | Garantie de prêt: 178 216 \$; prêt direct : 45 800\$; marge de crédit garantie: 133 333 \$  |               |
| Catégorie d'aide :   | Prêts, placements et avances (IQ)                                                           |               |
| Type de dépense :    | Aide financière                                                                             |               |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                              |               |
| Général              |                                                                                             |               |
| Destinataire :       | Fédération des coopératives du Nouveau-Québec                                               | 6 518 508 \$  |
| Objet :              | Garantie de prêt: 518 508 \$; marge de crédit garantie: 6 000 000 \$                        |               |
| Catégorie d'aide :   | Prêts, placements et avances (IQ)                                                           |               |
| Type de dépense :    | Aide financière                                                                             |               |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                              |               |
| TOTAL - INUITS :     |                                                                                             | 17 458 133 \$ |
| TOTAL DU PROGRAMME : |                                                                                             | 18 724 403 \$ |
| TOTAL DU MINISTÈRE : |                                                                                             | 18 724 403 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Aide au fonctionnement

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

ABÉNAQUIS

Odanak

Destinataire : Société historique d'Odanak175 128 \$

Objet : Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme

Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

TOTAL - ABÉNAQUIS : 175 128 \$

ALGONQUINS

Lac-Simon

Destinataire : Radio communautaire MF Lac-Simon inc.10 000 \$

Objet : Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

Pikogan

Destinataire : Société de communication Ikito Pikogan Ltée10 000 \$

Objet : Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

Timiskaming

Destinataire : CHNT FM10 000 \$

Objet : Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

Winneway

Destinataire : CFWR Community Radio10 000 \$

Objet : Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

TOTAL - ALGONQUINS : 40 000 \$

ATTIKAMEKS

Manawan

Destinataire : Radio communautaire de Manawan10 000 \$

Objet : Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

Obedjiwan

Destinataire : Corporation Tepatcimo Kitotakan10 000 \$

Objet : Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Aide au fonctionnement

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

|                          |                                                                                                   |           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| TOTAL - ATTIKAMEKS :     |                                                                                                   | 20 000 \$ |
| CRIS                     |                                                                                                   |           |
| Waswanipi                |                                                                                                   |           |
| Destinataire :           | Association de communications de Waswanipi                                                        | 10 000 \$ |
| Objet :                  | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                                                                  |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                                                                                    |           |
| Général                  |                                                                                                   |           |
| Destinataire :           | CKOJ-FM                                                                                           | 10 000 \$ |
| Objet :                  | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                                                                  |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                                                                                    |           |
| TOTAL - CRIS :           |                                                                                                   | 20 000 \$ |
| HURONS-WENDATS           |                                                                                                   |           |
| Wendake                  |                                                                                                   |           |
| Destinataire :           | Comité de la radio communautaire Huronne-Wyandot inc.                                             | 10 000 \$ |
| Objet :                  | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                                                                  |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                                                                                    |           |
| TOTAL - HURONS-WENDATS : |                                                                                                   | 10 000 \$ |
| MICMACS                  |                                                                                                   |           |
| Général                  |                                                                                                   |           |
| Destinataire :           | Micmac Historical Cultural Art Society                                                            | 10 000 \$ |
| Objet :                  | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                                                                  |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                                                                                    |           |
| TOTAL - MICMACS :        |                                                                                                   | 10 000 \$ |
| INNUS                    |                                                                                                   |           |
| La Romaine               |                                                                                                   |           |
| Destinataire :           | Corporation de radio montagnaise de La Romaine                                                    | 10 000 \$ |
| Objet :                  | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                                                                  |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                                                                                    |           |
| Mashteuiatsh             |                                                                                                   |           |
| Destinataire :           | Corporation médiatique Teuehikan                                                                  | 10 000 \$ |
| Objet :                  | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                                                                  |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                                                                                    |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Aide au fonctionnement

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

INNUS

|                    |                                                                                                   |            |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Mashteuiatsh       |                                                                                                   |            |
| Destinataire :     | Société d'histoire et d'archéologie de Mashteuiatsh                                               | 94 483 \$  |
| Objet :            | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : fonctionnement                                                          |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                  |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                    |            |
| Matimekosh         |                                                                                                   |            |
| Destinataire :     | Radio Kue Attinukan inc.                                                                          | 10 000 \$  |
| Objet :            | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                  |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                    |            |
| Natashquan         |                                                                                                   |            |
| Destinataire :     | Corporation de radio montagnaise de Natashquan                                                    | 10 000 \$  |
| Objet :            | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                  |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                    |            |
| TOTAL - INNUS :    |                                                                                                   | 134 483 \$ |

INUITS

|                    |                                                                                                                  |           |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Aupaluk            |                                                                                                                  |           |
| Destinataire :     | Village nordique d'Aupaluk                                                                                       | 10 000 \$ |
| Objet :            | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme                |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                             |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                 |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                   |           |
| Kangiqsualujjuaq   |                                                                                                                  |           |
| Destinataire :     | Village nordique de Kangiqsualujjuaq (Kangiqsualujjuaq Community Radio)                                          | 10 000 \$ |
| Objet :            | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme                |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                             |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                 |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                   |           |
| Kuuujjuaq          |                                                                                                                  |           |
| Destinataire :     | Village nordique de Kuujjuaq                                                                                     | 10 000 \$ |
| Objet :            | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme. CKUJ FM Radio |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                             |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                 |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                   |           |
| Puvirnituq         |                                                                                                                  |           |
| Destinataire :     | Puvirnituup Tusautinga inc. - CKPV FM                                                                            | 10 000 \$ |
| Objet :            | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme                |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                             |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                 |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                   |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Aide au fonctionnement

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

INUITS

|                      |                                                                                                   |            |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Quaqtaq              |                                                                                                   |            |
| Destinataire :       | Village nordique de Quaqtaq(Quaqtaq FM Station)                                                   | 10 000 \$  |
| Objet :              | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                  |            |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                                    |            |
| Salluit              |                                                                                                   |            |
| Destinataire :       | Village nordique de Salluit (Salluit FM Radio Station)                                            | 10 000 \$  |
| Objet :              | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                  |            |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                                    |            |
| Umiujaq              |                                                                                                   |            |
| Destinataire :       | Village nordique d'Umiujaq (Umiujaq FM Station)                                                   | 10 000 \$  |
| Objet :              | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                  |            |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                                    |            |
| Général              |                                                                                                   |            |
| Destinataire :       | Appalimmiut Tusautingat Ivujivimmi                                                                | 10 000 \$  |
| Objet :              | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                  |            |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                                    |            |
| Destinataire :       | Innitaunik FM Station                                                                             | 10 000 \$  |
| Objet :              | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                  |            |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                                    |            |
| Destinataire :       | Kaguup Nipinga                                                                                    | 10 000 \$  |
| Objet :              | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                  |            |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                                    |            |
| Destinataire :       | Qarqalik FM Radio                                                                                 | 10 000 \$  |
| Objet :              | Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                                                              |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                  |            |
| Raison :             | Fonctionnement                                                                                    |            |
| TOTAL - INUITS :     |                                                                                                   | 110 000 \$ |
| TOTAL DU PROGRAMME : |                                                                                                   | 519 611 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Aide aux initiatives de partenariat

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

ALGONQUINS

Général

|                    |                                                                                                                                                              |           |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Terres en vues, société pour la Diffusion de la Culture Autochtone                                                                                           | 35 000 \$ |
| Objet :            | Entente triennale totalisant 105 000\$ destinéeà assurer le fonctionnement et à réaliser les activités d'animation et de diffusion des cultures autochtones. |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                         |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                             |           |
| Raison :           | Développement culturel                                                                                                                                       |           |

TOTAL - ALGONQUINS : 35 000 \$

ATTIKAMEKS

Général

|                    |                                                                   |           |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Atikamekw Sipi - Conseil de la nation Atikamekw                   | 69 800 \$ |
| Objet :            | Entente triennale de développement cultutel totalisant 199 800 \$ |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                  |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                  |           |
| Raison :           | Développement culturel                                            |           |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 69 800 \$

CRIS

Général

|                    |                                                                                                          |            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Administration régionale crie                                                                            | 145 000 \$ |
| Objet :            | Subvention en vertu d'une entente triennale pour la période s'étendanr de 1er avril 2005 au 31 mars 2008 |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                         |            |
| Raison :           | Développement culturel                                                                                   |            |

TOTAL - CRIS : 145 000 \$

INNUS

Général

|                    |                                                                                            |            |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean                                                   | 21 000 \$  |
| Objet :            | Entente ciblée                                                                             |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                       |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                           |            |
| Raison :           | Développement culturel                                                                     |            |
| Destinataire :     | Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM)                                            | 139 400 \$ |
| Objet :            | Entente triennale totalisant 418 200 \$ pour la période du 1er avril 2005 au 31 mars 2008. |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                       |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                           |            |
| Raison :           | Développement culturel                                                                     |            |

TOTAL - INNUS : 160 400 \$

INUITS

Général

|                    |                                              |            |
|--------------------|----------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Institut culturel Avataq inc.                | 300 000 \$ |
| Objet :            | Subvention en vertu d'une entente triennale. |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                             |            |
| Raison :           | Développement culturel                       |            |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide aux initiatives de partenariat

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**INUITS**

**Général**

|                             |                                                                                                                                                     |                   |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Destinataire :</b>       | Institut culturel Avataq inc.                                                                                                                       | 15 000 \$         |
| <b>Objet :</b>              | Subvention pour soutenir le fonctionnement de l'organisme en attente du renouvellement de l'entente triennale.Une subvention annoncée de 157 500\$. |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                |                   |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                                                                                                    |                   |
| <b>Raison :</b>             | Développement culturel                                                                                                                              |                   |
| <b>TOTAL - INUITS :</b>     |                                                                                                                                                     | <b>315 000 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                                                                                                                                     | <b>725 200 \$</b> |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Aide aux projets

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

ALGONQUINS

Lac-Simon

Destinataire :  
Objet :

Nation Anishnabe du Lac-Simon  
Avec ce projet, l'organisme veut retracer et écrire l'histoire de sa communauté dans le but de mieux la connaître etc. Le livre d'histoire qui sera produit va servir dans le programme scolaire de la communauté.

20 000 \$

Catégorie d'aide :  
Type de dépense :  
Raison :

Transfert non récurrent : projet  
Ordre budgétaire  
Développement culturel

Pikogan

Destinataire :  
Objet :

École Migwan  
Par différentes méthodes d'apprentissage,les élèves de l'école Migwan pourront participer activement à la réalisation d'une activité culturelle lors de la journée nationale des Autochtones.

3 000 \$

Catégorie d'aide :  
Type de dépense :  
Raison :

Transfert non récurrent : projet  
Ordre budgétaire  
Aide financière

Destinataire :  
Objet :

École Migwan  
Le projet Mitig. de l'école Migwan de la communauté algonquine, permettra à des élèves de niveau préscolaire et primaire de s'initier aux arts visuels à l'aide d'un atelier de création sous la supervision d'une artiste professionnelle.

1 919 \$

Catégorie d'aide :  
Type de dépense :  
Raison :

Transfert non récurrent : projet  
Ordre budgétaire  
Activité ou événement

Destinataire :  
Objet :

Société de communication Ikito Pikogan ltée  
L'organisme souhaite offrir des cours de langue algonquine sur son site Internet. Un nouveau cours serait offert à chaque semaine incluant des devoirs à faire et pour lesquels le corrigé serait déposé la semaine suivante sur le site.

16 000 \$

Catégorie d'aide :  
Type de dépense :  
Raison :

Transfert non récurrent : projet  
Ordre budgétaire  
Aide financière

Général

Destinataire :  
Objet :

Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or  
pour son 35e anniversaire, l'organisme souhaite pouvoir présenter à la population,une publication qui retracera à la fois l'histoire et les impacts du Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or dans sa communauté.

10 000 \$

Catégorie d'aide :  
Type de dépense :  
Raison :

Transfert non récurrent : projet  
Ordre budgétaire  
Activité ou événement

Destinataire :  
Objet :

Centre d'entraide et d'amitié autochtone de Senneterre  
Pour ce projet, l'organisme souhaite offrir aux élèves des écoles primaires et secondaires de Senneterre, la possibilité de connaître l'histoires des familles algonquine qui habitent le territoire depuis des siècles.

6 000 \$

Catégorie d'aide :  
Type de dépense :  
Raison :

Transfert non récurrent : projet  
Ordre budgétaire  
Aide financière

Destinataire :  
Objet :

Productions Scénat de l'Abitibi-Témiscamingue  
Soutenir un évènement interculturel d'exception à la soirée d'ouverture de la 26e édtion du Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue.Présentation du film Le Peuple Invisible.

15 000 \$

Catégorie d'aide :  
Type de dépense :  
Raison :

Transfert non récurrent : projet  
Ordre budgétaire  
Activité ou événement

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Aide aux projets

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

TOTAL - ALGONQUINS : 71 919 \$

CRIS

Général

Destinataire : Société crie des communications de la Baie-James

Objet : Supporter les radios locales cries à la Baie James

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Aide financière

51 667 \$

TOTAL - CRIS : 51 667 \$

INNUS

Mashteuiatsh

Destinataire : Société d'histoire et d'archéologie de Mashteuiatsh

Objet : Projet proposé vise la fabrication d'éléments d'expositions liés à la culture des Pékuakamiulnu,la conception d'un programme d'animation et d'outils pédagogiques ainsi que la réalisation d'un catalogue et d'une campagne de promotion.

Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Aide financière

27 750 \$

TOTAL - INNUS : 27 750 \$

INUITS

Général

Destinataire : Institut culturel Avataq

Objet : Projet recherche-action axé sur les communautés du Nunavik afin d'élaborer un plan d'intervention visant à contrer l'érosion de l'inuktitut, base de l'identité et assise culturelle des Inuits.

Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Aide financière

50 000 \$

Destinataire : Institut culturel Avataq

Objet : Productions de 2 fascicules portant sur le patrimoine immatériel des Inuits au Nunanik, soit la grossesse , l'éducation des enfants, la loi coutumière et les règles de vie.

Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fourniture de biens ou services

260 000 \$

Destinataire : Tagramiut Nipingat Inc.

Objet : Service de support technique et de mise en réseau des 14 radios autochtones locales du Nunavik. Principalement, les services d'un technicien qualifié sont offerts pour l'entretien de routine et d'urgence pour les radios.

Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Équipements culturels et communautaires

38 895 \$

TOTAL - INUITS : 348 895 \$

TOUS LES AUTOCHTONES

Général

Destinataire : Corporation Wapikoni Mobile

Objet : Formation artistique Wapikoni Mobile est un studio ambulant offrant de la formation audiovisuelle et musicale, d'une durée de 4 semaines, aux jeunes autochtones francophones et anglophones.

Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Formation

50 000 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide aux projets

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : | 50 000 \$    |
| TOTAL DU PROGRAMME :           | 550 231 \$   |
| TOTAL DU MINISTÈRE :           | 1 795 042 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS

ABÉNAQUIS

Odanak

Destinataire : CPE AW8SSISAK282 120 \$

Objet : Fonctionnement

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

TOTAL - ABÉNAQUIS : 282 120 \$

ALGONQUINS

Kebaowek

Destinataire : CPE Migizy Odenaw157 663 \$

Objet : Fonctionnement

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

Lac-Simon

Destinataire : CPE Takinagan293 792 \$

Objet : Fonctionnement

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

Pikogan

Destinataire : CPE Mokaam541 091 \$

Objet : Fonctionnement

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

Timiskaming

Destinataire : CPE Pidaban429 411 \$

Objet : Fonctionnement

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

Général

Destinataire : CPE Abinodjic-Miguam (BC)274 153 \$

Objet : Fonctionnement

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

TOTAL - ALGONQUINS : 1 696 110 \$

ATTIKAMEKS

Manawan

Destinataire : CPE Kokom Tcitcatci834 782 \$

Objet : Fonctionnement

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS

ATTIKAMEKS

Obedjiwan

|                    |                                      |              |
|--------------------|--------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | CPE Sakihitokiwan                    | 1 198 286 \$ |
| Objet :            | Fonctionnement                       |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :           | Fonctionnement                       |              |

Wemotaci

|                    |                                      |            |
|--------------------|--------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | CPE Six-Saisons                      | 524 279 \$ |
| Objet :            | Fonctionnement                       |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |            |
| Raison :           | Fonctionnement                       |            |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 2 557 347 \$

CRIS

Chisasibi

|                    |                                      |              |
|--------------------|--------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | CPE Anjaboa CCC                      | 2 110 612 \$ |
| Objet :            | Fonctionnement                       |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :           | Fonctionnement                       |              |

Eastmain

|                    |                                      |            |
|--------------------|--------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | CPE Waseyapin                        | 759 610 \$ |
| Objet :            | Fonctionnement                       |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |            |
| Raison :           | Fonctionnement                       |            |

Mistissini

|                    |                                      |              |
|--------------------|--------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Awash Day Care Center                | 2 366 611 \$ |
| Objet :            | Fonctionnement                       |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :           | Fonctionnement                       |              |

Nemiscau

|                    |                                      |            |
|--------------------|--------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Garderie She She Guin                | 453 729 \$ |
| Objet :            | Fonctionnement                       |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |            |
| Raison :           | Fonctionnement                       |            |

Oujé-Bougoumou

|                    |                                      |            |
|--------------------|--------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | CPE Wasphooyann                      | 487 967 \$ |
| Objet :            | Fonctionnement                       |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |            |
| Raison :           | Fonctionnement                       |            |

Waskaganish

|                    |                                      |              |
|--------------------|--------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | CPE Waaseskun                        | 1 325 729 \$ |
| Objet :            | Fonctionnement                       |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :           | Fonctionnement                       |              |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS

CRIS

|                    |                                      |               |
|--------------------|--------------------------------------|---------------|
| Waswanipi          |                                      |               |
| Destinataire :     | CPE Awaash Shiishiikun Kamik         | 1 311 825 \$  |
| Objet :            | Fonctionnement                       |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |               |
| Raison :           | Fonctionnement                       |               |
| Wemindji           |                                      |               |
| Destinataire :     | CPE Kanaawhymigoo                    | 1 124 191 \$  |
| Objet :            | Fonctionnement                       |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |               |
| Raison :           | Fonctionnement                       |               |
| Whapmagoostui      |                                      |               |
| Destinataire :     | CPE Awash Etchees                    | 1 259 816 \$  |
| Objet :            | Fonctionnement                       |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |               |
| Raison :           | Fonctionnement                       |               |
| TOTAL - CRIS :     |                                      | 11 200 090 \$ |

HURONS-WENDATS

|                          |                                      |            |
|--------------------------|--------------------------------------|------------|
| Wendake                  |                                      |            |
| Destinataire :           | CPE Orak                             | 743 831 \$ |
| Objet :                  | Fonctionnement                       |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                     |            |
| Raison :                 | Fonctionnement                       |            |
| TOTAL - HURONS-WENDATS : |                                      | 743 831 \$ |

MICMACS

|                    |                                      |            |
|--------------------|--------------------------------------|------------|
| Gesgapegiag        |                                      |            |
| Destinataire :     | CPE Gesgapegiag                      | 287 982 \$ |
| Objet :            | Fonctionnement                       |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |            |
| Raison :           | Fonctionnement                       |            |
| Listuguj           |                                      |            |
| Destinataire :     | CPE Mawo 'Itijig Mijjuaji'g          | 539 011 \$ |
| Objet :            | Fonctionnement                       |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |            |
| Raison :           | Fonctionnement                       |            |
| TOTAL - MICMACS :  |                                      | 826 993 \$ |

MOHAWKS

|                    |                                        |              |
|--------------------|----------------------------------------|--------------|
| Kahnawake          |                                        |              |
| Destinataire :     | Centre Enfance et Famille Step by Step | 1 687 100 \$ |
| Objet :            | Fonctionnement                         |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement   |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                       |              |
| Raison :           | Fonctionnement                         |              |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS

MOHAWKS

|                    |                                             |              |
|--------------------|---------------------------------------------|--------------|
| Kahnawake          |                                             |              |
| Destinataire :     | Centre enfance et famille step by step (BC) | 103 684 \$   |
| Objet :            | Fonctionnement                              |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement        |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |              |
| Raison :           | Fonctionnement                              |              |
| TOTAL - MOHAWKS :  |                                             | 1 790 784 \$ |

INNUS

|                              |                                      |              |
|------------------------------|--------------------------------------|--------------|
| Uashat                       |                                      |              |
| Destinataire :               | CPE Kanitautshinaushiht              | 410 125 \$   |
| Objet :                      | Fonctionnement                       |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                     | Fonctionnement                       |              |
| Betsiamites                  |                                      |              |
| Destinataire :               | Nuitsheuakann                        | 471 635 \$   |
| Objet :                      | Fonctionnement                       |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                     | Fonctionnement                       |              |
| Essipit                      |                                      |              |
| Destinataire :               | CPE La Giroflée inc.                 | 305 841 \$   |
| Objet :                      | Fonctionnement                       |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                     | Fonctionnement                       |              |
| Mashteuiatsh                 |                                      |              |
| Destinataire :               | CPE Auetissatsh                      | 486 836 \$   |
| Objet :                      | Fonctionnement                       |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                     | Fonctionnement                       |              |
|                              |                                      |              |
| Destinataire :               | CPE Auetissatsh (BC)                 | 208 020 \$   |
| Objet :                      | Fonctionnement                       |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                     | Fonctionnement                       |              |
| Natashquan                   |                                      |              |
| Destinataire :               | CPE Uapukun                          | 363 534 \$   |
| Objet :                      | Fonctionnement                       |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                     | Fonctionnement                       |              |
| Uashat-Maliotenam-Matimekosh |                                      |              |
| Destinataire :               | CPE Auassis                          | 460 232 \$   |
| Objet :                      | Fonctionnement                       |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                     | Fonctionnement                       |              |
| TOTAL - INNUS :              |                                      | 2 706 223 \$ |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

|                                                        |                                      |                                                 |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Programme de soutien aux services de garde à l'enfance |                                      | <b>Type de développement :</b><br>Communautaire |
| <b>MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS</b>            |                                      |                                                 |
| <b>NASKAPIS</b>                                        |                                      |                                                 |
| <b>Kawawachikamach</b>                                 |                                      |                                                 |
| <b>Destinataire :</b>                                  | CPE Sachidun                         | 156 894 \$                                      |
| <b>Objet :</b>                                         | Fonctionnement                       |                                                 |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                              | Transfert récurrent : fonctionnement |                                                 |
| <b>Type de dépense :</b>                               | Ordre budgétaire                     |                                                 |
| <b>Raison :</b>                                        | Fonctionnement                       |                                                 |
| <b>TOTAL - NASKAPIS :</b>                              |                                      | <b>156 894 \$</b>                               |
| <b>INDIENS HORS RÉSERVE</b>                            |                                      |                                                 |
| <b>Général</b>                                         |                                      |                                                 |
| <b>Destinataire :</b>                                  | CPE Premier Pas                      | 998 870 \$                                      |
| <b>Objet :</b>                                         | Fonctionnement                       |                                                 |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                              | Transfert récurrent : fonctionnement |                                                 |
| <b>Type de dépense :</b>                               | Ordre budgétaire                     |                                                 |
| <b>Raison :</b>                                        | Fonctionnement                       |                                                 |
| <b>TOTAL - INDIENS HORS RÉSERVE :</b>                  |                                      | <b>998 870 \$</b>                               |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>                            |                                      | <b>22 959 262 \$</b>                            |
| <b>TOTAL DU MINISTÈRE :</b>                            |                                      | <b>22 959 262 \$</b>                            |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Conseillers parajudiciaires

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

ABÉNAQUIS

Général

|                    |                                                |           |
|--------------------|------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Services parajudiciaires autochtones du Québec | 10 109 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                     |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement           |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                 |           |

TOTAL - ABÉNAQUIS : 10 109 \$

ALGONQUINS

Général

|                    |                                                |            |
|--------------------|------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Services parajudiciaires autochtones du Québec | 201 480 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                     |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement           |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                 |            |

TOTAL - ALGONQUINS : 201 480 \$

ATTIKAMEKS

Général

|                    |                                                |           |
|--------------------|------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Services parajudiciaires autochtones du Québec | 46 715 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                     |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement           |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                 |           |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 46 715 \$

CRIS

Général

|                    |                                                |            |
|--------------------|------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Services parajudiciaires autochtones du Québec | 110 783 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                     |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement           |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                 |            |

TOTAL - CRIS : 110 783 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

|                    |                                                |           |
|--------------------|------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Services parajudiciaires autochtones du Québec | 10 109 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                     |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement           |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                 |           |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 10 109 \$

MICMACS

Général

|                    |                                                |           |
|--------------------|------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Services parajudiciaires autochtones du Québec | 54 230 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                     |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement           |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                 |           |

TOTAL - MICMACS : 54 230 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Conseillers parajudiciaires

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**MOHAWKS**

**Général**

|                           |                                                |           |
|---------------------------|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Services parajudiciaires autochtones du Québec | 93 782 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement                     |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement           |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                               |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                 |           |

**TOTAL - MOHAWKS :** **93 782 \$**

**INNUS**

**Général**

|                           |                                                |            |
|---------------------------|------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Services parajudiciaires autochtones du Québec | 160 703 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement                     |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement           |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                               |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                 |            |

**TOTAL - INNUS :** **160 703 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

|                           |                                                |           |
|---------------------------|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Services parajudiciaires autochtones du Québec | 23 423 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement                     |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement           |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                               |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                 |           |

**TOTAL - NASKAPIS :** **23 423 \$**

**INUITS**

**Général**

|                           |                                                |           |
|---------------------------|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Services parajudiciaires autochtones du Québec | 64 341 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement                     |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement           |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                               |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                 |           |

**TOTAL - INUITS :** **64 341 \$**

**INDÉTERMINÉS**

**Général**

|                           |                                                |            |
|---------------------------|------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Services parajudiciaires autochtones du Québec | 210 926 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement                     |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement           |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                               |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                 |            |

**TOTAL - INDÉTERMINÉS :** **210 926 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME :** **986 601 \$**

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coordination des affaires autochtones

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

ATTIKAMEKS

Obedjiwan

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw d'Opitciwan  | 25 000 \$ |
| Objet :            | Comité de justice communautaire    |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

Général

|                    |                                  |           |
|--------------------|----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation atikamekw   | 68 000 \$ |
| Objet :            | Comité de justice communautaire  |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |           |
| Raison :           | Formation et main-d'œuvre        |           |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 93 000 \$

CRIS

Mistissini

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Nation crie de Mistissini          | 27 650 \$ |
| Objet :            | Comité de justice communautaire    |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

Waskaganish

|                    |                                               |           |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Les Cris de la Première Nation de Waskaganish | 27 650 \$ |
| Objet :            | Comité de justice communautaire               |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                |           |

Whapmagoostui

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Première nation de Whapmagoostui   | 28 275 \$ |
| Objet :            | Comité de justice communautaire    |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

TOTAL - CRIS : 83 575 \$

MICMACS

Listuguj

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Listuguj Mi'gmaq Government        | 15 000 \$ |
| Objet :            | Comité de justice communautaire    |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

TOTAL - MICMACS : 15 000 \$

MOHAWKS

Akwesasne

|                    |                                                                   |           |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Mohawks d'Akwesasne                                   | 23 575 \$ |
| Objet :            | Justice communautaire et programme de conseillers parajudiciaires |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                  |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                    |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coordination des affaires autochtones

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

MOHAWKS

Kahnawake

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Mohawks de Kahnawake   | 32 500 \$ |
| Objet :            | Comité de justice communautaire    |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

TOTAL - MOHAWKS : 56 075 \$

NASKAPIS

Kawawachikamach

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Nation naskapie de Kawawachikamach | 28 275 \$ |
| Objet :            | Comité de justice communautaire    |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

TOTAL - NASKAPIS : 28 275 \$

INUITS

Général

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Société Makivik                  | 113 005 \$ |
| Objet :            | Coordonnateur à la justice       |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Formation et main-d'œuvre        |            |

TOTAL - INUITS : 113 005 \$

FEMMES AUTOCHTONES

Général

|                    |                                   |           |
|--------------------|-----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Femmes autochtones du Québec inc. | 65 000 \$ |
| Objet :            | Coordonnatrice à la justice       |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet  |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                  |           |
| Raison :           | Formation et main-d'œuvre         |           |

TOTAL - FEMMES AUTOCHTONES : 65 000 \$

TOUS LES AUTOCHTONES

Tous les Autochtones

|                    |                                             |           |
|--------------------|---------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Différentes directions                      | 45 000 \$ |
| Objet :            | Groupe de travail sur l'adoption coutumière |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement          |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |           |
| Raison :           | Fonctionnement                              |           |

Général

|                    |                                                       |            |
|--------------------|-------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Services parajudiciaires autochtones du Québec - SPAQ | 195 622 \$ |
| Objet :            | Gestion                                               |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                      |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                      |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                        |            |

TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 240 622 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 694 552 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Poursuites publiques

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

ABÉNAQUIS

Général

|                    |                                             |           |
|--------------------|---------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Direction générale des poursuites publiques | 23 158 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                  |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement          |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |           |
| Raison :           | Fonctionnement                              |           |

TOTAL - ABÉNAQUIS : 23 158 \$

ALGONQUINS

Général

|                    |                                             |            |
|--------------------|---------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Direction générale des poursuites publiques | 119 195 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                  |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement          |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |            |
| Raison :           | Fonctionnement                              |            |

TOTAL - ALGONQUINS : 119 195 \$

ATTIKAMEKS

Général

|                    |                                             |           |
|--------------------|---------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Direction générale des poursuites publiques | 47 045 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                  |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement          |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |           |
| Raison :           | Fonctionnement                              |           |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 47 045 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

|                    |                                             |           |
|--------------------|---------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Direction générale des poursuites publiques | 18 507 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                  |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement          |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |           |
| Raison :           | Fonctionnement                              |           |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 18 507 \$

MALÉCITES

Malécites de Viger

|                    |                                             |          |
|--------------------|---------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Direction générale des poursuites publiques | 5 646 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                  |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement          |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |          |
| Raison :           | Fonctionnement                              |          |

TOTAL - MALÉCITES : 5 646 \$

MICMACS

Général

|                    |                                             |           |
|--------------------|---------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Direction générale des poursuites publiques | 40 525 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                  |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement          |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |           |
| Raison :           | Fonctionnement                              |           |

TOTAL - MICMACS : 40 525 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

|                         |                                             |            |
|-------------------------|---------------------------------------------|------------|
| Poursuites publiques    | <i>Type de développement :</i>              |            |
|                         | Général                                     |            |
| MINISTÈRE DE LA JUSTICE |                                             |            |
| MOHAWKS                 |                                             |            |
| Général                 |                                             |            |
| Destinataire :          | Direction générale des poursuites publiques | 64 250 \$  |
| Objet :                 | Dépenses de fonctionnement                  |            |
| Catégorie d'aide :      | Dépenses en régie : fonctionnement          |            |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                            |            |
| Raison :                | Fonctionnement                              |            |
| TOTAL - MOHAWKS :       |                                             | 64 250 \$  |
| INNUS                   |                                             |            |
| Général                 |                                             |            |
| Destinataire :          | Direction générale des poursuites publiques | 120 382 \$ |
| Objet :                 | Dépenses de fonctionnement                  |            |
| Catégorie d'aide :      | Dépenses en régie : fonctionnement          |            |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                            |            |
| Raison :                | Fonctionnement                              |            |
| TOTAL - INNUS :         |                                             | 120 382 \$ |
| NASKAPIS                |                                             |            |
| Kawawachikamach         |                                             |            |
| Destinataire :          | Direction générale des poursuites publiques | 5 386 \$   |
| Objet :                 | Dépenses de fonctionnement                  |            |
| Catégorie d'aide :      | Dépenses en régie : fonctionnement          |            |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                            |            |
| Raison :                | Fonctionnement                              |            |
| TOTAL - NASKAPIS :      |                                             | 5 386 \$   |
| TOTAL DU PROGRAMME :    |                                             | 444 094 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

|                          |                                      |                                    |           |
|--------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-----------|
| Ressources matérielles   |                                      | Type de développement :<br>Général |           |
| MINISTÈRE DE LA JUSTICE  |                                      |                                    |           |
| ABÉNAQUIS                |                                      |                                    |           |
| Général                  |                                      |                                    |           |
| Destinataire :           | Direction des ressources matérielles |                                    | 24 522 \$ |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement           |                                    |           |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement   |                                    |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                     |                                    |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                       |                                    |           |
| TOTAL - ABÉNAQUIS :      |                                      |                                    | 24 522 \$ |
| ALGONQUINS               |                                      |                                    |           |
| Général                  |                                      |                                    |           |
| Destinataire :           | Direction des ressources matérielles |                                    | 72 659 \$ |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement           |                                    |           |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement   |                                    |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                     |                                    |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                       |                                    |           |
| TOTAL - ALGONQUINS :     |                                      |                                    | 72 659 \$ |
| ATTIKAMEKS               |                                      |                                    |           |
| Général                  |                                      |                                    |           |
| Destinataire :           | Direction des ressources matérielles |                                    | 48 229 \$ |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement           |                                    |           |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement   |                                    |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                     |                                    |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                       |                                    |           |
| TOTAL - ATTIKAMEKS :     |                                      |                                    | 48 229 \$ |
| CRIS                     |                                      |                                    |           |
| Général                  |                                      |                                    |           |
| Destinataire :           | Direction des ressources matérielles |                                    | 62 580 \$ |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement           |                                    |           |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement   |                                    |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                     |                                    |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                       |                                    |           |
| TOTAL - CRIS :           |                                      |                                    | 62 580 \$ |
| HURONS-WENDATS           |                                      |                                    |           |
| Wendake                  |                                      |                                    |           |
| Destinataire :           | Direction des ressources matérielles |                                    | 28 546 \$ |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement           |                                    |           |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement   |                                    |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                     |                                    |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                       |                                    |           |
| TOTAL - HURONS-WENDATS : |                                      |                                    | 28 546 \$ |
| MALÉCITES                |                                      |                                    |           |
| Malécites de Viger       |                                      |                                    |           |
| Destinataire :           | Direction des ressources matérielles |                                    | 4 661 \$  |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement           |                                    |           |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement   |                                    |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                     |                                    |           |
| Raison :                 | Fonctionnement                       |                                    |           |
| TOTAL - MALÉCITES :      |                                      |                                    | 4 661 \$  |

***DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008***

|                         |                                      |              |
|-------------------------|--------------------------------------|--------------|
| Ressources matérielles  | <i>Type de développement :</i>       |              |
|                         | Général                              |              |
| MINISTÈRE DE LA JUSTICE |                                      |              |
| MICMACS                 |                                      |              |
| Général                 |                                      |              |
| Destinataire :          | Direction des ressources matérielles | 67 244 \$    |
| Objet :                 | Dépenses de fonctionnement           |              |
| Catégorie d'aide :      | Dépenses en régie : fonctionnement   |              |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                | Fonctionnement                       |              |
| TOTAL - MICMACS :       |                                      | 67 244 \$    |
| MOHAWKS                 |                                      |              |
| Général                 |                                      |              |
| Destinataire :          | Direction des ressources matérielles | 69 415 \$    |
| Objet :                 | Dépenses de fonctionnement           |              |
| Catégorie d'aide :      | Dépenses en régie : fonctionnement   |              |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                | Fonctionnement                       |              |
| TOTAL - MOHAWKS :       |                                      | 69 415 \$    |
| INNUS                   |                                      |              |
| Général                 |                                      |              |
| Destinataire :          | Direction des ressources matérielles | 142 940 \$   |
| Objet :                 | Dépenses de fonctionnement           |              |
| Catégorie d'aide :      | Dépenses en régie : fonctionnement   |              |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                | Fonctionnement                       |              |
| TOTAL - INNUS :         |                                      | 142 940 \$   |
| NASKAPIS                |                                      |              |
| Kawawachikamach         |                                      |              |
| Destinataire :          | Direction des ressources matérielles | 6 061 \$     |
| Objet :                 | Dépenses de fonctionnement           |              |
| Catégorie d'aide :      | Dépenses en régie : fonctionnement   |              |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                | Fonctionnement                       |              |
| TOTAL - NASKAPIS :      |                                      | 6 061 \$     |
| INUITS                  |                                      |              |
| Général                 |                                      |              |
| Destinataire :          | Direction des ressources matérielles | 546 771 \$   |
| Objet :                 | Dépenses de fonctionnement           |              |
| Catégorie d'aide :      | Dépenses en régie : fonctionnement   |              |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                     |              |
| Raison :                | Fonctionnement                       |              |
| TOTAL - INUITS :        |                                      | 546 771 \$   |
| TOTAL DU PROGRAMME :    |                                      | 1 073 628 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

|                          |                                            |                                    |            |
|--------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------|------------|
| Services judiciaires     |                                            | Type de développement :<br>Général |            |
| MINISTÈRE DE LA JUSTICE  |                                            |                                    |            |
| ABÉNAQUIS                |                                            |                                    |            |
| Général                  |                                            |                                    |            |
| Destinataire :           | Direction générale des services de justice |                                    | 27 544 \$  |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement                 |                                    |            |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement         |                                    |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                           |                                    |            |
| Raison :                 | Fonctionnement                             |                                    |            |
| TOTAL - ABÉNAQUIS :      |                                            |                                    | 27 544 \$  |
| ALGONQUINS               |                                            |                                    |            |
| Général                  |                                            |                                    |            |
| Destinataire :           | Direction générale des services de justice |                                    | 147 493 \$ |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement                 |                                    |            |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement         |                                    |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                           |                                    |            |
| Raison :                 | Fonctionnement                             |                                    |            |
| TOTAL - ALGONQUINS :     |                                            |                                    | 147 493 \$ |
| ATTIKAMEKS               |                                            |                                    |            |
| Général                  |                                            |                                    |            |
| Destinataire :           | Direction générale des services de justice |                                    | 64 220 \$  |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement                 |                                    |            |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement         |                                    |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                           |                                    |            |
| Raison :                 | Fonctionnement                             |                                    |            |
| TOTAL - ATTIKAMEKS :     |                                            |                                    | 64 220 \$  |
| CRIS                     |                                            |                                    |            |
| Général                  |                                            |                                    |            |
| Destinataire :           | Direction générale des services de justice |                                    | 671 763 \$ |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement                 |                                    |            |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement         |                                    |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                           |                                    |            |
| Raison :                 | Fonctionnement                             |                                    |            |
| TOTAL - CRIS :           |                                            |                                    | 671 763 \$ |
| HURONS-WENDATS           |                                            |                                    |            |
| Wendake                  |                                            |                                    |            |
| Destinataire :           | Direction générale des services de justice |                                    | 40 200 \$  |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement                 |                                    |            |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement         |                                    |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                           |                                    |            |
| Raison :                 | Fonctionnement                             |                                    |            |
| TOTAL - HURONS-WENDATS : |                                            |                                    | 40 200 \$  |
| MALÉCITES                |                                            |                                    |            |
| Malécites de Viger       |                                            |                                    |            |
| Destinataire :           | Direction générale des services de justice |                                    | 12 299 \$  |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement                 |                                    |            |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement         |                                    |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                           |                                    |            |
| Raison :                 | Fonctionnement                             |                                    |            |
| TOTAL - MALÉCITES :      |                                            |                                    | 12 299 \$  |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Services judiciaires

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

MICMACS

Général

|                    |                                            |           |
|--------------------|--------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Direction générale des services de justice | 82 662 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                 |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |           |
| Raison :           | Fonctionnement                             |           |

TOTAL - MICMACS : 82 662 \$

MOHAWKS

Général

|                    |                                            |            |
|--------------------|--------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Direction générale des services de justice | 134 384 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                 |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :           | Fonctionnement                             |            |

TOTAL - MOHAWKS : 134 384 \$

INNUS

Général

|                    |                                            |            |
|--------------------|--------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Direction générale des services de justice | 248 961 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                 |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :           | Fonctionnement                             |            |

TOTAL - INNUS : 248 961 \$

NASKAPIS

Kawawachikamach

|                    |                                            |           |
|--------------------|--------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Direction générale des services de justice | 10 814 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                 |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |           |
| Raison :           | Fonctionnement                             |           |

TOTAL - NASKAPIS : 10 814 \$

INUITS

Général

|                    |                                            |              |
|--------------------|--------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Direction générale des services de justice | 1 108 490 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement                 |              |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |              |
| Raison :           | Fonctionnement                             |              |

TOTAL - INUITS : 1 108 490 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 2 548 830 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Services juridiques du gouvernement

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

ABÉNAQUIS

Général

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Commission des services juridiques | 35 398 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement         |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

TOTAL - ABÉNAQUIS : 35 398 \$

ALGONQUINS

Général

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Commission des services juridiques | 168 080 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement         |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |

TOTAL - ALGONQUINS : 168 080 \$

ATTIKAMEKS

Général

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Commission des services juridiques | 99 128 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement         |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 99 128 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Commission des services juridiques | 51 663 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement         |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 51 663 \$

MALÉCITES

Malécites de Viger

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Commission des services juridiques | 13 142 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement         |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

TOTAL - MALÉCITES : 13 142 \$

MICMACS

Général

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Commission des services juridiques | 88 323 \$ |
| Objet :            | Dépenses de fonctionnement         |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

TOTAL - MICMACS : 88 323 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Services juridiques du gouvernement

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**MOHAWKS**

**Général**

|                           |                                    |            |
|---------------------------|------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Commission des services juridiques | 234 489 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                   |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                     |            |

**TOTAL - MOHAWKS :** **234 489 \$**

**INNUS**

**Général**

|                           |                                    |            |
|---------------------------|------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Commission des services juridiques | 280 230 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                   |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                     |            |

**TOTAL - INNUS :** **280 230 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

|                           |                                    |           |
|---------------------------|------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Commission des services juridiques | 11 555 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement         |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                   |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                     |           |

**TOTAL - NASKAPIS :** **11 555 \$**

**CONVENTIONNÉS**

**Cris, Inuits et Naskapis**

|                           |                                    |              |
|---------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Commission des services juridiques | 1 002 166 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement         |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                   |              |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                     |              |

**TOTAL - CONVENTIONNÉS :** **1 002 166 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME :** **1 984 174 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Soutien à la magistrature

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                           |                                    |              |
|---------------------------|------------------------------------|--------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Magistrature                       | 1 023 302 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement         |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                   |              |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                     |              |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :** 1 023 302 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 1 023 302 \$

**TOTAL DU MINISTÈRE :** 8 755 181 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Achat d'équipements

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

MOHAWKS

Kahnawake

|                    |                                           |           |
|--------------------|-------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Centre hospitalier Kateri Memorial        | 26 415 \$ |
| Objet :            | Achat d'équipements                       |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : immobilisations |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |           |
| Raison :           | Achat d'équipements                       |           |

TOTAL - MOHAWKS : 26 415 \$

NASKAPIS

Kawawachikamach

|                    |                                           |           |
|--------------------|-------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | CLSC Naskapi                              | 74 541 \$ |
| Objet :            | Achat d'équipements                       |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : immobilisations |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |           |
| Raison :           | Achat d'équipements                       |           |

TOTAL - NASKAPIS : 74 541 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 100 956 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Adaptation des services aux Autochtones

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

ATTIKAMEKS

Général

|                    |                                                                                            |           |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation atikamekw                                                             | 32 754 \$ |
| Objet :            | Montant versé par le CSSS du Nord de Lanaudière pour les services d'interprètes attikameks |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                           |           |
| Raison :           | Services dispensés aux Autochtones                                                         |           |
|                    |                                                                                            |           |
| Destinataire :     | Conseil de la nation atikamekw                                                             | 35 316 \$ |
| Objet :            | Montant versé par le CSSS du Haut-Saint-Maurice pour les services d'interprètes attikameks |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                           |           |
| Raison :           | Services dispensés aux Autochtones                                                         |           |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 68 070 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

|                    |                                      |          |
|--------------------|--------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Maison des jeunes                    | 4 600 \$ |
| Objet :            | Stratégie action jeunesse            |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |          |
| Raison :           | Activité ou événement                |          |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 4 600 \$

INNUS

Betsiamites

|                    |                                                                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil de bande de Betsiamites                                                     | 35 000 \$ |
| Objet :            | Montant versé par le CSSS de Manicouagan pour les services d'interprètes montagnais |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                    |           |
| Raison :           | Services dispensés aux Autochtones                                                  |           |

Uashat-Maliotenam

|                    |                                                                                   |           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam                                     | 37 800 \$ |
| Objet :            | Montant versé par le CSSS de Sept-Îles pour les services d'interprètes montagnais |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                              |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                  |           |
| Raison :           | Services dispensés aux Autochtones                                                |           |

Général

|                    |                                                                                                  |           |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Mamit Innuat                                                                                     | 55 317 \$ |
| Objet :            | Montant versé par le CSSS de la Minganie pour les services d'interprètes montagnais et transport |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                             |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                 |           |
| Raison :           | Services dispensés aux Autochtones                                                               |           |

TOTAL - INNUS : 128 117 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 200 787 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Agents locaux d'inscription pour les registres cri, inuit et naskapi

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

|                           |                                        |          |
|---------------------------|----------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Nation naskapie de Kawawachikamach     | 2 166 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Salaire de l'agent local d'inscription |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement   |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                       |          |
| <b>Raison :</b>           | Mise à jour du registre naskapi        |          |

**TOTAL - NASKAPIS : 2 166 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 2 166 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

|                                                              |                                                                  |                                |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Direction des affaires autochtones et coordination régionale |                                                                  | <b>Type de développement :</b> |
|                                                              |                                                                  | Général                        |
| <b>MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX</b>         |                                                                  |                                |
| <b>TOUS LES AUTOCHTONES</b>                                  |                                                                  |                                |
| <b>Tous les Autochtones</b>                                  |                                                                  |                                |
| <b>Destinataire :</b>                                        | Unité des affaires autochtones et régions nordiques              | 300 000 \$                     |
| <b>Objet :</b>                                               | Dépenses de fonctionnement (traitements et frais de déplacement) |                                |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                                    | Dépenses en régie : fonctionnement                               |                                |
| <b>Type de dépense :</b>                                     | Ordre budgétaire                                                 |                                |
| <b>Raison :</b>                                              | Fonctionnement                                                   |                                |
| <b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b>                        |                                                                  | <b>300 000 \$</b>              |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>                                  |                                                                  | <b>300 000 \$</b>              |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Fonctionnement des établissements de santé et de services sociaux  
(services dispensés aux Autochtones)

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

ALGONQUINS

Général

Destinataire : CHSLD Témiscamingue150 000 \$

Objet : Achat de trois places pour hébergement en CHSLD

Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fourniture de biens ou services

TOTAL - ALGONQUINS : 150 000 \$

ATTIKAMEKS

Manawan

Destinataire : CSSS du Nord de Lanaudière42 109 \$

Objet : Services intégrés en périnatalité

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Services dispensés aux Autochtones

Général

Destinataire : Conseil de la nation atikamekw60 000 \$

Objet : Entente tripartite-services sociaux

Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

TOTAL - ATTIKAMEKS : 102 109 \$

CRIS

Général

Destinataire : Conseil régional cri de la santé et des services sociaux106 963 860 \$

Objet : Budget de fonctionnement incluant les services de santé non assurés

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

TOTAL - CRIS : 106 963 860 \$

MOHAWKS

Kahnawake

Destinataire : Centre hospitalier Kateri Memorial6 426 152 \$

Objet : Budget de fonctionnement

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Fonctionnement

TOTAL - MOHAWKS : 6 426 152 \$

INNUS

Général

Destinataire : Conseil des Montagnais75 445 \$

Objet : Budget fonctionnement

Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement

Type de dépense : Ordre budgétaire

Raison : Formation

TOTAL - INNUS : 75 445 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Fonctionnement des établissements de santé et de services sociaux  
(services dispensés aux Autochtones)

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

NASKAPIS

Kawawachikamach

|                    |                                                                 |              |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Centre de protection et de réadaptation de la Côte-Nord (CPRCN) | 185 626 \$   |
| Objet :            | Dispensaire de Kawawachikamach (services sociaux)               |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                            |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                |              |
| Raison :           | Services dispensés aux Autochtones                              |              |
| Destinataire :     | CLSC Naskapi                                                    | 165 035 \$   |
| Objet :            | Autres allocations/ajustements                                  |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : fonctionnement                        |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                |              |
| Raison :           | Fonctionnement                                                  |              |
| Destinataire :     | CLSC Naskapi                                                    | 3 633 416 \$ |
| Objet :            | Budget de fonctionnement                                        |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                            |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                |              |
| Raison :           | Fonctionnement                                                  |              |

TOTAL - NASKAPIS : 3 984 077 \$

INUITS

Général

|                    |                                                                |               |
|--------------------|----------------------------------------------------------------|---------------|
| Destinataire :     | Centre de santé Innulitsivik                                   | 33 055 289 \$ |
| Objet :            | Budget de fonctionnement                                       |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                           |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                               |               |
| Raison :           | Fonctionnement                                                 |               |
| Destinataire :     | Centre de santé Tulattavik de l'Ungava                         | 28 590 101 \$ |
| Objet :            | Budget de fonctionnement                                       |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                           |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                               |               |
| Raison :           | Fonctionnement                                                 |               |
| Destinataire :     | Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik | 25 022 436 \$ |
| Objet :            | Budget de fonctionnement et services de santé non assurés      |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                           |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                               |               |
| Raison :           | Fonctionnement                                                 |               |

TOTAL - INUITS : 86 667 826 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 204 369 469 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Immobilisations des établissements de santé et de services sociaux

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

CRIS

|                    |                                                                                                                                    |               |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Mistissini         |                                                                                                                                    |               |
| Destinataire :     | Conseil régional cri de la santé et des services sociaux                                                                           | 25 200 000 \$ |
| Objet :            | Construction CIC - étape phase concept                                                                                             |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : immobilisations                                                                                          |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                   |               |
| Raison :           | Travaux de construction                                                                                                            |               |
| Wemindji           |                                                                                                                                    |               |
| Destinataire :     | Conseil régional cri de la santé et des services sociaux                                                                           | 5 000 000 \$  |
| Objet :            | Construction CIC - ajout budgétaire construction                                                                                   |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : immobilisations                                                                                          |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                   |               |
| Raison :           | Travaux de construction                                                                                                            |               |
| Général            |                                                                                                                                    |               |
| Destinataire :     | Conseil régional cri de la santé et des services sociaux                                                                           | 1 919 000 \$  |
| Objet :            | Parachèvement PTI 2008-2011                                                                                                        |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : immobilisations                                                                                          |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                   |               |
| Raison :           | Travaux d'entretien                                                                                                                |               |
| Destinataire :     | Financement Québec                                                                                                                 | 1 646 284 \$  |
| Objet :            | Versements d'intérêts sur emprunts pour projets d'immobilisations pour le Conseil régional cri de la santé et des services sociaux |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : immobilisations                                                                                          |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                   |               |
| Raison :           | Intérêts sur emprunt                                                                                                               |               |
| TOTAL - CRIS :     |                                                                                                                                    | 33 765 284 \$ |

INUITS

|                    |                                                                                                                  |              |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Baie-d'Hudson      |                                                                                                                  |              |
| Destinataire :     | Financement Québec                                                                                               | 1 643 700 \$ |
| Objet :            | Versements d'intérêts sur emprunts pour projets d'immobilisations pour le Centre de santé Innulitsivik           |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : immobilisations                                                                        |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                 |              |
| Raison :           | Intérêts sur emprunt                                                                                             |              |
| Destinataire :     | Financement Québec                                                                                               | 309 000 \$   |
| Objet :            | Parachèvement PTI 2008-2011 - Dispensaire Akulivik                                                               |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : immobilisations                                                                        |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                 |              |
| Raison :           | Travaux d'entretien                                                                                              |              |
| Baie-d'Ungava      |                                                                                                                  |              |
| Destinataire :     | Financement Québec                                                                                               | 1 056 254 \$ |
| Objet :            | Versements d'intérêts sur emprunts pour projets d'immobilisations pour le Centre de santé Tulattavik de l'Ungava |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : fonctionnement                                                                         |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                 |              |
| Raison :           | Intérêts sur emprunt                                                                                             |              |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Immobilisations des établissements de santé et de services sociaux

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**INUITS**

**Général**

|                             |                                                                                                                                          |                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Destinataire :</b>       | Financement Québec                                                                                                                       | 691 734 \$           |
| <b>Objet :</b>              | Versements d'intérêts sur emprunts pour projets d'immobilisations pour la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik |                      |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert non récurrent : fonctionnement                                                                                                 |                      |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                                                                                         |                      |
| <b>Raison :</b>             | Intérêts sur emprunt                                                                                                                     |                      |
| <b>TOTAL - INUITS :</b>     |                                                                                                                                          | <b>3 700 688 \$</b>  |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                                                                                                                          | <b>37 465 972 \$</b> |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

|                                               |                                                                      |                                    |  |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|
| Projets spéciaux - MSSS                       |                                                                      | Type de développement :<br>Général |  |
| MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX |                                                                      |                                    |  |
| ALGONQUINS                                    |                                                                      |                                    |  |
| Kitcisakik                                    |                                                                      |                                    |  |
| Destinataire :                                | Agence de la santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue | 87 616 \$                          |  |
| Objet :                                       | Personnel déplacement                                                |                                    |  |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert récurrent : fonctionnement                                 |                                    |  |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                                     |                                    |  |
| Raison :                                      | Fonctionnement                                                       |                                    |  |
| Destinataire :                                | Conseil de bande de Kitcisakik                                       | 362 848 \$                         |  |
| Objet :                                       | Services aux autochtones - CSSS Vallée de l'Or                       |                                    |  |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert récurrent : fonctionnement                                 |                                    |  |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                                     |                                    |  |
| Raison :                                      | Fonctionnement                                                       |                                    |  |
| TOTAL - ALGONQUINS :                          |                                                                      | 450 464 \$                         |  |
| ATTIKAMEKS                                    |                                                                      |                                    |  |
| Général                                       |                                                                      |                                    |  |
| Destinataire :                                | Conseil de la nation atikamekw                                       | 35 000 \$                          |  |
| Objet :                                       | Projet spécial - santé mentale                                       |                                    |  |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert non récurrent : fonctionnement                             |                                    |  |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                                     |                                    |  |
| Raison :                                      | Services dispensés aux Autochtones                                   |                                    |  |
| Destinataire :                                | Conseil de la nation atikamekw                                       | 20 562 \$                          |  |
| Objet :                                       | Prévention suicide                                                   |                                    |  |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert récurrent : projet                                         |                                    |  |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                                     |                                    |  |
| Raison :                                      | Prévention du suicide                                                |                                    |  |
| TOTAL - ATTIKAMEKS :                          |                                                                      | 55 562 \$                          |  |
| INNUS                                         |                                                                      |                                    |  |
| Général                                       |                                                                      |                                    |  |
| Destinataire :                                | Mamit Innuat                                                         | 41 365 \$                          |  |
| Objet :                                       | Transport usagers                                                    |                                    |  |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert non récurrent : projet                                     |                                    |  |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                                     |                                    |  |
| Raison :                                      | Services dispensés aux Autochtones                                   |                                    |  |
| TOTAL - INNUS :                               |                                                                      | 41 365 \$                          |  |
| INDIENS HORS RÉSERVE                          |                                                                      |                                    |  |
| Général                                       |                                                                      |                                    |  |
| Destinataire :                                | Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or                               | 8 000 \$                           |  |
| Objet :                                       | Prévention alcoolisme                                                |                                    |  |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert non récurrent : fonctionnement                             |                                    |  |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                                     |                                    |  |
| Raison :                                      | Services dispensés aux Autochtones                                   |                                    |  |
| TOTAL - INDIENS HORS RÉSERVE :                |                                                                      | 8 000 \$                           |  |
| TOUS LES AUTOCHTONES                          |                                                                      |                                    |  |
| Général                                       |                                                                      |                                    |  |
| Destinataire :                                | Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or                               | 2 000 \$                           |  |
| Objet :                                       | Remise du prix Persiller Lachapelle                                  |                                    |  |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert non récurrent : fonctionnement                             |                                    |  |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                                     |                                    |  |
| Raison :                                      | Aide précise                                                         |                                    |  |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Projets spéciaux - MSSS

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

|                           |                                                                                               |            |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador | 379 730 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Fonctionnement et projets                                                                     |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : fonctionnement                                                      |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                              |            |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                                                                         |            |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 381 730 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 937 121 \$**

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Services préhospitaliers d'urgence

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

MOHAWKS

Kahnawake

|                    |                                        |            |
|--------------------|----------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Kahnawake Fire Brigade                 | 260 227 \$ |
| Objet :            | Subvention au transporteur ambulancier |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement   |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                       |            |
| Raison :           | Services préhospitaliers d'urgence     |            |

|                    |                                                |            |
|--------------------|------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Kateri Memorial Hospital                       | 156 402 \$ |
| Objet :            | Transport ambulancier (coût transport patient) |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement           |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |            |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services                |            |

Kanesatake

|                    |                                        |            |
|--------------------|----------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Kanesatake Mobile Service Inc.         | 372 882 \$ |
| Objet :            | Subvention au transporteur ambulancier |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement   |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                       |            |
| Raison :           | Services préhospitaliers d'urgence     |            |

TOTAL - MOHAWKS : 789 511 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 789 511 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

|                                               |                                                 |                                    |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------|
| Soutien aux organismes                        |                                                 | Type de développement :<br>Général |
| MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX |                                                 |                                    |
| ALGONQUINS                                    |                                                 |                                    |
| Lac-Simon                                     |                                                 |                                    |
| Destinataire :                                | Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon     | 100 000 \$                         |
| Objet :                                       | Programme Wigobisan : prévention de la violence |                                    |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert non récurrent : fonctionnement        |                                    |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                |                                    |
| Raison :                                      | Soutien aux organismes                          |                                    |
| TOTAL - ALGONQUINS :                          |                                                 | 100 000 \$                         |
| ATTIKAMEKS                                    |                                                 |                                    |
| Général                                       |                                                 |                                    |
| Destinataire :                                | Conseil de la nation atikamekw                  | 11 650 \$                          |
| Objet :                                       | Centre d'hébergement Aspérimowin                |                                    |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert non récurrent : projet                |                                    |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                |                                    |
| Raison :                                      | Soutien aux organismes                          |                                    |
| Destinataire :                                | Conseil de la nation atikamekw                  | 11 682 \$                          |
| Objet :                                       | Soutien aux organismes                          |                                    |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert récurrent : fonctionnement            |                                    |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                |                                    |
| Raison :                                      | Soutien aux organismes                          |                                    |
| Destinataire :                                | Conseil de la Nation Atikamekw                  | 48 083 \$                          |
| Objet :                                       | Projet Wapan (centre réadaptation)              |                                    |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert non récurrent : fonctionnement        |                                    |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                |                                    |
| Raison :                                      | Soutien aux organismes                          |                                    |
| TOTAL - ATTIKAMEKS :                          |                                                 | 71 415 \$                          |
| HURONS-WENDATS                                |                                                 |                                    |
| Wendake                                       |                                                 |                                    |
| Destinataire :                                | Maison communautaire Missinak                   | 347 791 \$                         |
| Objet :                                       | SOC                                             |                                    |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert récurrent : fonctionnement            |                                    |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                |                                    |
| Raison :                                      | Soutien aux organismes                          |                                    |
| Destinataire :                                | Maison des jeunes de Wendake                    | 59 134 \$                          |
| Objet :                                       | Stratégie action jeunesse SOC                   |                                    |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert récurrent : fonctionnement            |                                    |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                |                                    |
| Raison :                                      | Soutien aux organismes                          |                                    |
| TOTAL - HURONS-WENDATS :                      |                                                 | 406 925 \$                         |
| INNUS                                         |                                                 |                                    |
| Mashteuiatsh                                  |                                                 |                                    |
| Destinataire :                                | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean        | 73 200 \$                          |
| Objet :                                       | Centre de réadaptation Petapan (santé mentale)  |                                    |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert non récurrent : fonctionnement        |                                    |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                |                                    |
| Raison :                                      | Soutien aux organismes                          |                                    |
| Destinataire :                                | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean        | 8 000 \$                           |
| Objet :                                       | Toxico - tabac                                  |                                    |
| Catégorie d'aide :                            | Transfert non récurrent : fonctionnement        |                                    |
| Type de dépense :                             | Ordre budgétaire                                |                                    |
| Raison :                                      | Soutien aux organismes                          |                                    |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Soutien aux organismes

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

|                                |                                                                                                                         |                |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| TOTAL - INNUS :                |                                                                                                                         | 81 200 \$      |
| INUITS                         |                                                                                                                         |                |
| Général                        |                                                                                                                         |                |
| Destinataire :                 | Organismes communautaires du Nunavik                                                                                    | 5 802 550 \$   |
| Objet :                        | Subventions aux organismes communautaires versées par la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : fonctionnement                                                                                |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                                                        |                |
| Raison :                       | Soutien aux organismes                                                                                                  |                |
| TOTAL - INUITS :               |                                                                                                                         | 5 802 550 \$   |
| FEMMES AUTOCHTONES             |                                                                                                                         |                |
| Général                        |                                                                                                                         |                |
| Destinataire :                 | Femmes autochtones du Québec inc.                                                                                       | 90 000 \$      |
| Objet :                        | Soutien                                                                                                                 |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                    |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                                                        |                |
| Raison :                       | Soutien aux organismes                                                                                                  |                |
| Destinataire :                 | Foyer pour femmes autochtones de Montréal                                                                               | 612 614 \$     |
| Objet :                        | Hébergement pour femmes autochtones                                                                                     |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : fonctionnement                                                                                |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                                                        |                |
| Raison :                       | Soutien aux organismes                                                                                                  |                |
| TOTAL - FEMMES AUTOCHTONES :   |                                                                                                                         | 702 614 \$     |
| INDIENS HORS RÉSERVE           |                                                                                                                         |                |
| Général                        |                                                                                                                         |                |
| Destinataire :                 | Centre d'amitié autochtone de Montréal                                                                                  | 81 566 \$      |
| Objet :                        | Prévention VIH, MTS, hépatite                                                                                           |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : fonctionnement                                                                                |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                                                        |                |
| Raison :                       | Soutien aux organismes                                                                                                  |                |
| TOTAL - INDIENS HORS RÉSERVE : |                                                                                                                         | 81 566 \$      |
| TOUS LES AUTOCHTONES           |                                                                                                                         |                |
| Général                        |                                                                                                                         |                |
| Destinataire :                 | Association Prévention Suicide Premières Nations et Inuits du Québec                                                    | 10 000 \$      |
| Objet :                        | Colloque « Dialogue pour la vie »                                                                                       |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : fonctionnement                                                                                |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                                                        |                |
| Raison :                       | Soutien aux organismes                                                                                                  |                |
| Destinataire :                 | Centre de réadaptation Wapan                                                                                            | 48 083 \$      |
| Objet :                        | Services de réadaptation pour personnes alcooliques et toxicomanes                                                      |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : fonctionnement                                                                                |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                                                        |                |
| Raison :                       | Soutien aux organismes                                                                                                  |                |
| TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : |                                                                                                                         | 58 083 \$      |
| TOTAL DU PROGRAMME :           |                                                                                                                         | 7 304 353 \$   |
| TOTAL DU MINISTÈRE :           |                                                                                                                         | 251 470 335 \$ |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Bureau du Coroner

*Type de développement :*  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                             |           |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau du coroner                                           | 40 078 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses encourues pour la gestion des dossiers autochtones |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                          |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                              |           |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :** 40 078 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 40 078 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Comité de déontologie policière

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**CRIS**

**Nemiscau**

|                           |                                                              |        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Comité de déontologie policière                              | 125 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses encourues pour la gestion des dossiers autochtones. |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                           |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                             |        |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                               |        |

**TOTAL - CRIS : 125 \$**

**MOHAWKS**

**Kanesatake**

|                           |                                                             |        |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Comité de déontologie policière                             | 600 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses encourues pour la gestion des dossiers autochtones |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                          |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                            |        |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                              |        |

**TOTAL - MOHAWKS : 600 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 725 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Commissaire à la déontologie policière

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                            |           |
|---------------------------|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Commissaire à la déontologie policière                     | 22 940 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses encourues pour la gestion de dossiers autochtones |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                         |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                           |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                             |           |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 22 940 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 22 940 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Commission québécoise des libérations conditionnelles

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                            |            |
|---------------------------|------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Commission québécoise des libérations conditionnelles      | 225 435 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses encourues pour la gestion de dossiers autochtones |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                         |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                           |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                             |            |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 225 435 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 225 435 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Coordination des affaires autochtones

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                 |            |
|---------------------------|-------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau de coordination des affaires autochtones | 813 009 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Rémunération et fonctionnement                  |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement              |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                  |            |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :** **813 009 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME :** **813 009 \$**

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

École nationale de police du Québec

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

ABÉNAQUIS

Odanak

|                    |                                     |        |
|--------------------|-------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 847 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |        |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |        |
| Raison :           | Fonctionnement                      |        |

Wôlinak

|                    |                                     |        |
|--------------------|-------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 758 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |        |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |        |
| Raison :           | Fonctionnement                      |        |

TOTAL - ABÉNAQUIS : 1 605 \$

ALGONQUINS

Kebaowek

|                    |                                     |          |
|--------------------|-------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 1 121 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |          |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |          |
| Raison :           | Fonctionnement                      |          |

Kitigan Zibi

|                    |                                     |          |
|--------------------|-------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 1 815 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |          |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |          |
| Raison :           | Fonctionnement                      |          |

Lac-Rapide

|                    |                                     |        |
|--------------------|-------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 480 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |        |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |        |
| Raison :           | Fonctionnement                      |        |

Pikogan

|                    |                                     |          |
|--------------------|-------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 2 000 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |          |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |          |
| Raison :           | Fonctionnement                      |          |

Timiskaming

|                    |                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 21 759 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Fonctionnement                      |           |

TOTAL - ALGONQUINS : 27 175 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

École nationale de police du Québec

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

ATTIKAMEKS

Manawan

|                    |                                     |          |
|--------------------|-------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 7 489 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |          |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |          |
| Raison :           | Fonctionnement                      |          |

Obedjiwan

|                    |                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 36 144 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Fonctionnement                      |           |

Wemotaci

|                    |                                     |          |
|--------------------|-------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 8 150 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |          |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |          |
| Raison :           | Fonctionnement                      |          |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 51 783 \$

CRIS

Chisasibi

|                    |                                     |          |
|--------------------|-------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 4 723 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |          |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |          |
| Raison :           | Fonctionnement                      |          |

Eastmain

|                    |                                     |        |
|--------------------|-------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 480 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |        |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |        |
| Raison :           | Fonctionnement                      |        |

Mistissini

|                    |                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 41 561 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Fonctionnement                      |           |

Nemiscau

|                    |                                     |          |
|--------------------|-------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 2 604 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |          |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |          |
| Raison :           | Fonctionnement                      |          |

Oujé-Bougoumou

|                    |                                     |          |
|--------------------|-------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 6 868 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |          |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |          |
| Raison :           | Fonctionnement                      |          |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

École nationale de police du Québec

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

CRIS

|                    |                                                        |           |
|--------------------|--------------------------------------------------------|-----------|
| Waskaganish        |                                                        |           |
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec                    | 1 440 \$  |
| Objet :            | Formation policière                                    |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                                        |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                       |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                         |           |
| Waswanipi          |                                                        |           |
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec                    | 17 700 \$ |
| Objet :            | Formation policière                                    |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                                        |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                       |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                         |           |
| Wemindji           |                                                        |           |
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec                    | 6 279 \$  |
| Objet :            | Formation policière                                    |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                                        |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                       |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                         |           |
| Whapmagoostui      |                                                        |           |
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec                    | 4 826 \$  |
| Objet :            | Formation policière                                    |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                                        |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                       |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                         |           |
| Général            |                                                        |           |
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec                    | 68 439 \$ |
| Objet :            | Formation policière - Cree Regional Authority          |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                                        |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                       |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                         |           |
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec                    | 85 764 \$ |
| Objet :            | Formation policière - Cree human Resources Development |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                                        |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                       |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                         |           |

TOTAL - CRIS : 240 684 \$

HURONS-WENDATS

|                    |                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------|-----------|
| Wendake            |                                     |           |
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 21 737 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Fonctionnement                      |           |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 21 737 \$

MICMACS

|                    |                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------|-----------|
| Gaspé              |                                     |           |
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 14 504 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Fonctionnement                      |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

École nationale de police du Québec

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

MICMACS

Gesgapegiag

|                    |                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 33 677 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Fonctionnement                      |           |

Listuguj

|                    |                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 26 174 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Fonctionnement                      |           |

TOTAL - MICMACS : 74 355 \$

MOHAWKS

Akwesasne

|                    |                                     |          |
|--------------------|-------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 3 473 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |          |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |          |
| Raison :           | Fonctionnement                      |          |

Kahnawake

|                    |                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 57 025 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Fonctionnement                      |           |

TOTAL - MOHAWKS : 60 498 \$

INNUS

Betsiamites

|                    |                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 61 583 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Fonctionnement                      |           |

Essipit

|                    |                                     |          |
|--------------------|-------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 5 881 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |          |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |          |
| Raison :           | Fonctionnement                      |          |

Mashteuiatsh

|                    |                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 61 512 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Fonctionnement                      |           |
| Destinataire :     | École nationale de police du Québec | 11 917 \$ |
| Objet :            | Formation policière                 |           |
| Catégorie d'aide : | Formation - MSP                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Fonctionnement                      |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

École nationale de police du Québec

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**INNUS**

**Pakuashipi**

|                           |                                     |        |
|---------------------------|-------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | École nationale de police du Québec | 485 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Formation policière                 |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Formation - MSP                     |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                    |        |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                      |        |

**Uashat-Maliotenam**

|                           |                                     |           |
|---------------------------|-------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | École nationale de police du Québec | 41 410 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Formation policière                 |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Formation - MSP                     |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                    |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                      |           |

**TOTAL - INNUS : 182 788 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

|                           |                                     |           |
|---------------------------|-------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | École nationale de police du Québec | 16 773 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Formation policière                 |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Formation - MSP                     |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                    |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                      |           |

**TOTAL - NASKAPIS : 16 773 \$**

**INUITS**

**Kativik Regional Police Force**

|                           |                                     |            |
|---------------------------|-------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | École nationale de police du Québec | 123 800 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Formation policière                 |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Formation - MSP                     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                    |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                      |            |

**TOTAL - INUITS : 123 800 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 801 198 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Régie des alcools, des courses et des jeux

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                             |          |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Régie des alcools, des courses et des jeux                  | 1 903 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses encourues pour la gestion des dossiers autochtones |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                          |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                            |          |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                              |          |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 1 903 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 1 903 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Services correctionnels

*Type de développement :*  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

TOUS LES AUTOCHTONES

Général

|                    |                                                             |               |
|--------------------|-------------------------------------------------------------|---------------|
| Destinataire :     | Direction générale des services correctionnels              | 17 927 500 \$ |
| Objet :            | Dépenses encourues pour la gestion des dossiers autochtones |               |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                          |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                            |               |
| Raison :           | Fonctionnement                                              |               |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 17 927 500 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 17 927 500 \$**

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Services policiers

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

ABÉNAQUIS

Odanak

|                    |                                                                            |            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de bande des Abénaquis d'Odanak                                    | 115 200 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers d'Odanak |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                       |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                           |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                             |            |

Wôlinak

|                    |                                                                              |           |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak                                    | 84 000 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Wôlinak |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                         |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                             |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                               |           |

TOTAL - ABÉNAQUIS : 199 200 \$

ALGONQUINS

Kebaowek

|                    |                                                                               |            |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Première nation Eagle Village-Kipawa                                          | 146 022 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Kebaowek |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                          |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                              |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                |            |

Kitigan Zibi

|                    |                                                                                  |            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de bande de Kitigan Zibi Anishinabeg                                     | 368 640 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers à Kitigan Zibi |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                             |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                 |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                   |            |

Lac-Rapide

|                    |                                                                                 |            |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de bande de Lac-Barrière                                                | 183 377 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Lac-Rapide |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                  |            |

Lac-Simon

|                    |                                                                                |            |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon                                    | 329 970 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Lac-Simon |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                           |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                               |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                 |            |

Pikogan

|                    |                                                                              |            |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la première nation Abitibiwinini                                  | 154 812 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Pikogan |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                             |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                               |            |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Services policiers

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

ALGONQUINS

Timiskaming

|                    |                                                                                  |            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de bande de Timiskaming                                                  | 258 400 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Timiskaming |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                             |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                 |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                   |            |

TOTAL - ALGONQUINS : 1 441 221 \$

ATTIKAMEKS

Manawan

|                    |                                                                              |            |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw de Manawan                                             | 472 058 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Manawan |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                             |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                               |            |

Obedjiwan

|                    |                                                                               |            |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw d'Opitciwan                                             | 768 000 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers d'Obedjiwan |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                          |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                              |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                |            |

Wemotaci

|                    |                                                                               |            |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw de Wemotaci                                             | 367 454 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Wemotaci |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                          |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                              |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                |            |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 1 607 512 \$

CRIS

Général

|                    |                                                                        |              |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Administration régionale crie                                          | 5 628 454 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration de la police régionale crie |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                   |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                       |              |
| Raison :           | Fonctionnement                                                         |              |

TOTAL - CRIS : 5 628 454 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

|                    |                                                                              |            |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation huronne-wendat                                          | 416 636 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Wendake |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                             |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                               |            |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 416 636 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Services policiers

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

MICMACS

Gesgapegiag

|                    |                                                                                  |            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de bande des Micmacs de Gesgapegiag                                      | 207 460 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Gesgapegiag |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                             |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                 |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                   |            |

Listuguj

|                    |                                                                               |            |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq                                         | 589 493 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Listuguj |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                          |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                              |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                |            |

TOTAL - MICMACS : 796 953 \$

MOHAWKS

Akwesasne

|                    |                                                                               |            |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Mohawks d'Akwesasne                                               | 790 800 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers d'Akwesasne |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                          |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                              |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                |            |

Kahnawake

|                    |                                                                                |              |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Conseil des Mohawks de Kahnawake                                               | 1 546 430 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Kahnawake |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                           |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                               |              |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                 |              |

TOTAL - MOHAWKS : 2 337 230 \$

INNUS

Betsiamites

|                    |                                                                                  |            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de bande de Betsiamites                                                  | 552 960 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Betsiamites |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                             |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                 |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                   |            |

La Romaine

|                    |                                                                                 |            |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu                                           | 201 141 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de La Romaine |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                  |            |

Essipit

|                    |                                                                             |            |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Innus d'Essipit                                                 | 149 731 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers d'Essipit |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                        |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                            |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                              |            |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Services policiers

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

INNUS

Mashteuiatsh

|                    |                                                                                   |            |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean                                          | 528 000 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Mashteuiatsh |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                              |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                  |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                    |            |

Matimekosh

|                    |                                                                                 |            |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la Nation Innu Matimekush–Lac-John                                   | 170 000 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Matimekosh |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                  |            |

Mingan

|                    |                                                                             |            |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Innus de Ekuanitshit                                            | 149 496 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Mingan |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                        |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                            |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                              |            |

Pakuashipi

|                    |                                                                                 |            |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Innus de Pakuashipi                                                 | 176 544 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Pakuashipi |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                  |            |

Uashat-Maliotenam

|                    |                                                                                       |            |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam                                         | 741 600 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers d'Uashat-Maliotenam |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                  |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                      |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                        |            |

TOTAL - INNUS : 2 669 472 \$

NASKAPIS

Kawawachikamach

|                    |                                                                                      |            |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Nation naskapie de Kawawachikamach                                                   | 306 720 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Kawawachikamach |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                 |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                     |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                       |            |

TOTAL - NASKAPIS : 306 720 \$

INUITS

Général

|                    |                                                                          |              |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Administration régionale Kativik                                         | 4 715 956 \$ |
| Objet :            | Contribution québécoise à l'administration de la police régionale inuite |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                     |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                         |              |
| Raison :           | Fonctionnement                                                           |              |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Services policiers

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**INUITS**

**Général**

|                             |                                                                                                  |                      |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Destinataire :</b>       | Société Makivik Corporation                                                                      | 15 588 518 \$        |
| <b>Objet :</b>              | Entente de partenariat sur le développement économique et communautaire au Nunavik (article 4.4) |                      |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert récurrent : fonctionnement                                                             |                      |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                                                 |                      |
| <b>Raison :</b>             | Fonctionnement                                                                                   |                      |
| <b>TOTAL - INUITS :</b>     |                                                                                                  | <b>20 304 474 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                                                                                  | <b>35 707 872 \$</b> |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Sûreté du Québec

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

ABÉNAQUIS

Odanak

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 11 196 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

Wôlinak

|                    |                                    |          |
|--------------------|------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 5 880 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |          |
| Raison :           | Fonctionnement                     |          |

TOTAL - ABÉNAQUIS : 17 076 \$

ALGONQUINS

Kitcisakik

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 19 027 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

Kitigan Zibi

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 46 194 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

Lac-Rapide

|                    |                                    |              |
|--------------------|------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 2 266 847 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |              |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |              |
| Raison :           | Fonctionnement                     |              |

Lac-Simon

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 305 828 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |

Pikogan

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 19 027 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

Timiskaming

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 19 027 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Sûreté du Québec

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

ALGONQUINS

Winneway

|                    |                                    |              |
|--------------------|------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 1 596 685 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |              |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |              |
| Raison :           | Fonctionnement                     |              |

TOTAL - ALGONQUINS : 4 272 635 \$

ATTIKAMEKS

Manawan

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 66 475 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

Obedjiwan

|                    |                                    |              |
|--------------------|------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 1 234 291 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |              |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |              |
| Raison :           | Fonctionnement                     |              |

Wemotaci

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 106 703 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 1 407 469 \$

CRIS

Général

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 348 106 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |

TOTAL - CRIS : 348 106 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 15 629 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 15 629 \$

MALÉCITES

Malécites de Viger

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 42 531 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Sûreté du Québec

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

|                     |                                    |              |
|---------------------|------------------------------------|--------------|
| TOTAL - MALÉCITES : |                                    | 42 531 \$    |
| MICMACS             |                                    |              |
| Gaspé               |                                    |              |
| Destinataire :      | Sûreté du Québec                   | 9 561 \$     |
| Objet :             | Coûts d'exploitation               |              |
| Catégorie d'aide :  | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                   |              |
| Raison :            | Fonctionnement                     |              |
| Gesgapegiag         |                                    |              |
| Destinataire :      | Sûreté du Québec                   | 63 799 \$    |
| Objet :             | Coûts d'exploitation               |              |
| Catégorie d'aide :  | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                   |              |
| Raison :            | Fonctionnement                     |              |
| Listuguj            |                                    |              |
| Destinataire :      | Sûreté du Québec                   | 117 384 \$   |
| Objet :             | Coûts d'exploitation               |              |
| Catégorie d'aide :  | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                   |              |
| Raison :            | Fonctionnement                     |              |
| TOTAL - MICMACS :   |                                    | 190 744 \$   |
| MOHAWKS             |                                    |              |
| Akwasasne           |                                    |              |
| Destinataire :      | Sûreté du Québec                   | 11 304 \$    |
| Objet :             | Coûts d'exploitation               |              |
| Catégorie d'aide :  | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                   |              |
| Raison :            | Fonctionnement                     |              |
| Kahnawake           |                                    |              |
| Destinataire :      | Sûreté du Québec                   | 11 304 \$    |
| Objet :             | Coûts d'exploitation               |              |
| Catégorie d'aide :  | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                   |              |
| Raison :            | Fonctionnement                     |              |
| Kanesatake          |                                    |              |
| Destinataire :      | Sûreté du Québec                   | 3 536 344 \$ |
| Objet :             | Coûts d'exploitation               |              |
| Catégorie d'aide :  | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                   |              |
| Raison :            | Fonctionnement                     |              |
| TOTAL - MOHAWKS :   |                                    | 3 558 952 \$ |
| INNUS               |                                    |              |
| Betsiamites         |                                    |              |
| Destinataire :      | Sûreté du Québec                   | 45 343 \$    |
| Objet :             | Coûts d'exploitation               |              |
| Catégorie d'aide :  | Dépenses en régie : fonctionnement |              |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                   |              |
| Raison :            | Fonctionnement                     |              |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Sûreté du Québec

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

INNUS

La Romaine

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 883 193 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |

Essipit

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 45 343 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

Matimekosh

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 512 090 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |

Mingan

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 363 729 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |

Natashquan

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 756 978 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |

Pakuashipi

|                    |                                    |           |
|--------------------|------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 40 836 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |           |
| Raison :           | Fonctionnement                     |           |

Uashat-Maliotenam

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 146 322 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |

TOTAL - INNUS : 2 793 834 \$

NASKAPIS

Kawawachikamach

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 288 973 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |

TOTAL - NASKAPIS : 288 973 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Sûreté du Québec

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

INUITS

|                    |                                            |            |
|--------------------|--------------------------------------------|------------|
| Akulivik           |                                            |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                           | 150 298 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation (résidants seulement) |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :           | Fonctionnement                             |            |
| Aupaluk            |                                            |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                           | 5 931 \$   |
| Objet :            | Coûts d'exploitation                       |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :           | Fonctionnement                             |            |
| Inukjuak           |                                            |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                           | 53 650 \$  |
| Objet :            | Coûts d'exploitation                       |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :           | Fonctionnement                             |            |
| Ivujivik           |                                            |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                           | 72 387 \$  |
| Objet :            | Coûts d'exploitation                       |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :           | Fonctionnement                             |            |
| Kangiqsualujjuaq   |                                            |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                           | 29 537 \$  |
| Objet :            | Coûts d'exploitation                       |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :           | Fonctionnement                             |            |
| Kangiqsujuaq       |                                            |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                           | 22 084 \$  |
| Objet :            | Coûts d'exploitation                       |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :           | Fonctionnement                             |            |
| Kangirsuk          |                                            |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                           | 19 509 \$  |
| Objet :            | Coûts d'exploitation                       |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :           | Fonctionnement                             |            |
| Kuujjuaq           |                                            |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                           | 361 818 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation                       |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :           | Fonctionnement                             |            |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Sûreté du Québec

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

INUITS

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Kuujuarapik        |                                    |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 23 216 \$  |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |
| Puvirnituk         |                                    |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 75 420 \$  |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |
| Quaqtaq            |                                    |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 13 110 \$  |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |
| Salluit            |                                    |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 46 237 \$  |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |
| Tasiujaq           |                                    |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 9 013 \$   |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |
| Umiujaq            |                                    |            |
| Destinataire :     | Sûreté du Québec                   | 108 436 \$ |
| Objet :            | Coûts d'exploitation               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Fonctionnement                     |            |
| TOTAL - INUITS :   |                                    | 990 646 \$ |

INDIENS HORS RÉSERVE

|                                |                                                                     |               |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| Général                        |                                                                     |               |
| Destinataire :                 | Sûreté du Québec                                                    | 73 563 \$     |
| Objet :                        | Coûts d'exploitation - Manifestation pan-canadienne des Autochtones |               |
| Catégorie d'aide :             | Dépenses en régie : fonctionnement                                  |               |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                    |               |
| Raison :                       | Fonctionnement                                                      |               |
| TOTAL - INDIENS HORS RÉSERVE : |                                                                     | 73 563 \$     |
| TOTAL DU PROGRAMME :           |                                                                     | 14 000 158 \$ |
| TOTAL DU MINISTÈRE :           |                                                                     | 69 540 818 \$ |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Administration générale

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                 |           |
|---------------------------|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau de coordination des affaires autochtones | 35 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement de l'unité           |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement              |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                  |           |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 35 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 35 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Contrôle qualité des produits

*Type de développement :*  
Général

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

CONVENTIONNÉS

|                          |                                                                |          |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|----------|
| Cris, Inuits et Naskapis |                                                                |          |
| Destinataire :           | Centre québécois d'inspection des aliments et de santé animale | 9 966 \$ |
| Objet :                  | Dépenses de fonctionnement du programme                        |          |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement                             |          |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                               |          |
| Raison :                 | Fonctionnement                                                 |          |
| TOTAL - CONVENTIONNÉS :  |                                                                | 9 966 \$ |
| TOTAL DU PROGRAMME :     |                                                                | 9 966 \$ |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Programme pour la vaccination antirabique des chiens en territoire  
nordique

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**CONVENTIONNÉS**

**Cris, Inuits et Naskapis**

|                           |                                                                |           |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Centre québécois d'inspection des aliments et de santé animale | 44 142 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement du programme                        |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                             |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                               |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                 |           |

**TOTAL - CONVENTIONNÉS : 44 142 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 44 142 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 89 108 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Administration

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

|                                       |                                                  |                   |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Général</b>                        |                                                  |                   |
| <b>Destinataire :</b>                 | Autres unités administratives                    | 395 119 \$        |
| <b>Objet :</b>                        | Dépenses de fonctionnement des unités concernées |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Dépenses en régie : fonctionnement               |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                 |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Fonctionnement                                   |                   |
|                                       |                                                  |                   |
| <b>Destinataire :</b>                 | DAIA                                             | 222 197 \$        |
| <b>Objet :</b>                        | Dépenses de fonctionnement de l'unité            |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Dépenses en régie : fonctionnement               |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                 |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Fonctionnement                                   |                   |
| <b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b> |                                                  | <b>617 316 \$</b> |
|                                       |                                                  |                   |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>           |                                                  | <b>617 316 \$</b> |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coût des investissements des institutions d'enseignement primaire  
et secondaire publics

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

|                      |                                           |               |
|----------------------|-------------------------------------------|---------------|
| CRIS                 |                                           |               |
| Général              |                                           |               |
| Destinataire :       | Commission scolaire Crie                  | 13 200 069 \$ |
| Objet :              | Allocation de base                        |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : immobilisations |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                          |               |
| Raison :             | Immobilisations                           |               |
| TOTAL - CRIS :       |                                           | 13 200 069 \$ |
| NASKAPIS             |                                           |               |
| Kawawachikamach      |                                           |               |
| Destinataire :       | Commission scolaire Central Québec        | 1 208 700 \$  |
| Objet :              | Allocation de base                        |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : immobilisations |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                          |               |
| Raison :             | Immobilisations                           |               |
| TOTAL - NASKAPIS :   |                                           | 1 208 700 \$  |
| INUITS               |                                           |               |
| Général              |                                           |               |
| Destinataire :       | Commission scolaire Kativik               | 19 787 123 \$ |
| Objet :              | Allocation de base                        |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : immobilisations |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                          |               |
| Raison :             | Immobilisations                           |               |
| TOTAL - INUITS :     |                                           | 19 787 123 \$ |
| TOTAL DU PROGRAMME : |                                           | 34 195 892 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Enseignement collégial

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

INUITS

Général

|                    |                                                                                                                                                          |           |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Cégep John Abbott                                                                                                                                        | 29 882 \$ |
| Objet :            | Programme d'adaptation et d'intégration aux études collégiales à l'intention des étudiants inuits                                                        |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                         |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                                                           |           |
| Destinataire :     | Cégep Marie-Victorin                                                                                                                                     | 24 656 \$ |
| Objet :            | Mise en oeuvre du programme expérimental à l'intention des élèves inuits, démarche d'encadrement socioéconomique et activités de soutien à l'intégration |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                         |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                                                           |           |
| TOTAL - INUITS :   |                                                                                                                                                          | 54 538 \$ |

TOUS LES AUTOCHTONES

Général

|                    |                                                                                                                                                                 |           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | CEC Chibougamau                                                                                                                                                 | 4 422 \$  |
| Objet :            | Cheminement de transition ; Introduction aux études collégiales pour une clientèle autochtone à l'hiver 2008.Tutorat par les pairs autochtones et le personnel. |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                                                                  |           |
| Destinataire :     | Cégep d'Alma                                                                                                                                                    | 23 718 \$ |
| Objet :            | Projet: À force d'entraide... on réussit                                                                                                                        |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                                                                  |           |
| Destinataire :     | Cégep de Baie-Comeau                                                                                                                                            | 45 694 \$ |
| Objet :            | Soutien à l'intégration et à l'adaptation des élèves autochtones aux études collégiales                                                                         |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                                                                  |           |
| Destinataire :     | Cégep de Chicoutimi                                                                                                                                             | 20 167 \$ |
| Objet :            | Accompagnement des nouveaux inscrits autochtones dans leur projet de vie                                                                                        |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                                                                  |           |
| Destinataire :     | Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue                                                                                                                                | 44 664 \$ |
| Objet :            | Accueil et intégration des autochtones au collégial                                                                                                             |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                                                                  |           |
| Destinataire :     | Cégep de Limoilou                                                                                                                                               | 24 388 \$ |
| Objet :            | Double attestation d'études collégiales : Techniques d'accueil et de services en restauration et Technique d'accueil et de réception d'hôtellerie               |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                                                                  |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Enseignement collégial

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

|                                       |                                                                                                          |                   |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Destinataire :</b>                 | Cégep de Sept-Îles                                                                                       | 91 699 \$         |
| <b>Objet :</b>                        | Accueil et intégration des autochtones au collégial                                                      |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                     |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                                                         |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Fonctionnement                                                                                           |                   |
| <b>Destinataire :</b>                 | Cégep John Abbott                                                                                        | 49 982 \$         |
| <b>Objet :</b>                        | Accueil et intégration d'étudiants autochtones (non inuits)                                              |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                     |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                                                         |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Fonctionnement                                                                                           |                   |
| <b>Destinataire :</b>                 | Collège Héritage                                                                                         | 26 800 \$         |
| <b>Objet :</b>                        | Projet d'aide pour l'accueil et l'intégration des élèves autochtones qui fréquentent le Collège Héritage |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                     |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                                                         |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Fonctionnement                                                                                           |                   |
| <b>Destinataire :</b>                 | Collège Vanier                                                                                           | 16 683 \$         |
| <b>Objet :</b>                        | Working Together with Learning Enrichment and Support Services for Programs.                             |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                     |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                                                         |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Fonctionnement                                                                                           |                   |
| <b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b> |                                                                                                          | <b>348 217 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>           |                                                                                                          | <b>402 755 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Enseignement supérieur

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

|                                       |                                                                                                                                                                 |                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Destinataire :</b>                 | Université du Québec à Chicoutimi                                                                                                                               | 6 055 \$          |
| <b>Objet :</b>                        | Encadrement pédagogique                                                                                                                                         |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                            |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                                                                                                                |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Fonctionnement                                                                                                                                                  |                   |
| <b>Destinataire :</b>                 | Université du Québec à Chicoutimi                                                                                                                               | 3 250 \$          |
| <b>Objet :</b>                        | Accès aux sciences par des camps scientifiques                                                                                                                  |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert récurrent : projet                                                                                                                                    |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                                                                                                                |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Fonctionnement                                                                                                                                                  |                   |
| <b>Destinataire :</b>                 | Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue                                                                                                                   | 250 000 \$        |
| <b>Objet :</b>                        | Transfert aux fins de fonctionnement (engagement pouvant atteindre un maximum de 1,75 M\$ sur 5 ans: 2006-2007 à 2010-2011).Encadrement pédagogique à Val-d'Or. |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                            |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                                                                                                                |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Fonctionnement                                                                                                                                                  |                   |
| <b>Destinataire :</b>                 | Université Laval                                                                                                                                                | 118 000 \$        |
| <b>Objet :</b>                        | Programme autochtone pour les facultés de médecine du Québec                                                                                                    |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                            |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                                                                                                                |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Fonctionnement                                                                                                                                                  |                   |
| <b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b> |                                                                                                                                                                 | <b>377 305 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>           |                                                                                                                                                                 | <b>377 305 \$</b> |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Fonctionnement des établissements d'enseignement primaire et  
secondaire

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

|                                |                                                                                               |  |                |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|
| CRIS                           |                                                                                               |  |                |
| Général                        |                                                                                               |  |                |
| Destinataire :                 | Commission scolaire Crie                                                                      |  | 104 740 624 \$ |
| Objet :                        | Fonctionnement de la CS et son réseau d'enseignement                                          |  |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                          |  |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                              |  |                |
| Raison :                       | Fonctionnement                                                                                |  |                |
| TOTAL - CRIS :                 |                                                                                               |  | 104 740 624 \$ |
| HURONS-WENDATS                 |                                                                                               |  |                |
| Wendake                        |                                                                                               |  |                |
| Destinataire :                 | Centre de développement de formation et main-d'œuvre (CDFM)                                   |  | 693 731 \$     |
| Objet :                        | Éducation des adultes                                                                         |  |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                          |  |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                              |  |                |
| Raison :                       | Fonctionnement                                                                                |  |                |
| TOTAL - HURONS-WENDATS :       |                                                                                               |  | 693 731 \$     |
| NASKAPIS                       |                                                                                               |  |                |
| Kawawachikamach                |                                                                                               |  |                |
| Destinataire :                 | Commission scolaire Central Québec                                                            |  | 4 769 173 \$   |
| Objet :                        | Fonctionnement de l'école naskapie                                                            |  |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                          |  |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                              |  |                |
| Raison :                       | Fonctionnement                                                                                |  |                |
| TOTAL - NASKAPIS :             |                                                                                               |  | 4 769 173 \$   |
| INUITS                         |                                                                                               |  |                |
| Général                        |                                                                                               |  |                |
| Destinataire :                 | Commission scolaire Kativik                                                                   |  | 88 034 862 \$  |
| Objet :                        | Fonctionnement de la CS et son réseau d'enseignement                                          |  |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                          |  |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                              |  |                |
| Raison :                       | Fonctionnement                                                                                |  |                |
| TOTAL - INUITS :               |                                                                                               |  | 88 034 862 \$  |
| TOUS LES AUTOCHTONES           |                                                                                               |  |                |
| Général                        |                                                                                               |  |                |
| Destinataire :                 | Diverses commissions scolaires                                                                |  | 6 724 210 \$   |
| Objet :                        | Coût estimé pour les 995 élèves autochtones hors réserve fréquentant les écoles sans entente. |  |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert récurrent : fonctionnement                                                          |  |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                              |  |                |
| Raison :                       | Fonctionnement                                                                                |  |                |
| TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : |                                                                                               |  | 6 724 210 \$   |
| TOTAL DU PROGRAMME :           |                                                                                               |  | 204 962 600 \$ |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Promotion du loisir et du sport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**CRIS**

**Général**

|                           |                                                                           |                   |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale crie                                             | 120 000 \$        |
| <b>Objet :</b>            | Soutien au développement du loisir et du sport                            |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                                      |                   |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                          |                   |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement de loisir                                           |                   |
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale crie                                             | 25 000 \$         |
| <b>Objet :</b>            | Aide aux camps de vacances                                                |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                                      |                   |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                          |                   |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement de loisir                                           |                   |
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James (CCSSBJ) | 51 192 \$         |
| <b>Objet :</b>            | Promotion de l'activité physique                                          |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                                      |                   |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                          |                   |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement de loisir                                           |                   |
| <b>TOTAL - CRIS :</b>     |                                                                           | <b>196 192 \$</b> |

**INNUS**

**Mashteuiatsh**

|                           |                                                                |                  |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean                       | 28 941 \$        |
| <b>Objet :</b>            | Soutien au fonctionnement d'un centre communautaire de loisirs |                  |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                           |                  |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                               |                  |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement de loisir                                |                  |
| <b>TOTAL - INNUS :</b>    |                                                                | <b>28 941 \$</b> |

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

|                           |                                      |                 |
|---------------------------|--------------------------------------|-----------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Nation naskapie de Kawawachikamach   | 5 000 \$        |
| <b>Objet :</b>            | Aide aux camps de vacances           |                 |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement |                 |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |                 |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement de loisir      |                 |
| <b>TOTAL - NASKAPIS :</b> |                                      | <b>5 000 \$</b> |

**INUITS**

**Général**

|                           |                                                                |                  |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                               | 30 000 \$        |
| <b>Objet :</b>            | Jeux de l'Artique 2008                                         |                  |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : projet                                   |                  |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                               |                  |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement de loisir                                |                  |
| <b>Destinataire :</b>     | Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik | 51 192 \$        |
| <b>Objet :</b>            | Promotion de l'activité physique (Kino-Québec)                 |                  |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                           |                  |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                               |                  |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement de loisir                                |                  |
| <b>TOTAL - INUITS :</b>   |                                                                | <b>81 192 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Promotion du loisir et du sport

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                                       |                                                                               |                   |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Destinataire :</b>                 | Conseil sport et loisir des Premières Nations de la Porte de l'Est et du Nord | 30 000 \$         |
| <b>Objet :</b>                        | Opérations régulières                                                         |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert récurrent : fonctionnement                                          |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                              |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Activité ou événement de loisir                                               |                   |
| <b>Destinataire :</b>                 | Conseil sport et loisir des Premières Nations de la Porte de l'Est et du Nord | 20 000 \$         |
| <b>Objet :</b>                        | Participation à des compétitions sur la scène canadienne                      |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert récurrent : fonctionnement                                          |                   |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                              |                   |
| <b>Raison :</b>                       | Activité ou événement de loisir                                               |                   |
| <b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b> |                                                                               | <b>50 000 \$</b>  |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>           |                                                                               | <b>361 325 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Réussite éducative des élèves autochtones

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

|                           |                                                         |            |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bishop-Lakeside - CS Lester-B.-Pearson                  | 30 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Mise à niveau linguistique et disciplinaire             |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux élèves autochtones                          |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Différentes écoles - CS Eastern-Shores                  | 102 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Mise à niveau linguistique et disciplinaire             |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux élèves autochtones                          |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Différentes écoles - CS Chemin-du-Roy                   | 67 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Mise à niveau linguistique et disciplinaire.            |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux élèves autochtones                          |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Différentes écoles - CS de la Baie-James                | 96 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Mise à niveau linguistique et disciplinaire             |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux élèves autochtones                          |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Différentes écoles - CS de l'Énergie                    | 157 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Mise à niveau linguistique et disciplinaire             |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux élèves autochtones                          |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Différentes écoles - CS de l'Or-et-des-Bois             | 201 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Enrichir les compétences et l'univers social des élèves |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux élèves autochtones                          |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Différentes écoles - CS du Fer                          | 201 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Mise à niveau linguistique et disciplinaire             |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux élèves autochtones                          |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Différentes écoles - CS du Lac-Témiscamingue            | 45 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Mise à niveau linguistique et disciplinaire             |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux élèves autochtones                          |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Différentes écoles - CS Moyenne Côte Nord               | 101 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Mise à niveau linguistique et disciplinaire             |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux élèves autochtones                          |            |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Réussite éducative des élèves autochtones

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

TOUS LES AUTOCHTONES

Général

|                                |                                                     |              |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :                 | Différentes écoles - CS New-Frontiers               | 295 000 \$   |
| Objet :                        | Mise à niveau linguistique et disciplinaire         |              |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                    |              |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                    |              |
| Raison :                       | Soutien aux élèves autochtones                      |              |
| Destinataire :                 | Différentes écoles - CS René-Lévesque               | 23 000 \$    |
| Objet :                        | Mise à niveau linguistique et disciplinaire         |              |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                    |              |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                    |              |
| Raison :                       | Soutien aux élèves autochtones                      |              |
| Destinataire :                 | Diverses écoles - CS de l'Estuaire                  | 30 000 \$    |
| Objet :                        | Mise à niveau linguistique et disciplinaire         |              |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                    |              |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                    |              |
| Raison :                       | Soutien aux élèves autochtones                      |              |
| Destinataire :                 | École Calypso/Forêt - CS Harricana                  | 95 000 \$    |
| Objet :                        | Mise à niveau linguistique et disciplinaire         |              |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                    |              |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                    |              |
| Raison :                       | Soutien aux élèves autochtones                      |              |
| Destinataire :                 | École Des Pins - CS de la Seigneurie-des-Mille-Îles | 30 000 \$    |
| Objet :                        | Mise à niveau linguistique et disciplinaire         |              |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                    |              |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                    |              |
| Raison :                       | Soutien aux élèves autochtones                      |              |
| Destinataire :                 | École John Grant et Als - CS English Montreal       | 25 000 \$    |
| Objet :                        | Mise à niveau linguistique et disciplinaire         |              |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                    |              |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                    |              |
| Raison :                       | Soutien aux élèves autochtones                      |              |
| Destinataire :                 | École MacLean Memorial - CS Central Québec          | 67 000 \$    |
| Objet :                        | Mise à niveau linguistique et disciplinaire         |              |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                    |              |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                    |              |
| Raison :                       | Soutien aux élèves autochtones                      |              |
| Destinataire :                 | École Maniwaki Woodland et als - CS Western Québec  | 205 000 \$   |
| Objet :                        | Mise à niveau linguistique et disciplinaire         |              |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                    |              |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                    |              |
| Raison :                       | Soutien aux élèves autochtones                      |              |
| Destinataire :                 | École Marie-Sarah - CS du Littoral                  | 30 000 \$    |
| Objet :                        | Mise à niveau linguistique et disciplinaire         |              |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                    |              |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                    |              |
| Raison :                       | Soutien aux élèves autochtones                      |              |
| TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : |                                                     | 1 800 000 \$ |
| TOTAL DU PROGRAMME :           |                                                     | 1 800 000 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Sensibilisation aux réalités autochtones

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

ABÉNAQUIS

Odanak

|                    |                                  |        |
|--------------------|----------------------------------|--------|
| Destinataire :     | École Mgr Grenier                | 900 \$ |
| Objet :            | Musée d'Odanak                   |        |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |        |
| Raison :           | Activité ou événement            |        |

|                    |                                  |        |
|--------------------|----------------------------------|--------|
| Destinataire :     | École Ste-Marguerite-Bourgeoys   | 300 \$ |
| Objet :            | Musée d'Odanak                   |        |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |        |
| Raison :           | Activité ou événement            |        |

TOTAL - ABÉNAQUIS : 1 200 \$

ALGONQUINS

Pikogan

|                    |                                  |          |
|--------------------|----------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École Morency                    | 1 300 \$ |
| Objet :            | Visite à Pikogan                 |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |          |
| Raison :           | Activité ou événement            |          |

TOTAL - ALGONQUINS : 1 300 \$

ATTIKAMEKS

Wemotaci

|                    |                                  |          |
|--------------------|----------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École Monique-Proulx             | 4 500 \$ |
| Objet :            | Visite à Wemotaci                |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |          |
| Raison :           | Activité ou événement            |          |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 4 500 \$

CRIS

Chisasibi

|                    |                                      |          |
|--------------------|--------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École Lac Etchemin                   | 3 800 \$ |
| Objet :            | Échange avec Chisasibi               |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |          |
| Raison :           | Échanges culturels et communautaires |          |

|                    |                                                                 |        |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | École secondaire Lake of Two Mountains - CS Sir-Wilfrid-Laurier | 500 \$ |
| Objet :            | Visite à Chisasibi                                              |        |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                |        |
| Raison :           | Échanges culturels et communautaires                            |        |

Waskaganish

|                    |                                      |          |
|--------------------|--------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | École Tandem Boisé                   | 6 800 \$ |
| Objet :            | Échange avec Waskaganish             |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |          |
| Raison :           | Échanges culturels et communautaires |          |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Sensibilisation aux réalités autochtones

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

|                          |                                                     |  |           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------|--|-----------|
| CRIS                     |                                                     |  |           |
| Waskaganish              |                                                     |  |           |
| Destinataire :           | Polyvalente Alexander Galt                          |  | 9 000 \$  |
| Objet :                  | Échange avec Chisasibi                              |  |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                    |  |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                    |  |           |
| Raison :                 | Échanges culturels et communautaires                |  |           |
| TOTAL - CRIS :           |                                                     |  | 20 100 \$ |
| HURONS-WENDATS           |                                                     |  |           |
| Wendake                  |                                                     |  |           |
| Destinataire :           | Collège de Lévis                                    |  | 1 100 \$  |
| Objet :                  | Activités au site Tsonontwan                        |  |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                    |  |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                    |  |           |
| Raison :                 | Activité ou événement                               |  |           |
| Destinataire :           | École des Grandes-Marées                            |  | 7 000 \$  |
| Objet :                  | Activités au site Tsonontwan                        |  |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                    |  |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                    |  |           |
| Raison :                 | Échanges culturels et communautaires                |  |           |
| Destinataire :           | École du Moulin                                     |  | 280 \$    |
| Objet :                  | Activités culturelles à l'école                     |  |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                    |  |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                    |  |           |
| Raison :                 | Activité ou événement                               |  |           |
| Destinataire :           | École Laure-Gaudreault                              |  | 4 300 \$  |
| Objet :                  | Activités au site Tsonontwan                        |  |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                    |  |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                    |  |           |
| Raison :                 | Activité ou événement                               |  |           |
| Destinataire :           | École Le Ruisselet                                  |  | 2 500 \$  |
| Objet :                  | Activités au site Tsonontwan                        |  |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                    |  |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                    |  |           |
| Raison :                 | Activité ou événement                               |  |           |
| Destinataire :           | École l'Étincelle                                   |  | 2 400 \$  |
| Objet :                  | Activités au site Tsonontwan                        |  |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                    |  |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                    |  |           |
| Raison :                 | Activité ou événement                               |  |           |
| Destinataire :           | École Marguerite-d'Youville                         |  | 4 200 \$  |
| Objet :                  | Activités au site Tsonontwan                        |  |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                    |  |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                    |  |           |
| Raison :                 | Activité ou événement                               |  |           |
| Destinataire :           | École secondaire de Rochebelle - CS des Découvreurs |  | 10 000 \$ |
| Objet :                  | Activités au site Tsonontwan                        |  |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                    |  |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                    |  |           |
| Raison :                 | Échanges culturels et communautaires                |  |           |
| TOTAL - HURONS-WENDATS : |                                                     |  | 31 780 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Sensibilisation aux réalités autochtones

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

INNUS

|                    |                                                 |           |
|--------------------|-------------------------------------------------|-----------|
| Mashteuiatsh       |                                                 |           |
| Destinataire :     | École Jolis-Prés                                | 1 640 \$  |
| Objet :            | Musée de Mashteuiatsh                           |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                |           |
| Raison :           | Échanges culturels et communautaires            |           |
| Général            |                                                 |           |
| Destinataire :     | Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM) | 30 000 \$ |
| Objet :            | Programme de sensibilisation                    |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                |           |
| Raison :           | Activité ou événement                           |           |
| TOTAL - INNUS :    |                                                 | 31 640 \$ |

TOUS LES AUTOCHTONES

|                                |                                      |                |
|--------------------------------|--------------------------------------|----------------|
| Général                        |                                      |                |
| Destinataire :                 | CIÉRA                                | 2 000 \$       |
| Objet :                        | Colloque annuel                      |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet     |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                     |                |
| Raison :                       | Activité ou événement                |                |
| Destinataire :                 | École Chanoine-Delisle               | 4 000 \$       |
| Objet :                        | Activités culturelles à l'école      |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet     |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                     |                |
| Raison :                       | Échanges culturels et communautaires |                |
| Destinataire :                 | École Golden Valley                  | 2 000 \$       |
| Objet :                        | Activités culturelles à l'école      |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet     |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                     |                |
| Raison :                       | Échanges culturels et communautaires |                |
| Destinataire :                 | École Marie-Sarah                    | 900 \$         |
| Objet :                        | Activités culturelles à l'école      |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet     |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                     |                |
| Raison :                       | Échanges culturels et communautaires |                |
| Destinataire :                 | École Nétagamiou                     | 900 \$         |
| Objet :                        | Activités culturelles à l'école      |                |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet     |                |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                     |                |
| Raison :                       | Échanges culturels et communautaires |                |
| TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : |                                      | 9 800 \$       |
| TOTAL DU PROGRAMME :           |                                      | 100 320 \$     |
| TOTAL DU MINISTÈRE :           |                                      | 242 817 513 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Concertation pour l'emploi

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI

ALGONQUINS

Kitcisakik

|                    |                                          |          |
|--------------------|------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Société économique Kitcisakik            | 8 400 \$ |
| Objet :            | Soutien: Gestion des ressources humaines |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet         |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                         |          |
| Raison :           | Formation                                |          |

Lac-Simon

|                    |                                                     |           |
|--------------------|-----------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Corporation Développement Économique Wabak Pimadizi | 55 824 \$ |
| Objet :            | Développement de compétences                        |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                    |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                    |           |
| Raison :           | Formation                                           |           |
|                    |                                                     |           |
| Destinataire :     | Entreprise M.D.J.                                   | 7 275 \$  |
| Objet :            | Développement de compétences                        |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                    |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                    |           |
| Raison :           | Formation                                           |           |

TOTAL - ALGONQUINS : 71 499 \$

ATTIKAMEKS

Wemotaci

|                    |                                         |           |
|--------------------|-----------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil national Atikamekw              | 11 588 \$ |
| Objet :            | Soutien gestion des ressources humaines |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet        |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                        |           |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                           |           |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 11 588 \$

MICMACS

Gesgapegiag

|                    |                                           |           |
|--------------------|-------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Bande indienne des Micmacs de Gesgapegiag | 15 500 \$ |
| Objet :            | Formation                                 |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |           |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                             |           |

Listuguj

|                    |                                     |           |
|--------------------|-------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Listuguj Micmac Council Development | 5 000 \$  |
| Objet :            | Initiative jeunesse                 |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet    |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Honoraire professionnel             |           |
|                    |                                     |           |
| Destinataire :     | Listuguj Micmac Council Development | 15 190 \$ |
| Objet :            | Initiative jeunesse                 |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet    |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                       |           |

TOTAL - MICMACS : 35 690 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Concertation pour l'emploi

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI

MOHAWKS

Akwesasne

|                    |                                         |           |
|--------------------|-----------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Bande indienne des Mohawks de Akwesasne | 13 650 \$ |
| Objet :            | Table ad hoc                            |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet        |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                        |           |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                           |           |

TOTAL - MOHAWKS : 13 650 \$

INNUS

Mashteuiatsh

|                    |                                  |          |
|--------------------|----------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Constructions P3L                | 2 297 \$ |
| Objet :            | Main-d'oeuvre                    |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |          |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                    |          |

|                    |                                                 |          |
|--------------------|-------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Coopérative de solidarité Nihilupan Nitshinatsh | 1 625 \$ |
| Objet :            | Soutien pour la gestion                         |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                |          |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                                   |          |

|                    |                                  |        |
|--------------------|----------------------------------|--------|
| Destinataire :     | René Robertson Fourrures         | 756 \$ |
| Objet :            | Soutien pour la gestion          |        |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |        |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                    |        |

|                    |                                                     |        |
|--------------------|-----------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Société d'histoire et d'archéologie de Mashteuiatsh | 330 \$ |
| Objet :            | Soutien pour la gestion                             |        |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                    |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                    |        |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                                       |        |

Natashquan

|                    |                                                                       |           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Produits forestiers Innus                                             | 82 477 \$ |
| Objet :            | Soutien gestion ressources humaines + autres mandats de consultations |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                      |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                      |           |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                                                         |           |

Général

|                    |                                                                                                    |           |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil Tribal Mamuitun ( Uashat-Malietenam, Matimekosh-Lac John, Pessamit, Essipit, Mastheuiatsh) | 53 322 \$ |
| Objet :            | Mandat R H + profil des administrations des communautés                                            |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                                                   |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                   |           |
| Raison :           | Aide financière                                                                                    |           |

|                    |                                                                                                    |          |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Regroupement Mamit Innuat Inc. (trois communautés innus: Ekuanitshit, Unamen Shipu et Pakua Shipu) | 5 000 \$ |
| Objet :            | Colloque carrières                                                                                 |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                                                   |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                   |          |
| Raison :           | Développement économique et communautaire                                                          |          |

TOTAL - INNUS : 145 807 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Concertation pour l'emploi

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**INUITS**

|                             |                                  |                   |
|-----------------------------|----------------------------------|-------------------|
| <b>Général</b>              |                                  |                   |
| <b>Destinataire :</b>       | Administration régionale Kativik | 328 470 \$        |
| <b>Objet :</b>              | Négociations entente Sivunirrmut |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert non récurrent : projet |                   |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                 |                   |
| <b>Raison :</b>             | Aide financière                  |                   |
| <b>TOTAL - INUITS :</b>     |                                  | <b>328 470 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                  | <b>606 704 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Ententes avec les nations

**Type de développement :**  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

|                           |                                                                                                            |           |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Nation naskapie de Kawawachikamach                                                                         | 16 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Cofinancement d'un agent de développement de main-d'oeuvre pour réaliser des activités de retour en emploi |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Entente convention du Nord-Est québécois                                                                   |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                           |           |
| <b>Raison :</b>           | Main-d'oeuvre                                                                                              |           |

**TOTAL - NASKAPIS : 16 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 16 000 \$**

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Formation de la main-d'œuvre

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI

|                          |                                                  |            |
|--------------------------|--------------------------------------------------|------------|
| ALGONQUINS               |                                                  |            |
| Pikogan                  |                                                  |            |
| Destinataire :           | C.P.N. Abitibiwiini                              | 88 311 \$  |
| Objet :                  | Formation                                        |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                 |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                 |            |
| Raison :                 | Formation                                        |            |
| Timiskaming              |                                                  |            |
| Destinataire :           | Anokitage                                        | 84 399 \$  |
| Objet :                  | Formation                                        |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                 |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                 |            |
| Raison :                 | Formation                                        |            |
| TOTAL - ALGONQUINS :     |                                                  | 172 710 \$ |
| ATTIKAMEKS               |                                                  |            |
| Manawan                  |                                                  |            |
| Destinataire :           | Services forestiers et territoriaux de Manawan   | 27 696 \$  |
| Objet :                  | Formation                                        |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                 |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                 |            |
| Raison :                 | Formation                                        |            |
| Obedjiwan                |                                                  |            |
| Destinataire :           | SENC – Services forestiers                       | 8 863 \$   |
| Objet :                  | Formation                                        |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                 |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                 |            |
| Raison :                 | Formation                                        |            |
| TOTAL - ATTIKAMEKS :     |                                                  | 36 559 \$  |
| HURONS-WENDATS           |                                                  |            |
| Wendake                  |                                                  |            |
| Destinataire :           | Centre Dév. Formation de la main-d'œuvre Wendake | 33 385 \$  |
| Objet :                  | Formation                                        |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                 |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                 |            |
| Raison :                 | Formation                                        |            |
|                          |                                                  |            |
| Destinataire :           | Collège Merici                                   | 60 453 \$  |
| Objet :                  | Formation                                        |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                 |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                 |            |
| Raison :                 | Formation                                        |            |
| TOTAL - HURONS-WENDATS : |                                                  | 93 838 \$  |
| INNUS                    |                                                  |            |
| Essipit                  |                                                  |            |
| Destinataire :           | Entreprise Ushkuai                               | 454 446 \$ |
| Objet :                  | Emplois                                          |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                 |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                 |            |
| Raison :                 | Formation                                        |            |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Formation de la main-d'œuvre

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI

INNUS

|                    |                                                                                                    |            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Essipit            |                                                                                                    |            |
| Destinataire :     | Radio Essipit                                                                                      | 1 092 \$   |
| Objet :            | Formation                                                                                          |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                                                   |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                   |            |
| Raison :           | Formation                                                                                          |            |
| Mashteuiatsh       |                                                                                                    |            |
| Destinataire :     | René Robertson Fourrures                                                                           | 664 \$     |
| Objet :            | Formation                                                                                          |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                                                   |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                   |            |
| Raison :           | Formation                                                                                          |            |
| Général            |                                                                                                    |            |
| Destinataire :     | Commission scolaire Pays des Bleuets- pr 3 communautés:<br>Ekuanitshit, Natashkuan et Unamen Shipu | 63 507 \$  |
| Objet :            | Formation agents de sécurité pour répondre aux besoins des 3<br>communautés et d'Hydro-Québec.     |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                                                   |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                   |            |
| Raison :           | Formation                                                                                          |            |
| TOTAL - INNUS :    |                                                                                                    | 519 709 \$ |

INUITS

|                      |                                                                             |              |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Général              |                                                                             |              |
| Destinataire :       | Administration régionale Kativik                                            | 338 821 \$   |
| Objet :              | Projet économique d'envergure pour le développement de la main-<br>d'oeuvre |              |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet                                            |              |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                            |              |
| Raison :             | Formation et main-d'œuvre                                                   |              |
| Destinataire :       | Administration régionale Kativik                                            | 252 158 \$   |
| Objet :              | Projet économique d'envergure pour le développement de la main-<br>d'oeuvre |              |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet                                            |              |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                            |              |
| Raison :             | Formation et main-d'œuvre                                                   |              |
| TOTAL - INUITS :     |                                                                             | 590 979 \$   |
| TOTAL DU PROGRAMME : |                                                                             | 1 413 795 \$ |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Services d'aide à l'emploi

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**INDIENS HORS RÉSERVE**

**Général**

**Destinataire :**  
**Objet :**  
**Catégorie d'aide :**  
**Type de dépense :**  
**Raison :**

CDRHPNQ  
Aide à la recherche d'emploi  
Transfert non récurrent : projet  
Ordre budgétaire  
Formation

110 250 \$

TOTAL - INDIENS HORS RÉSERVE :

110 250 \$

TOTAL DU PROGRAMME :

110 250 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Subvention salariale

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI

|                          |                                                   |              |
|--------------------------|---------------------------------------------------|--------------|
| ALGONQUINS               |                                                   |              |
| Kitigan Zibi             |                                                   |              |
| Destinataire :           | Services de traduction du nord                    | 10 800 \$    |
| Objet :                  | Subvention salariale pour l'embauche de personnel |              |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                  |              |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :                 | Insertion en emploi                               |              |
| TOTAL - ALGONQUINS :     |                                                   | 10 800 \$    |
| HURONS-WENDATS           |                                                   |              |
| Wendake                  |                                                   |              |
| Destinataire :           | Hotel Musée                                       | 46 618 \$    |
| Objet :                  | 14 subventions salariale – expérience de travail  |              |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                  |              |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :                 | Main-d'oeuvre                                     |              |
| TOTAL - HURONS-WENDATS : |                                                   | 46 618 \$    |
| MICMACS                  |                                                   |              |
| Gesgapegiag              |                                                   |              |
| Destinataire :           | Bande indienne des Micmacs de Gesgapegiag         | 7 595 \$     |
| Objet :                  | Activités récréatives                             |              |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                  |              |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :                 | Main-d'oeuvre                                     |              |
| TOTAL - MICMACS :        |                                                   | 7 595 \$     |
| INNUS                    |                                                   |              |
| Betsiamites              |                                                   |              |
| Destinataire :           | Conseil de bande de Betsiamites                   | 18 816 \$    |
| Objet :                  | Embauche de 6 personnes                           |              |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                  |              |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :                 | Salaires                                          |              |
| Mashteuiatsh             |                                                   |              |
| Destinataire :           | Sport Carl Paul                                   | 4 064 \$     |
| Objet :                  | Insertion en emploi                               |              |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                  |              |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :                 | Main-d'oeuvre                                     |              |
| Natashquan               |                                                   |              |
| Destinataire :           | Air Mécatina                                      | 3 558 \$     |
| Objet :                  | Salaire                                           |              |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : immobilisations         |              |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                  |              |
| Raison :                 | Main-d'oeuvre                                     |              |
| TOTAL - INNUS :          |                                                   | 26 438 \$    |
| TOTAL DU PROGRAMME :     |                                                   | 91 451 \$    |
| TOTAL DU MINISTÈRE :     |                                                   | 2 238 200 \$ |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Gestion et services aux clientèles

**Type de développement :**  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - MISSION SOLIDARITÉ SOCIALE**

**CRIS**

**Général**

|                           |                                                                                    |            |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Administrateur de l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris | 8 666 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Réunions du conseil d'administration de l'Office                                   |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                 |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                   |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                     |            |
| <b>Destinataire :</b>     | CLE Chisasibi                                                                      | 237 558 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Gestion du bureau, dessert également la population crie de Kuujjuarapik            |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                 |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                   |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                     |            |

**TOTAL - CRIS : 246 224 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

|                           |                                                                                                                        |           |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                                                                       | 21 600 \$ |
| <b>Objet :</b>            | ATI : mobilisation et élaboration d'un plan d'action concerté de lutte contre la pauvreté (Autochtones cris et inuits) |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                                       |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                       |           |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                                                                                        |           |

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                                                                      |              |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Destinataire :</b>     | CSSSPNQL                                                                                             | 6 957 \$     |
| <b>Objet :</b>            | Étude de faisabilité : en vue de la création d'un Fonds de lutte contre la pauvreté (dernière phase) |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                     |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                     |              |
| <b>Raison :</b>           | Études                                                                                               |              |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction générale de la sécurité du revenu                                                          | 439 212 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Fonctionnement des bureaux locaux des agents autochtones                                             |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                   |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                     |              |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                                       |              |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction générale des politiques                                                                    | 30 000 \$    |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement associées à la gestion du dossier autochtone : coordonnateur              |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                   |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                     |              |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                                       |              |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction générale des politiques                                                                    | 30 000 \$    |
| <b>Objet :</b>            | Suivi du Plan d'action gouvernemental en matière de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale  |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                   |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                     |              |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                                       |              |
| <b>Destinataire :</b>     | Emploi-Québec Directions régionales et CLE                                                           | 2 898 800 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement et intervenants(mesures & services d'emploi)                              |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                   |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                     |              |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                                       |              |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Gestion et services aux clientèles

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - MISSION SOLIDARITÉ SOCIALE**

|                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| <b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b> | <b>3 426 569 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>           | <b>3 672 793 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris

**Type de développement :**  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - MISSION SOLIDARITÉ SOCIALE**

**CRIS**

**Général**

|                             |                                                                                                                            |                      |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Destinataire :</b>       | Chasseurs et piégeurs cris                                                                                                 | 18 717 543 \$        |
| <b>Objet :</b>              | Prestations versées aux chasseurs et piégeurs cris admissibles                                                             |                      |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                       |                      |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                                                                           |                      |
| <b>Raison :</b>             | Développement économique                                                                                                   |                      |
| <b>Destinataire :</b>       | Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris                                                             | 2 090 000 \$         |
| <b>Objet :</b>              | Dépense de fonctionnement de l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris pour la gestion du programme |                      |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                         |                      |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                                                                           |                      |
| <b>Raison :</b>             | Fonctionnement                                                                                                             |                      |
| <b>Destinataire :</b>       | Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris                                                             | 244 686 \$           |
| <b>Objet :</b>              | Contribution pour la constitution au fonds d'assurances du programme                                                       |                      |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Contribution au fonds d'assurances du programme                                                                            |                      |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                                                                           |                      |
| <b>Raison :</b>             | Constitution d'un fonds d'assurances                                                                                       |                      |
| <b>TOTAL - CRIS :</b>       |                                                                                                                            | <b>21 052 229 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                                                                                                            | <b>21 052 229 \$</b> |
| <b>TOTAL DU MINISTÈRE :</b> |                                                                                                                            | <b>24 725 022 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Coordination et gestion

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**ALGONQUINS**

**Hunter's Point et Kebaowek**

|                           |                                                       |          |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction du patrimoine écologique et des parcs-MDDEP | 2 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Parc national Opémican                                |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                    |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |          |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                              |          |

**Timiskaming et Winneway**

|                           |                                                                                                                                                                          |           |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | MDDEP                                                                                                                                                                    | 11 223 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Consultation des autochtones (Direction des évaluations environnementales et Centre d'expertise hydrique du Québec - MDDEP) – Projet de centrale hydroélectrique Anglier |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                                                                       |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                         |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                                                                                                               |           |

**Hunter's Point**

|                           |                                                       |          |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction du patrimoine écologique et des parcs-MDDEP | 3 200 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Aires protégées                                       |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                    |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |          |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                              |          |

**Kitcisakik**

|                           |                                                                                               |          |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)                                       | 1 159 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet de réserves de biodiversité – audiences                                                |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                            |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                              |          |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                                    |          |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction du patrimoine écologique et des parcs-MDDEP                                         | 300 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Aires protégées                                                                               |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                            |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                              |          |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                                      |          |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction régionale et de l'expertise de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec (MDDEP) | 300 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Rencontre fédéral/provincial/communauté - divers dossiers de développement                    |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                            |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                              |          |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                                      |          |

**Kitigan Zibi**

|                           |                                                                              |        |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)                      | 408 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet de lieu d'enfouissement technique Danford Lake – audiences publiques  |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                           |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                             |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                   |        |
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)                      | 408 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet de construction de la ligne Chénier-Outaouais – Période d'information |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                           |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                             |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                   |        |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coordination et gestion

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.

ALGONQUINS

Kitigan Zibi

|                    |                                                                                                                                              |        |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Centre d'expertise hydrique du Québec (MDDEP)                                                                                                | 290 \$ |
| Objet :            | Information transmise à la communauté de Kitigan Zibi –<br>Renouvellement du contrat de location sur la rivière noire et travaux en<br>cours |        |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                                           |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                             |        |
| Raison :           | Salaires                                                                                                                                     |        |

Lac-Simon

|                    |                                                         |          |
|--------------------|---------------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) | 7 524 \$ |
| Objet :            | Projet de réserves de biodiversité – audiences          |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                      |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |          |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                              |          |

Timiskaming

|                    |                                                         |          |
|--------------------|---------------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) | 1 159 \$ |
| Objet :            | Projet de réserves de biodiversité – audiences          |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                      |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |          |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                              |          |

|                    |                                                                              |        |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Centre d'expertise hydrique du Québec (MDDEP)                                | 735 \$ |
| Objet :            | Consultation des autochtones – Projet de centrale hydroélectrique<br>Anglier |        |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                           |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                             |        |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                   |        |

Winneway

|                    |                                                         |           |
|--------------------|---------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) | 11 485 \$ |
| Objet :            | Projet de réserves de biodiversité – audiences          |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                      |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |           |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                              |           |

TOTAL - ALGONQUINS : 40 191 \$

ATTIKAMEKS

Manawan

|                    |                                                       |        |
|--------------------|-------------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Direction du patrimoine écologique et des parcs-MDDEP | 306 \$ |
| Objet :            | Aires protégées                                       |        |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                    |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                      |        |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                            |        |

Obedjiwan

|                    |                                                         |          |
|--------------------|---------------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP | 3 182 \$ |
| Objet :            | Aires protégées                                         |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                      |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |          |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                              |          |

Wemotaci

|                    |                                                         |          |
|--------------------|---------------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP | 1 110 \$ |
| Objet :            | Aires protégées                                         |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                      |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                        |          |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                              |          |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coordination et gestion

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.

|                      |                                                                                                            |            |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| TOTAL - ATTIKAMEKS : |                                                                                                            | 4 598 \$   |
| CRIS                 |                                                                                                            |            |
| Chisasibi            |                                                                                                            |            |
| Destinataire :       | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP                                                    | 10 150 \$  |
| Objet :              | Projet de parc national Lac-Burton-Rivière-Roggan-Pointe-Louis-XIV                                         |            |
| Catégorie d'aide :   | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                         |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                           |            |
| Raison :             | Salaires et fonctionnement                                                                                 |            |
| Mistissini           |                                                                                                            |            |
| Destinataire :       | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP                                                    | 62 890 \$  |
| Objet :              | Projet de parc Albanel-Témiscamie-Otish                                                                    |            |
| Catégorie d'aide :   | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                         |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                           |            |
| Raison :             | Salaires et fonctionnement                                                                                 |            |
| Oujé-Bougoumou       |                                                                                                            |            |
| Destinataire :       | Communauté d'Oujé-Bougoumou                                                                                | 94 400 \$  |
| Objet :              | Contamination toxique par les rejets miniers -Suivi environnemental                                        |            |
| Catégorie d'aide :   | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                         |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                           |            |
| Raison :             | Salaires et fonctionnement                                                                                 |            |
| Destinataire :       | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP                                                    | 70 020 \$  |
| Objet :              | Projet de parc national Assinica                                                                           |            |
| Catégorie d'aide :   | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                         |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                           |            |
| Raison :             | Salaires et fonctionnement                                                                                 |            |
| Destinataire :       | Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec (MDDEP) | 59 300 \$  |
| Objet :              | Contamination de la chair de poisson                                                                       |            |
| Catégorie d'aide :   | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                         |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                           |            |
| Raison :             | Salaires et fonctionnement                                                                                 |            |
| Waskaganish          |                                                                                                            |            |
| Destinataire :       | Direction du patrimoine écologique et des parcs-MDDEP                                                      | 15 759 \$  |
| Objet :              | Aires protégées                                                                                            |            |
| Catégorie d'aide :   | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                         |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                           |            |
| Raison :             | Salaires et fonctionnement                                                                                 |            |
| Wemindji             |                                                                                                            |            |
| Destinataire :       | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP                                                    | 4 233 \$   |
| Objet :              | Aires protégées                                                                                            |            |
| Catégorie d'aide :   | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                         |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                           |            |
| Raison :             | Salaires et fonctionnement                                                                                 |            |
| Général              |                                                                                                            |            |
| Destinataire :       | Comité consultatif de l'environnement de la Baie-James (CCEBJ)                                             | 134 925 \$ |
| Objet :              | Soutien financier au comité                                                                                |            |
| Catégorie d'aide :   | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                         |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                           |            |
| Raison :             | Salaires et fonctionnement                                                                                 |            |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coordination et gestion

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.

CRIS

Général

|                    |                                                                                                                                                                               |            |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Comité d'évaluation (COMEY)                                                                                                                                                   | 85 549 \$  |
| Objet :            | Soutien financier au comité                                                                                                                                                   |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                                                                            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                              |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                                                                                    |            |
| Destinataire :     | Comité d'examen (COMEX)                                                                                                                                                       | 203 240 \$ |
| Objet :            | Soutien financier au comité                                                                                                                                                   |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                                                                            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                              |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                                                                                    |            |
| Destinataire :     | Communauté cries                                                                                                                                                              | 11 340 \$  |
| Objet :            | Application du Règlement sur l'eau potable                                                                                                                                    |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                                                                            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                              |            |
| Raison :           | Salaires                                                                                                                                                                      |            |
| Destinataire :     | Communautés cries                                                                                                                                                             | 290 000 \$ |
| Objet :            | Projet Eastmain-1-A Rupert – contrôle et surveillance du projet par le Centre de contrôle environnementale du Québec – région Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec - MDDEP |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                                                                            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                              |            |
| Raison :           | Aide précise                                                                                                                                                                  |            |
| Destinataire :     | Direction des politiques en milieu terrestre – Service des matières résiduelles (MDDEP)                                                                                       | 3 080 \$   |
| Objet :            | Participation au Groupe de travail sur la gestion des matières résiduelles à la Baie James                                                                                    |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                                                                            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                              |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                                                                                    |            |
| Destinataire :     | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP                                                                                                                       | 34 623 \$  |
| Objet :            | Création d'aires protégées                                                                                                                                                    |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                                                                            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                              |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                                                                                    |            |

TOTAL - CRIS : 1 079 509 \$

MALÉCITES

Whitworth

|                    |                                                                     |        |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Direction des évaluations environnementales(MDDEP)                  | 843 \$ |
| Objet :            | Consultation des autochtones - Projet de terminal méthanier Rabaska |        |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                  |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                    |        |
| Raison :           | Salaires                                                            |        |

TOTAL - MALÉCITES : 843 \$

MICMACS

Gaspé

|                    |                                                                                                |        |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)                                        | 239 \$ |
| Objet :            | Projet d'établissement de lieu d'enfouissement technique à St-Alphonse - Période d'information |        |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                             |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                               |        |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                     |        |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Coordination et gestion

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**MICMACS**

**Gesgapegiag**

|                           |                                                                                                |        |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)                                        | 239 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet d'établissement de lieu d'enfouissement technique à St-Alphonse - Période d'information |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                             |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                               |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                                     |        |

**Listuguj**

|                           |                                                                                                |        |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)                                        | 239 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet d'établissement de lieu d'enfouissement technique à St-Alphonse - Période d'information |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                             |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                               |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                                     |        |

**Général**

|                           |                                                                                                                     |          |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction des évaluations environnementales(MDDEP)                                                                  | 775 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Consultation des autochtones - Projet éolien Carleton                                                               |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                  |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                    |          |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                                                            |          |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction régionale de l'analyse et de l'expertise du Bas St-Laurent et de la Gaspésie-Iles-de-la Madeleine (MDDEP) | 2 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Procédure de consultation autochtone                                                                                |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                  |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                    |          |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                                                            |          |

**TOTAL - MICMACS : 3 492 \$**

**MOHAWKS**

**Kanesatake**

|                           |                                                                                                     |        |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)                                             | 140 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet de construction d'une nouvelle ligne à 315 KV - Période d'information et audiences publiques |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                  |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                    |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                                            |        |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction des évaluations environnementales(MDDEP)                                                  | 211 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Consultation des autochtones - Projet de construction de débarcadères à OKA                         |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                  |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                    |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                                            |        |

**TOTAL - MOHAWKS : 351 \$**

**INNUS**

**Betsiamites**

|                           |                                                                                                            |        |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)                                                    | 193 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet de protection linéaire en enrochement des berges de la rivière aux Outardes – Période d'information |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                         |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                           |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                                                 |        |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Coordination et gestion

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**INNUS**

**Betsiamites**

|                           |                                                                                  |        |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction des évaluations environnementales (MDDEP)                              | 422 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Consultation des autochtones - Protection des berges par enrochement à Ragueneau |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                               |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                 |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                         |        |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction des évaluations environnementales (MDDEP)                              | 633 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Consultation des autochtones - Projet de centrale hydroélectrique de Franquelin  |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                               |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                 |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                         |        |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP                          | 350 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Aires protégées                                                                  |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                               |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                 |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                       |        |

**La Romaine**

|                           |                                                            |           |
|---------------------------|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP    | 16 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet de parc national de la région de Harrington Harbour |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                         |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                           |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                 |           |

**Essipit**

|                           |                                                         |        |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP | 200 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Aires protégées                                         |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                      |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                        |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                |        |

**Mashteuiatsh**

|                           |                                                                                         |           |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)                                 | 722 \$    |
| <b>Objet :</b>            | Projet d'optimisation de la centrale hydroélectrique de Shipsaw – Période d'information |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                        |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                              |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Centre de contrôle environnemental du Québec – région Saguenay-Lac St-Jean (MDDEP)      | 14 500 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Services généraux offerts et négociation d'une entente pour les interventions d'urgence |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                        |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                              |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction des évaluations environnementales (MDDEP)                                     | 121 \$    |
| <b>Objet :</b>            | Consultation des autochtones - Projet de centrale hydroélectrique de Shipshaw           |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                        |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                              |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Coordination et gestion

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**INNUS**

**Mashteuiatsh**

|                           |                                                           |           |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP   | 2 315 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Aires protégées                                           |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                        |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                          |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                  |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction régionale – région Saguenay-Lac St-Jean (MDDEP) | 13 040 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Services généraux offerts                                 |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                        |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                          |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                |           |

**Matimekosh**

|                           |                                                                                  |        |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)                          | 163 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet de mine de fer du lac Bloom– Période d'information et audiences publiques |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                               |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                 |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                         |        |

**Mingan**

|                           |                                                                                   |        |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction des évaluations environnementales(MDDEP)                                | 422 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Consultation des autochtones - Projet du complexe hydroélectrique La Romaine      |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                  |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                        |        |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de la Côte Nord (MDDEP)        | 615 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Consultation des autochtones – Forage en vue du projet hydroélectrique La Romaine |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                  |        |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                          |        |

**Natashquan**

|                           |                                                                               |          |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Centre de contrôle environnemental du Québec – région de la Côte-Nord (MDDEP) | 628 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Inspections environnementales                                                 |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                            |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                              |          |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                    |          |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction des évaluations environnementales                                   | 8 374 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Consultation des autochtones - Projet du complexe hydroélectrique La Romaine  |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                            |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                              |          |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                    |          |

**Pakuashipi**

|                           |                                                                               |          |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Centre de contrôle environnemental du Québec – région de la Côte-Nord (MDDEP) | 2 656 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Inspections environnementales                                                 |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                            |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                              |          |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                    |          |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coordination et gestion

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.

INNUS

Uashat-Maliotenam

Destinataire : Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) 9 792 \$  
Objet : Projet de mine de fer du lac Bloom– Période d'information et audiences publiques  
Catégorie d'aide : Dépenses en régie : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Salaires et fonctionnement

Destinataire : Centre de contrôle environnemental du Québec – région de la Côte-Nord (MDDEP) 704 \$  
Objet : Inspections environnementales  
Catégorie d'aide : Dépenses en régie : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Salaires et fonctionnement

Uashat-Maliotenam-Matimekosh

Destinataire : Direction des évaluations environnementales(MDDEP) 6 088 \$  
Objet : Consultation des autochtones – projet de mine de fer du lac Bloom  
Catégorie d'aide : Dépenses en régie : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Salaires et fonctionnement

Général

Destinataire : Direction des évaluations environnementales(MDDEP) 844 \$  
Objet : Consultation des autochtones - Projet du complexe hydroélectrique La Romaine (Communautés de La Romaine et Pakuashipi)  
Catégorie d'aide : Dépenses en régie : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Salaires et fonctionnement

Destinataire : Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP 21 800 \$  
Objet : Parcs nationaux et aires protégées  
Catégorie d'aide : Dépenses en régie : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Salaires et fonctionnement

Destinataire : Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de la Côte Nord (MDDEP) 561 \$  
Objet : Table de participation réelle innue (Communauté de Essipit et Natashquan)  
Catégorie d'aide : Dépenses en régie : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Salaires et fonctionnement

Destinataire : Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de la Côte Nord (MDDEP) 145 \$  
Objet : Suivi de la procédure de consultation autochtone  
Catégorie d'aide : Dépenses en régie : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Salaires

TOTAL - INNUS : 101 288 \$

NASKAPIS

Kawawachikamach

Destinataire : Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) 24 858 \$  
Objet : Projet de mine de fer du lac Bloom – Période d'information et audiences publiques  
Catégorie d'aide : Dépenses en régie : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Salaires et fonctionnement

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coordination et gestion

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.

| TOTAL - NASKAPIS : |                                                                                                                        | 24 858 \$  |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| INUITS             |                                                                                                                        |            |
| Ivujivik           |                                                                                                                        |            |
| Destinataire :     | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP                                                                | 4 250 \$   |
| Objet :            | Projet de parc national Cap-Wolstenholme                                                                               |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                       |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                             |            |
| Kangiqsualujjuaq   |                                                                                                                        |            |
| Destinataire :     | Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP) et l'Administration régionale Kativik                          | 129 920 \$ |
| Objet :            | Projet de parc national Kuururjuaq                                                                                     |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                       |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                             |            |
| Kangiqsujuaq       |                                                                                                                        |            |
| Destinataire :     | Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP) et l'Administration régionale Kativik                          | 947 500 \$ |
| Objet :            | Parc national des Pingualuit                                                                                           |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                       |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                             |            |
| Général            |                                                                                                                        |            |
| Destinataire :     | Administration régionale Kativik (ARK)                                                                                 | 100 500 \$ |
| Objet :            | Entente de service entre le MDDEP et l'ARK                                                                             |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                   |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                       |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                             |            |
| Destinataire :     | Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK)                                                                   | 216 578 \$ |
| Objet :            | Soutien financier au comité                                                                                            |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                       |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                             |            |
| Destinataire :     | Commission de la qualité de l'environnement Kativik (CQEK)                                                             | 271 532 \$ |
| Objet :            | Soutien financier à la commission                                                                                      |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                       |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                             |            |
| Destinataire :     | Communautés inuites                                                                                                    | 49 200 \$  |
| Objet :            | Application des lois et règlements – suivi et surveillance par le Centre de contrôle environnemental du Québec - MDDEP |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                   |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                       |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                             |            |
| Destinataire :     | Direction des politiques en milieu terrestre – Service des matières résiduelles (MDDEP)                                | 2 240 \$   |
| Objet :            | Participation au Groupe de travail sur la gestion des matières résiduelles au Nunavik                                  |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                       |            |
| Raison :           | Salaires et fonctionnement                                                                                             |            |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Coordination et gestion

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**INUITS**

|                           |                                                                                               |                     |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Général</b>            |                                                                                               |                     |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP                                       | 58 400 \$           |
| <b>Objet :</b>            | Projet de parc national des Lacs-Guillaume-Delisle-et-à-l'Eau-claire                          |                     |
|                           | (Communauté de Kuujuarapik et Umiujaq)                                                        |                     |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                            |                     |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                              |                     |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                                    |                     |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP et l'Administration régionale Kativik | 1 612 500 \$        |
| <b>Objet :</b>            | Entente sur le développement de parcs au Nunavik                                              |                     |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                            |                     |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                              |                     |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                                    |                     |
| <b>TOTAL - INUITS :</b>   |                                                                                               | <b>3 392 620 \$</b> |

**TOUS LES AUTOCHTONES**

|                             |                                                                      |           |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Tous les Autochtones</b> |                                                                      |           |
| <b>Destinataire :</b>       | Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)              | 210 \$    |
| <b>Objet :</b>              | Divers dossiers autochtones du BAPE                                  |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Dépenses en régie : fonctionnement                                   |           |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                     |           |
| <b>Raison :</b>             | Salaires                                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>       | Bureau de coordination du développement durable                      | 2 267 \$  |
| <b>Objet :</b>              | Stratégie sur le développement durable                               |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Dépenses en régie : fonctionnement                                   |           |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                     |           |
| <b>Raison :</b>             | Salaires                                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>       | Centre d'expertise hydrique du Québec (MDDEP)                        | 190 \$    |
| <b>Objet :</b>              | Consultation des autochtones sur dix projets d'arasement de barrages |           |
|                             | (Communautés huronnes et innues)                                     |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Dépenses en régie : fonctionnement                                   |           |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                     |           |
| <b>Raison :</b>             | Salaires                                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>       | Direction des évaluations environnementales (MDDEP)                  | 73 286 \$ |
| <b>Objet :</b>              | Coordination des affaires autochtones                                |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Dépenses en régie : fonctionnement                                   |           |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                     |           |
| <b>Raison :</b>             | Salaires et fonctionnement                                           |           |
| <b>Destinataire :</b>       | Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP)              | 18 000 \$ |
| <b>Objet :</b>              | Coordination des dossiers autochtones liés aux aires protégées       |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Dépenses en régie : fonctionnement                                   |           |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                     |           |
| <b>Raison :</b>             | Salaires et fonctionnement                                           |           |
| <b>Destinataire :</b>       | Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP)              | 30 000 \$ |
| <b>Objet :</b>              | Consultation autochtone liée aux aires protégées et aux parcs        |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Dépenses en régie : fonctionnement                                   |           |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                     |           |
| <b>Raison :</b>             | Salaires et fonctionnement                                           |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Coordination et gestion

*Type de développement :*  
Général

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.

TOUS LES AUTOCHTONES

Tous les Autochtones

|                           |                                                                                                                   |           |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches (MDDEP) | 227 \$    |
| <b>Objet :</b>            | Analyse de la nécessité de consulter les autochtones (Communautés huronnes et innues)                             |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                  |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                                                          |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches (MDDEP) | 3 375 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Formation des analystes sur la démarche de consultation autochtone (Communautés huronnes et innues)               |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                  |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                                                          |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Directions régionales de l'analyse et de l'expertise (MDDEP)                                                      | 12 800 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Coordination de la procédure de consultation autochtone                                                           |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                  |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                                                        |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Service des Premières Nations – Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue                                     | 5 600 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Colloque des Premières Nations                                                                                    |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                  |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires                                                                                                          |           |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :** 145 955 \$

CONVENTIONNÉS

Cris, Inuits et Naskapis

|                           |                                                                                                                                                                 |           |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction des évaluations environnementales-MDDEP                                                                                                               | 84 019 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Gestion de la procédure d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement et le milieu social - Convention de la Baie-James et du Nord québécois (CBJNQ) |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                                                              |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                |           |
| <b>Raison :</b>           | Salaires et fonctionnement                                                                                                                                      |           |

**TOTAL - CONVENTIONNÉS :** 84 019 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 4 877 724 \$

**TOTAL DU MINISTÈRE :** 4 877 724 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide et surveillance administratives et financières : surveillance de la gestion municipale

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS**

**INUITS**

**Général**

|                           |                                       |            |
|---------------------------|---------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction des finances municipales    | 125 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement de l'unité |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement    |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                      |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                        |            |

**TOTAL - INUITS :** 125 000 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 125 000 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Amélioration des infrastructures des municipalités nordiques  
(service de la dette)

**Type de développement :**  
Communautaire

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS**

**INUITS**

|                        |                                         |              |
|------------------------|-----------------------------------------|--------------|
| <b>Akulivik</b>        |                                         |              |
| Destinataire :         | Corporation de village nordique         | 569 534 \$   |
| Objet :                | Remboursement des emprunts              |              |
| Catégorie d'aide :     | Transfert récurrent : immobilisations   |              |
| Type de dépense :      | Ordre budgétaire                        |              |
| Raison :               | Équipements culturels et communautaires |              |
| <b>Aupaluk</b>         |                                         |              |
| Destinataire :         | Corporation de village nordique         | 502 665 \$   |
| Objet :                | Remboursement des emprunts              |              |
| Catégorie d'aide :     | Transfert récurrent : immobilisations   |              |
| Type de dépense :      | Ordre budgétaire                        |              |
| Raison :               | Équipements culturels et communautaires |              |
| <b>Inukjuak</b>        |                                         |              |
| Destinataire :         | Corporation de village nordique         | 617 842 \$   |
| Objet :                | Remboursement des emprunts              |              |
| Catégorie d'aide :     | Transfert récurrent : immobilisations   |              |
| Type de dépense :      | Ordre budgétaire                        |              |
| Raison :               | Équipements culturels et communautaires |              |
| <b>Ivujivik</b>        |                                         |              |
| Destinataire :         | Corporation de village nordique         | 363 586 \$   |
| Objet :                | Remboursement des emprunts              |              |
| Catégorie d'aide :     | Transfert récurrent : immobilisations   |              |
| Type de dépense :      | Ordre budgétaire                        |              |
| Raison :               | Équipements culturels et communautaires |              |
| <b>Kangisualujjuaq</b> |                                         |              |
| Destinataire :         | Corporation de village nordique         | 513 026 \$   |
| Objet :                | Remboursement des emprunts              |              |
| Catégorie d'aide :     | Transfert récurrent : immobilisations   |              |
| Type de dépense :      | Ordre budgétaire                        |              |
| Raison :               | Équipements culturels et communautaires |              |
| <b>Kangisujuaq</b>     |                                         |              |
| Destinataire :         | Corporation de village nordique         | 268 126 \$   |
| Objet :                | Remboursement des emprunts              |              |
| Catégorie d'aide :     | Transfert récurrent : immobilisations   |              |
| Type de dépense :      | Ordre budgétaire                        |              |
| Raison :               | Équipements culturels et communautaires |              |
| <b>Kangirsuk</b>       |                                         |              |
| Destinataire :         | Corporation de village nordique         | 331 075 \$   |
| Objet :                | Remboursement des emprunts              |              |
| Catégorie d'aide :     | Transfert récurrent : immobilisations   |              |
| Type de dépense :      | Ordre budgétaire                        |              |
| Raison :               | Équipements culturels et communautaires |              |
| <b>Kuujuaq</b>         |                                         |              |
| Destinataire :         | Corporation de village nordique         | 1 266 405 \$ |
| Objet :                | Remboursement des emprunts              |              |
| Catégorie d'aide :     | Transfert récurrent : immobilisations   |              |
| Type de dépense :      | Ordre budgétaire                        |              |
| Raison :               | Équipements culturels et communautaires |              |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Amélioration des infrastructures des municipalités nordiques  
(service de la dette)

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS**

**INUITS**

|                             |                                         |                     |
|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------|
| <b>Kuujuarapik</b>          |                                         |                     |
| Destinataire :              | Corporation de village nordique         | 633 519 \$          |
| Objet :                     | Remboursement des emprunts              |                     |
| Catégorie d'aide :          | Transfert récurrent : immobilisations   |                     |
| Type de dépense :           | Ordre budgétaire                        |                     |
| Raison :                    | Équipements culturels et communautaires |                     |
| <b>Puvirnituq</b>           |                                         |                     |
| Destinataire :              | Corporation de village nordique         | 957 261 \$          |
| Objet :                     | Remboursement des emprunts              |                     |
| Catégorie d'aide :          | Transfert récurrent : immobilisations   |                     |
| Type de dépense :           | Ordre budgétaire                        |                     |
| Raison :                    | Équipements culturels et communautaires |                     |
| <b>Quaqtaq</b>              |                                         |                     |
| Destinataire :              | Corporation de village nordique         | 473 968 \$          |
| Objet :                     | Remboursement des emprunts              |                     |
| Catégorie d'aide :          | Transfert récurrent : immobilisations   |                     |
| Type de dépense :           | Ordre budgétaire                        |                     |
| Raison :                    | Équipements culturels et communautaires |                     |
| <b>Salluit</b>              |                                         |                     |
| Destinataire :              | Corporation de village nordique         | 944 461 \$          |
| Objet :                     | Remboursement des emprunts              |                     |
| Catégorie d'aide :          | Transfert récurrent : immobilisations   |                     |
| Type de dépense :           | Ordre budgétaire                        |                     |
| Raison :                    | Équipements culturels et communautaires |                     |
| <b>Tasiujaq</b>             |                                         |                     |
| Destinataire :              | Corporation de village nordique         | 451 283 \$          |
| Objet :                     | Remboursement des emprunts              |                     |
| Catégorie d'aide :          | Transfert récurrent : immobilisations   |                     |
| Type de dépense :           | Ordre budgétaire                        |                     |
| Raison :                    | Équipements culturels et communautaires |                     |
| <b>Umiujaq</b>              |                                         |                     |
| Destinataire :              | Corporation de village nordique         | 178 122 \$          |
| Objet :                     | Remboursement des emprunts              |                     |
| Catégorie d'aide :          | Transfert récurrent : immobilisations   |                     |
| Type de dépense :           | Ordre budgétaire                        |                     |
| Raison :                    | Équipements culturels et communautaires |                     |
| <b>Général</b>              |                                         |                     |
| Destinataire :              | Administration régionale Kativik        | 246 064 \$          |
| Objet :                     | Remboursement des emprunts              |                     |
| Catégorie d'aide :          | Transfert récurrent : immobilisations   |                     |
| Type de dépense :           | Ordre budgétaire                        |                     |
| Raison :                    | Équipements culturels et communautaires |                     |
| <b>TOTAL - INUITS :</b>     |                                         | <b>8 316 937 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                         | <b>8 316 937 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles  
gouvernementaux

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS**

**INUITS**

**Akulivik**

|                           |                                      |            |
|---------------------------|--------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Corporation de village nordique      | 219 103 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Versement pour l'année 2001          |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                       |            |

**Aupaluk**

|                           |                                      |            |
|---------------------------|--------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Corporation de village nordique      | 197 285 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Versement pour l'année 2001          |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                       |            |

**Inukjuak**

|                           |                                      |            |
|---------------------------|--------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Corporation de village nordique      | 720 609 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Versement pour l'année 2001          |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                       |            |

**Ivujivik**

|                           |                                      |            |
|---------------------------|--------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Corporation de village nordique      | 145 136 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Versement pour l'année 2001          |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                       |            |

**Kangisualujjuaq**

|                           |                                      |            |
|---------------------------|--------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Corporation de village nordique      | 249 133 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Versement pour l'année 2001          |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                       |            |

**Kangisujuaq**

|                           |                                      |            |
|---------------------------|--------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Corporation de village nordique      | 231 868 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Versement pour l'année 2001          |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                       |            |

**Kangirsuk**

|                           |                                      |            |
|---------------------------|--------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Corporation de village nordique      | 190 841 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Versement pour l'année 2001          |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                       |            |

**Kuuujuaq**

|                           |                                      |              |
|---------------------------|--------------------------------------|--------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Corporation de village nordique      | 1 602 483 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Versement pour l'année 2001          |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |              |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                       |              |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles  
gouvernementaux

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS**

**INUITS**

|                             |                                      |                     |
|-----------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| <b>Kuujuarapik</b>          |                                      |                     |
| <b>Destinataire :</b>       | Corporation de village nordique      | 295 022 \$          |
| <b>Objet :</b>              | Versement pour l'année 2001          |                     |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert récurrent : fonctionnement |                     |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                     |                     |
| <b>Raison :</b>             | Fonctionnement                       |                     |
| <b>Puvirnituk</b>           |                                      |                     |
| <b>Destinataire :</b>       | Corporation de village nordique      | 671 992 \$          |
| <b>Objet :</b>              | Versement pour l'année 2001          |                     |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert récurrent : fonctionnement |                     |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                     |                     |
| <b>Raison :</b>             | Fonctionnement                       |                     |
| <b>Quaqtaq</b>              |                                      |                     |
| <b>Destinataire :</b>       | Corporation de village nordique      | 188 196 \$          |
| <b>Objet :</b>              | Versement pour l'année 2001          |                     |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert récurrent : fonctionnement |                     |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                     |                     |
| <b>Raison :</b>             | Fonctionnement                       |                     |
| <b>Salluit</b>              |                                      |                     |
| <b>Destinataire :</b>       | Corporation de village nordique      | 543 552 \$          |
| <b>Objet :</b>              | Versement pour l'année 2001          |                     |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert récurrent : fonctionnement |                     |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                     |                     |
| <b>Raison :</b>             | Fonctionnement                       |                     |
| <b>Tasiujaq</b>             |                                      |                     |
| <b>Destinataire :</b>       | Corporation de village nordique      | 159 382 \$          |
| <b>Objet :</b>              | Versement pour l'année 2001          |                     |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert récurrent : fonctionnement |                     |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                     |                     |
| <b>Raison :</b>             | Fonctionnement                       |                     |
| <b>Umiujaq</b>              |                                      |                     |
| <b>Destinataire :</b>       | Corporation de village nordique      | 180 729 \$          |
| <b>Objet :</b>              | Versement pour l'année 2001          |                     |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert récurrent : fonctionnement |                     |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                     |                     |
| <b>Raison :</b>             | Fonctionnement                       |                     |
| <b>TOTAL - INUITS :</b>     |                                      | <b>5 595 331 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                      | <b>5 595 331 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Direction des infrastructures

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS**

**INUITS**

**Général**

|                           |                                        |           |
|---------------------------|----------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction des infrastructures          | 20 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement - Personnel |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement     |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                       |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                         |           |

**TOTAL - INUITS : 20 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 20 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Direction du soutien aux opérations régionales

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                                            |            |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Direction du soutien aux opérations régionales                             | 150 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement de l'unité responsable des dossiers autochtones |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                         |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                           |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                             |            |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 150 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 150 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Programme d'aide financière relatif aux infrastructures et  
équipements endommagés par l'avalanche à Kangiqsualujjuaq

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS**

**INUITS**

|                             |                                                                    |                   |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Kangiqsualujjuaq</b>     |                                                                    |                   |
| <b>Destinataire :</b>       | Corporation de village nordique                                    | 174 115 \$        |
| <b>Objet :</b>              | Remboursement des dépenses pour le rétablissement de la communauté |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert non récurrent : fonctionnement                           |                   |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                                                   |                   |
| <b>Raison :</b>             | Construction d'un centre communautaire                             |                   |
| <b>TOTAL - INUITS :</b>     |                                                                    | <b>174 115 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                                                    | <b>174 115 \$</b> |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme Isurruutinik

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

INUITS

|                         |                                                                                                     |            |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Akulivik</b>         |                                                                                                     |            |
| Destinataire :          | Corporation de village nordique                                                                     | 305 676 \$ |
| Objet :                 | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |            |
| Catégorie d'aide :      | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |            |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                                                                    |            |
| Raison :                | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |            |
| <b>Aupaluk</b>          |                                                                                                     |            |
| Destinataire :          | Corporation de village nordique                                                                     | 202 118 \$ |
| Objet :                 | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |            |
| Catégorie d'aide :      | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |            |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                                                                    |            |
| Raison :                | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |            |
| <b>Inukjuak</b>         |                                                                                                     |            |
| Destinataire :          | Corporation de village nordique                                                                     | 419 514 \$ |
| Objet :                 | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |            |
| Catégorie d'aide :      | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |            |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                                                                    |            |
| Raison :                | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |            |
| <b>Ivujivik</b>         |                                                                                                     |            |
| Destinataire :          | Corporation de village nordique                                                                     | 207 523 \$ |
| Objet :                 | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |            |
| Catégorie d'aide :      | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |            |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                                                                    |            |
| Raison :                | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |            |
| <b>Kangiqsualujjuaq</b> |                                                                                                     |            |
| Destinataire :          | Corporation de village nordique                                                                     | 344 194 \$ |
| Objet :                 | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |            |
| Catégorie d'aide :      | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |            |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                                                                    |            |
| Raison :                | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |            |
| <b>Kangiqsujuaq</b>     |                                                                                                     |            |
| Destinataire :          | Corporation de village nordique                                                                     | 598 201 \$ |
| Objet :                 | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |            |
| Catégorie d'aide :      | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |            |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                                                                    |            |
| Raison :                | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |            |
| <b>Kangirsuk</b>        |                                                                                                     |            |
| Destinataire :          | Corporation de village nordique                                                                     | 303 677 \$ |
| Objet :                 | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |            |
| Catégorie d'aide :      | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |            |
| Type de dépense :       | Ordre budgétaire                                                                                    |            |
| Raison :                | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |            |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme Isurruutinik

Type de développement :  
Communautaire

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

INUITS

|                      |                                                                                                     |               |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Kuujjuaq             |                                                                                                     |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                                                                     | 431 751 \$    |
| Objet :              | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                    |               |
| Raison :             | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |               |
| Kuujjuarapik         |                                                                                                     |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                                                                     | 488 364 \$    |
| Objet :              | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                    |               |
| Raison :             | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |               |
| Puvirnituk           |                                                                                                     |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                                                                     | 229 653 \$    |
| Objet :              | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                    |               |
| Raison :             | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |               |
| Quaqtaq              |                                                                                                     |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                                                                     | 169 003 \$    |
| Objet :              | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                    |               |
| Raison :             | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |               |
| Salluit              |                                                                                                     |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                                                                     | 255 070 \$    |
| Objet :              | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                    |               |
| Raison :             | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |               |
| Tasiujaq             |                                                                                                     |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                                                                     | 257 336 \$    |
| Objet :              | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                    |               |
| Raison :             | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |               |
| Umiujaq              |                                                                                                     |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                                                                     | 267 996 \$    |
| Objet :              | Remboursement des emprunts effectués par l'ARK                                                      |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : immobilisations                                                               |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                                                                    |               |
| Raison :             | Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides |               |
| TOTAL - INUITS :     |                                                                                                     | 4 480 076 \$  |
| TOTAL DU PROGRAMME : |                                                                                                     | 4 480 076 \$  |
| TOTAL DU MINISTÈRE : |                                                                                                     | 18 861 459 \$ |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Politiques budgétaires et de l'économique

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES FINANCES**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

|                           |                                       |           |
|---------------------------|---------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Secteur des politiques et budgétaires | 78 300 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Coordination                          |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement    |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                      |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                        |           |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :** 78 300 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 78 300 \$

**TOTAL DU MINISTÈRE :** 78 300 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Centres locaux de développement

**Type de développement :**  
Économique

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**INUITS**

**Général**

|                           |                                                                                         |            |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Centre local de développement - Kativik                                                 | 120 831 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Aide additionnelle au CLD pour le volet démarrage et émergence de projets d'entreprises |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : fonctionnement                                                |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                                                                         |            |

**TOTAL - INUITS : 120 831 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 120 831 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

|                                                                            |                                             |                                              |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Fonds de soutien au développement socio-économique de l'est de la Minganie |                                             | <b>Type de développement :</b><br>Économique |
| MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION |                                             |                                              |
| INNUS                                                                      |                                             |                                              |
| Natashquan                                                                 |                                             |                                              |
| Destinataire :                                                             | Produits forestiers Innus S.E.C.            | 49 083 \$                                    |
| Objet :                                                                    | Développement de la main d'œuvre forestière |                                              |
| Catégorie d'aide :                                                         | Transfert non récurrent : projet            |                                              |
| Type de dépense :                                                          | Ordre budgétaire                            |                                              |
| Raison :                                                                   | Formation et main-d'œuvre                   |                                              |
| TOTAL - INNUS :                                                            |                                             | 49 083 \$                                    |
| TOTAL DU PROGRAMME :                                                       |                                             | 49 083 \$                                    |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Programme de soutien aux projets économiques (PSPE)

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

|                                       |                                                                         |                  |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>CRIS</b>                           |                                                                         |                  |
| <b>Waswanipi</b>                      |                                                                         |                  |
| <b>Destinataire :</b>                 | Auberge Waswanipi                                                       | 2 068 \$         |
| <b>Objet :</b>                        | Auberge Waswanipi                                                       |                  |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert non récurrent : projet                                        |                  |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                        |                  |
| <b>Raison :</b>                       | Développement économique                                                |                  |
| <b>TOTAL - CRIS :</b>                 |                                                                         | <b>2 068 \$</b>  |
| <b>INDIENS HORS RÉSERVE</b>           |                                                                         |                  |
| <b>Région 09</b>                      |                                                                         |                  |
| <b>Destinataire :</b>                 | Ushkuai inc.                                                            | 44 600 \$        |
| <b>Objet :</b>                        | Usine de transformation de bouleau et de peuplier (achat d'équipements) |                  |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert non récurrent : projet                                        |                  |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                        |                  |
| <b>Raison :</b>                       | Achat d'équipements                                                     |                  |
| <b>TOTAL - INDIENS HORS RÉSERVE :</b> |                                                                         | <b>44 600 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>           |                                                                         | <b>46 668 \$</b> |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

SOUTIEN AUX PARTENARIATS ET AUX FILIÈRES  
INDUSTRIELLES

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

|                                |                                                                                       |           |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| CRIS                           |                                                                                       |           |
| Oujé-Bougoumou                 |                                                                                       |           |
| Destinataire :                 | CREE OUTFITTING TOURISM ASSOCIATION (COTA)                                            | 10 000 \$ |
| Objet :                        | FORUM 2007 DE TOURISME DE LA COMMUNAUTÉ CRIE - COTA                                   |           |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                                                      |           |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                      |           |
| Raison :                       | Activité ou événement                                                                 |           |
|                                |                                                                                       |           |
| Destinataire :                 | CREE OUTFITTING TOURISM ASSOCIATION (COTA)                                            | 7 000 \$  |
| Objet :                        | Formation du personnel COTA 2007                                                      |           |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                                                      |           |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                      |           |
| Raison :                       | Formation                                                                             |           |
| TOTAL - CRIS :                 |                                                                                       | 17 000 \$ |
| INDIENS HORS RÉSERVE           |                                                                                       |           |
| Région 09                      |                                                                                       |           |
| Destinataire :                 | Corpex inc. (Participants autochtones : ITUM, Groupe Umek, Pêcherie Uapan, AMIK)      | 7 589 \$  |
| Objet :                        | Mission au Danemark dans le secteur des produits de la mer (participants autochtones) |           |
| Catégorie d'aide :             | Transfert non récurrent : projet                                                      |           |
| Type de dépense :              | Ordre budgétaire                                                                      |           |
| Raison :                       | Échanges culturels et communautaires                                                  |           |
| TOTAL - INDIENS HORS RÉSERVE : |                                                                                       | 7 589 \$  |
| TOTAL DU PROGRAMME :           |                                                                                       | 24 589 \$ |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Stratégie de développement économique des régions ressources

*Type de développement :*  
Économique

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION

INUITS

|                      |                                     |            |
|----------------------|-------------------------------------|------------|
| Kuujjuaq             |                                     |            |
| Destinataire :       | Village nordique de Kuujjuaq        | 284 755 \$ |
| Objet :              | Centre multifonctionnel de Kuujjuaq |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet    |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                    |            |
| Raison :             | Développement économique            |            |
| TOTAL - INUITS :     |                                     | 284 755 \$ |
| TOTAL DU PROGRAMME : |                                     | 284 755 \$ |
| TOTAL DU MINISTÈRE : |                                     | 525 926 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Aide à l'exploration minière du Québec

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

CRIS

Général

|                    |                                         |            |
|--------------------|-----------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil cri sur l'exploitation minérale | 300 000 \$ |
| Objet :            | Fonds miniers                           |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet        |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                        |            |
| Raison :           | Développement économique                |            |

TOTAL - CRIS : 300 000 \$

INNUS

La Romaine, Mingan, Natashquan et Pakuashipi

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Fonds miniers Nitassinan         | 300 000 \$ |
| Objet :            | Fonds miniers                    |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Développement économique         |            |

TOTAL - INNUS : 300 000 \$

INUITS

Général

|                    |                                        |            |
|--------------------|----------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Fonds d'exploration minière du Nunavik | 300 000 \$ |
| Objet :            | Fonds miniers                          |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet       |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                       |            |
| Raison :           | Développement économique               |            |

TOTAL - INUITS : 300 000 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 900 000 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Comité conjoint de chasse, pêche et piégeage

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

|                                 |                                              |                   |
|---------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|
| <b>CONVENTIONNÉS</b>            |                                              |                   |
| <b>Cris, Inuits et Naskapis</b> |                                              |                   |
| <b>Destinataire :</b>           | Comité conjoint de chasse, pêche et piégeage | 139 200 \$        |
| <b>Objet :</b>                  | Dépenses de fonctionnement du Comité         |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>       | Transfert récurrent : fonctionnement         |                   |
| <b>Type de dépense :</b>        | Ordre budgétaire                             |                   |
| <b>Raison :</b>                 | Fonctionnement                               |                   |
| <b>TOTAL - CONVENTIONNÉS :</b>  |                                              | <b>139 200 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>     |                                              | <b>139 200 \$</b> |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coordination et gestion

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

ABÉNAQUIS

Général

|                    |                                               |          |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 4 500 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |          |
| Raison :           | Fonctionnement                                |          |

TOTAL - ABÉNAQUIS : 4 500 \$

ALGONQUINS

Kitigan Zibi

|                    |                                               |          |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 6 000 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |          |
| Raison :           | Fonctionnement                                |          |

Lac-Rapide

|                    |                                               |           |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 55 900 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                |           |

Général

|                    |                                               |            |
|--------------------|-----------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Coordination des affaires autochtones         | 167 475 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                |            |

TOTAL - ALGONQUINS : 229 375 \$

ATTIKAMEKS

Manawan

|                    |                                               |           |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 62 780 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                |           |

Obedjiwan

|                    |                                               |           |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 49 400 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                |           |

Wemotaci

|                    |                                               |           |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 20 600 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coordination et gestion

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

ATTIKAMEKS

Général

|                    |                                               |          |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 9 030 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |          |
| Raison :           | Fonctionnement                                |          |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 141 810 \$

CRIS

Général

|                    |                                                |            |
|--------------------|------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Direction de la protection de la faune         | 364 000 \$ |
| Objet :            | Suite de l'entente de la Paix des Braves       |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement             |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                 |            |
|                    |                                                |            |
| Destinataire :     | Direction de la protection de la faune         | 252 000 \$ |
| Objet :            | Suivi de l'entente Nadoshtin avec Hydro Québec |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement             |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                 |            |
|                    |                                                |            |
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales              | 595 900 \$ |
| Objet :            | Dépense de rémunération et de fonctionnement   |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement             |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                 |            |

TOTAL - CRIS : 1 211 900 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

|                    |                                               |           |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 28 150 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                |           |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 28 150 \$

MALÉCITES

Malécites de Viger

|                    |                                               |          |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 7 100 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |          |
| Raison :           | Fonctionnement                                |          |

TOTAL - MALÉCITES : 7 100 \$

MICMACS

Gaspé

|                    |                                               |          |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Direction de la protection de la faune        | 1 500 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |          |
| Raison :           | Fonctionnement                                |          |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coordination et gestion

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

MICMACS

Gesgapegiag

|                    |                                               |           |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Direction de la protection de la faune        | 67 500 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                |           |

Listuguj

|                    |                                               |           |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Direction de la protection de la faune        | 75 500 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                |           |

Général

|                    |                                               |           |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 98 600 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                |           |

TOTAL - MICMACS : 243 100 \$

INNUS

Betsiamites

|                    |                                               |           |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 18 700 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                |           |

Essipit

|                    |                                               |           |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 18 700 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                |           |

Mashteuiatsh

|                    |                                               |            |
|--------------------|-----------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 131 400 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                |            |

Matimekosh

|                    |                                               |          |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 8 000 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |          |
| Raison :           | Fonctionnement                                |          |

Uashat-Maliotenam

|                    |                                              |           |
|--------------------|----------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales            | 17 600 \$ |
| Objet :            | Dépense de rémunération et de fonctionnement |           |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement           |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                             |           |
| Raison :           | Fonctionnement                               |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Coordination et gestion

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

INNUS

Général

|                    |                                               |            |
|--------------------|-----------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 311 900 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                |            |

TOTAL - INNUS : 506 300 \$

INUITS

Général

|                    |                                               |          |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales             | 8 800 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement |          |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement            |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |          |
| Raison :           | Fonctionnement                                |          |

TOTAL - INUITS : 8 800 \$

TOUS LES AUTOCHTONES

Général

|                    |                                                                                                                         |            |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Direction des affaires autochtones                                                                                      | 868 000 \$ |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement                                                                           |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                      |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                        |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                          |            |
| Destinataire :     | Direction des politiques et de l'intégrité du territoire                                                                | 15 900 \$  |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement                                                                           |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                      |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                        |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                          |            |
| Destinataire :     | Direction générale de l'arpentage et du cadastre                                                                        | 179 685 \$ |
| Objet :            | Travaux d'arpentage, compilation, expertise foncière dans la délimitation et la démarcation des territoires autochtones |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                      |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                        |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                          |            |
| Destinataire :     | Secteur des opérations régionales                                                                                       | 10 800 \$  |
| Objet :            | Dépenses de rémunération et de fonctionnement                                                                           |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                                      |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                        |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                                          |            |

TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 1 074 385 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 3 455 420 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Dossiers divers

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

CRIS

Oujé-Bougoumou

|                    |                                                              |           |
|--------------------|--------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Secteur des mines et Secteur des opérations régionales       | 59 730 \$ |
| Objet :            | Étude sur la contamination des lacs Chibougamau et aux Dorés |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                             |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                             |           |
| Raison :           | Études                                                       |           |

Général

|                    |                                                                                                     |            |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Forestier en chef : régime forestier adapté                                                         | 370 000 \$ |
| Objet :            | Calcul de la possibilité forestière 2008-2013 pour le territoire de l'entente de la Paix des braves |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement                                                                  |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                    |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                                      |            |

|                    |                                        |            |
|--------------------|----------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Forêt Québec : régime forestier adapté | 375 000 \$ |
| Objet :            | Groupes de travail conjoints           |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                       |            |
| Raison :           | Fonctionnement                         |            |

|                    |                                        |            |
|--------------------|----------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Forêt Québec : régime forestier adapté | 200 000 \$ |
| Objet :            | Conseil Cris-Québec sur la foresterie  |            |
| Catégorie d'aide : | Dépenses en régie : fonctionnement     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                       |            |
| Raison :           | Fonctionnement                         |            |

|                    |                                                               |            |
|--------------------|---------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Forêt Québec : régime forestier adapté                        | 500 000 \$ |
| Objet :            | Programme de valorisation des activités traditionnelles cries |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                              |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                              |            |
| Raison :           | Aide précise                                                  |            |

TOTAL - CRIS : 1 504 730 \$

INUITS

Général

|                    |                                                                    |            |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Administration régionale Kativik                                   | 175 800 \$ |
| Objet :            | Entente sur le nettoyage de sites d'exploration minière abandonnés |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                   |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                   |            |
| Raison :           | Travaux d'amélioration                                             |            |

TOTAL - INUITS : 175 800 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 1 680 530 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Entente sur la pêche au saumon et autres dossiers

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

MICMACS

Gaspé

|                    |                                          |          |
|--------------------|------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Conseil de la Nation Micmac de Gespeg    | 8 500 \$ |
| Objet :            | Dépenses liées à la gestion de l'entente |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                         |          |
| Raison :           | Fonctionnement                           |          |

Listuguj

|                    |                                          |            |
|--------------------|------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq    | 430 000 \$ |
| Objet :            | Dépenses liées à la gestion de l'entente |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                         |            |
| Raison :           | Fonctionnement                           |            |

TOTAL - MICMACS : 438 500 \$

INNUS

Uashat-Maliotenam

|                    |                                                |            |
|--------------------|------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil Innu Takuaitkan Uashat mak Mani-Utenam | 199 800 \$ |
| Objet :            | Dépenses liées à la gestion de l'entente       |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement           |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |            |
| Raison :           | Fonctionnement                                 |            |

TOTAL - INNUS : 199 800 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 638 300 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

|                                                    |                                      |                                              |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------|
| Programme d'aide aux chasseurs                     |                                      | <i>Type de développement :</i><br>Économique |
| MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE |                                      |                                              |
| NASKAPIS                                           |                                      |                                              |
| Kawawachikamach                                    |                                      |                                              |
| Destinataire :                                     | Nation naskapie de Kawawachikamach   | 187 900 \$                                   |
| Objet :                                            | Dépenses liées au programme          |                                              |
| Catégorie d'aide :                                 | Transfert récurrent : fonctionnement |                                              |
| Type de dépense :                                  | Ordre budgétaire                     |                                              |
| Raison :                                           | Développement économique             |                                              |
| TOTAL - NASKAPIS :                                 |                                      | 187 900 \$                                   |
| INUITS                                             |                                      |                                              |
| Général                                            |                                      |                                              |
| Destinataire :                                     | Administration régionale Kativik     | 6 376 750 \$                                 |
| Objet :                                            | Dépenses liées au programme          |                                              |
| Catégorie d'aide :                                 | Transfert récurrent : fonctionnement |                                              |
| Type de dépense :                                  | Ordre budgétaire                     |                                              |
| Raison :                                           | Développement économique             |                                              |
| TOTAL - INUITS :                                   |                                      | 6 376 750 \$                                 |
| TOTAL DU PROGRAMME :                               |                                      | 6 564 650 \$                                 |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme de création d'emplois en forêt

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

|                      |                                            |            |
|----------------------|--------------------------------------------|------------|
| ABÉNAQUIS            |                                            |            |
| Wôlinak              |                                            |            |
| Destinataire :       | Conseil des Abénaquis de Wôlinak           | 30 000 \$  |
| Objet :              | Formation main d'œuvre                     |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet           |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :             | Travaux forestiers                         |            |
| TOTAL - ABÉNAQUIS :  |                                            | 30 000 \$  |
| ALGONQUINS           |                                            |            |
| Kitcisakik           |                                            |            |
| Destinataire :       | Conseil des Anicinapek de Kitcisakik       | 132 950 \$ |
| Objet :              | Formation main d'oeuvre Rexforêt           |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet           |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :             | Travaux forestiers                         |            |
| Lac-Simon            |                                            |            |
| Destinataire :       | Mikisiw inc.                               | 79 060 \$  |
| Objet :              | Formation Rexforêt                         |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet           |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :             | Travaux forestiers                         |            |
| Pikogan              |                                            |            |
| Destinataire :       | Conseil de la première nation Abitibiwinni | 55 860 \$  |
| Objet :              | Formation Rexforêt                         |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet           |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :             | Travaux forestiers                         |            |
| Timiskaming          |                                            |            |
| Destinataire :       | Conseil de bande de Timiskaming            | 81 890 \$  |
| Objet :              | Formation Rexforêt                         |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet           |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :             | Travaux forestiers                         |            |
| Winneway             |                                            |            |
| Destinataire :       | Conseil de bande de Winneway               | 37 570 \$  |
| Objet :              | Formation Rexforêt                         |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet           |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :             | Travaux forestiers                         |            |
| Général              |                                            |            |
| Destinataire :       | Secrétariat de la Nation Algonquine        | 138 590 \$ |
| Objet :              | Formation Rexforêt                         |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet           |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :             | Travaux forestiers                         |            |
| TOTAL - ALGONQUINS : |                                            | 525 920 \$ |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme de création d'emplois en forêt

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

ATTIKAMEKS

|                      |                                                |            |
|----------------------|------------------------------------------------|------------|
| Manawan              |                                                |            |
| Destinataire :       | Services forestiers et territoriaux de Manawan | 322 200 \$ |
| Objet :              | Volet Formation Rexforêt                       |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet               |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                               |            |
| Raison :             | Travaux forestiers                             |            |
| Obedjiwan            |                                                |            |
| Destinataire :       | Service forestiers d'Opitciwan inc.            | 90 000 \$  |
| Objet :              | Volet Formation Rexforêt                       |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet               |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                               |            |
| Raison :             | Travaux forestiers                             |            |
| Wemotaci             |                                                |            |
| Destinataire :       | Services forestiers d'Opitciwan Inc            | 197 500 \$ |
| Objet :              | Volet Formation Rexforêt                       |            |
| Catégorie d'aide :   | Transfert non récurrent : projet               |            |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                               |            |
| Raison :             | Travaux forestiers                             |            |
| TOTAL - ATTIKAMEKS : |                                                | 609 700 \$ |

CRIS

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Waswanipi          |                                  |            |
| Destinataire :     | Conseil de bande de Waswanipi    | 112 500 \$ |
| Objet :            | Volet Formation Rexforêt         |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Travaux forestiers               |            |
| TOTAL - CRIS :     |                                  | 112 500 \$ |

HURONS-WENDATS

|                          |                                     |           |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------|
| Wendake                  |                                     |           |
| Destinataire :           | Conseil de la nation huronne-wendat | 80 000 \$ |
| Objet :                  | Volet Formation Rexforêt            |           |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet    |           |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                    |           |
| Raison :                 | Travaux forestiers                  |           |
| TOTAL - HURONS-WENDATS : |                                     | 80 000 \$ |

MICMACS

|                    |                                       |            |
|--------------------|---------------------------------------|------------|
| Gaspé              |                                       |            |
| Destinataire :     | Conseil de la Nation Micmac de Gespeg | 75 000 \$  |
| Objet :            | Volet travaux forestiers horaires     |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet      |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |            |
| Raison :           | Travaux forestiers                    |            |
| Gesgapegiag        |                                       |            |
| Destinataire :     | Micmacs of Gesgapegiag                | 150 000 \$ |
| Objet :            | Volet travaux forestiers horaires     |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet      |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |            |
| Raison :           | Travaux forestiers                    |            |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Programme de création d'emplois en forêt

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**MICMACS**

|                           |                                       |                   |
|---------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| <b>Listuguj</b>           |                                       |                   |
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq | 150 000 \$        |
| <b>Objet :</b>            | Volet travaux forestiers horaires     |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet      |                   |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                      |                   |
| <b>Raison :</b>           | Travaux forestiers                    |                   |
| <b>TOTAL - MICMACS :</b>  |                                       | <b>375 000 \$</b> |

**INNUS**

|                             |                                            |                     |
|-----------------------------|--------------------------------------------|---------------------|
| <b>Mashteuiatsh</b>         |                                            |                     |
| <b>Destinataire :</b>       | Coopérative agroforestière de Pointe-Bleue | 244 710 \$          |
| <b>Objet :</b>              | Volet formation Rexforêt                   |                     |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert non récurrent : projet           |                     |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                           |                     |
| <b>Raison :</b>             | Travaux forestiers                         |                     |
| <b>TOTAL - INNUS :</b>      |                                            | <b>244 710 \$</b>   |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                            | <b>1 977 830 \$</b> |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme de mise en œuvre du rapport sur la gestion de la forêt  
publique québécoise - Volet soutien aux communautés autochtones

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

ABÉNAQUIS

Wôlinak

|                    |                                           |           |
|--------------------|-------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak | 30 500 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation                   |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |           |
| Raison :           | Harmonisation                             |           |

TOTAL - ABÉNAQUIS : 30 500 \$

ALGONQUINS

Hunter's Point

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Première nation de Wolf Lake     | 135 000 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation          |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Harmonisation                    |            |

Kebaowek

|                    |                                      |            |
|--------------------|--------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Première nation Eagle Village-Kipawa | 125 000 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation              |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |            |
| Raison :           | Harmonisation                        |            |

Kitcisakik

|                    |                                    |            |
|--------------------|------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Anisnape de Kitcisakik | 115 000 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation            |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet   |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |            |
| Raison :           | Harmonisation                      |            |

Lac-Simon

|                    |                                             |            |
|--------------------|---------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon | 326 000 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation                     |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |            |
| Raison :           | Harmonisation                               |            |

Pikogan

|                    |                                            |            |
|--------------------|--------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la première nation Abitibiwinni | 185 000 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation                    |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet           |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |            |
| Raison :           | Harmonisation                              |            |

Timiskaming

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de bande de Timiskaming  | 108 175 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation          |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Harmonisation                    |            |

Winneway

|                    |                                  |           |
|--------------------|----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil de bande de Winneway     | 65 000 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation          |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |           |
| Raison :           | Harmonisation                    |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme de mise en œuvre du rapport sur la gestion de la forêt  
publique québécoise - Volet soutien aux communautés autochtones

Type de développement :  
Économique

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

ALGONQUINS

Général

|                    |                                                 |           |
|--------------------|-------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Association des peuples autochtones de Val d'Or | 11 750 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation                         |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                |           |
| Raison :           | Harmonisation                                   |           |

TOTAL - ALGONQUINS : 1 070 925 \$

ATTIKAMEKS

Manawan

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw de Manawan | 169 000 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation          |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Harmonisation                    |            |

Obedjiwan

|                    |                                   |            |
|--------------------|-----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw d'Opitciwan | 175 000 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation           |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet  |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                  |            |
| Raison :           | Harmonisation                     |            |

Wemotaci

|                    |                                   |            |
|--------------------|-----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw de Wemotaci | 184 000 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation           |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet  |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                  |            |
| Raison :           | Harmonisation                     |            |

TOTAL - ATTIKAMEKS : 528 000 \$

CRIS

Waswanipi

|                    |                                       |            |
|--------------------|---------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Cris de Waswanipi         | 125 000 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation               |            |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |            |
| Raison :           | Harmonisation                         |            |

TOTAL - CRIS : 125 000 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

|                    |                                                                                      |            |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation huronne-wendat                                                  | 162 400 \$ |
| Objet :            | Amélioration réseau routier, formation en arboriculture<br>et harmonisation des PAIF |            |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : travaux d'entretien                                                |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                     |            |
| Raison :           | Travaux forestiers                                                                   |            |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 162 400 \$

MICMACS

Gesgapegiag

|                    |                                  |           |
|--------------------|----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Micmacs of Gesgapegiag           | 44 900 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation          |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |           |
| Raison :           | Harmonisation                    |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Programme de mise en œuvre du rapport sur la gestion de la forêt publique québécoise - Volet soutien aux communautés autochtones

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**MICMACS**

**Listuguj**

|                           |                                       |            |
|---------------------------|---------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq | 156 700 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Mesures d'harmonisation               |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet      |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                      |            |
| <b>Raison :</b>           | Harmonisation                         |            |

**TOTAL - MICMACS : 201 600 \$**

**INNUS**

**Mashteuiatsh**

|                           |                                          |           |
|---------------------------|------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean | 84 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Mesures d'harmonisation                  |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet         |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                         |           |
| <b>Raison :</b>           | Harmonisation                            |           |

**TOTAL - INNUS : 84 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 2 202 425 \$**

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier :  
volet 1 Autochtone

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

|                          |                                                       |  |            |
|--------------------------|-------------------------------------------------------|--|------------|
| ALGONQUINS               |                                                       |  |            |
| Kitcisakik               |                                                       |  |            |
| Destinataire :           | Conseil des Anishnabe de Kitcisakik                   |  | 15 000 \$  |
| Objet :                  | Mesures de valorisation des activités traditionnelles |  |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                      |  |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                      |  |            |
| Raison :                 | Développement culturel                                |  |            |
| Lac-Simon                |                                                       |  |            |
| Destinataire :           | Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon           |  | 138 000 \$ |
| Objet :                  | Mesures de valorisation des activités traditionnelles |  |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                      |  |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                      |  |            |
| Raison :                 | Développement culturel                                |  |            |
| TOTAL - ALGONQUINS :     |                                                       |  | 153 000 \$ |
| ATTIKAMEKS               |                                                       |  |            |
| Manawan                  |                                                       |  |            |
| Destinataire :           | Conseil des Atikamekw de Manawan                      |  | 126 000 \$ |
| Objet :                  | Mesures d'harmonisation                               |  |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                      |  |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                      |  |            |
| Raison :                 | Harmonisation                                         |  |            |
| Obedjiwan                |                                                       |  |            |
| Destinataire :           | Conseil des Atikamekw d'Opitciwan                     |  | 50 000 \$  |
| Objet :                  | Mesures d'harmonisation                               |  |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                      |  |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                      |  |            |
| Raison :                 | Harmonisation                                         |  |            |
| Wemotaci                 |                                                       |  |            |
| Destinataire :           | Conseil des Atikamekw de Wemotaci                     |  | 93 000 \$  |
| Objet :                  | Mesures d'harmonisation                               |  |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                      |  |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                      |  |            |
| Raison :                 | Harmonisation                                         |  |            |
| TOTAL - ATTIKAMEKS :     |                                                       |  | 269 000 \$ |
| CRIS                     |                                                       |  |            |
| Waswanipi                |                                                       |  |            |
| Destinataire :           | Conseil de bande de Waswanipi                         |  | 97 000 \$  |
| Objet :                  | Forêt modèle                                          |  |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                      |  |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                      |  |            |
| Raison :                 | Fourniture de biens ou services                       |  |            |
| TOTAL - CRIS :           |                                                       |  | 97 000 \$  |
| HURONS-WENDATS           |                                                       |  |            |
| Wendake                  |                                                       |  |            |
| Destinataire :           | Conseil de la nation huronne-wendat                   |  | 30 000 \$  |
| Objet :                  | Infrastructures récréotouristiques                    |  |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : projet                      |  |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                                      |  |            |
| Raison :                 | Travaux d'amélioration                                |  |            |
| TOTAL - HURONS-WENDATS : |                                                       |  | 30 000 \$  |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier :  
volet 1 Autochtone

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

MALÉCITES

Malécites de Viger

|                    |                                                   |           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Première nation malécite de Viger                 | 50 000 \$ |
| Objet :            | Protection et mise en valeur rivière Mistigouèche |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                  |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |           |
| Raison :           | Travaux d'amélioration                            |           |

TOTAL - MALÉCITES : 50 000 \$

MICMACS

Gaspé

|                    |                                       |           |
|--------------------|---------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil de la Nation Micmac de Gespeg | 75 000 \$ |
| Objet :            | Aménagement multi-ressources          |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet      |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |           |
| Raison :           | Travaux forestiers                    |           |

Gesgapegiag

|                    |                                  |           |
|--------------------|----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Micmacs of Gesgapegiag           | 97 000 \$ |
| Objet :            | Travaux sylvicoles - CvAF        |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |           |
| Raison :           | Travaux forestiers               |           |

Listuguj

|                    |                                       |            |
|--------------------|---------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq | 100 000 \$ |
| Objet :            | Travaux sylvicoles - CvAF             |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet      |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |            |
| Raison :           | Travaux forestiers                    |            |

TOTAL - MICMACS : 272 000 \$

INNUS

Mashteuiatsh

|                    |                                           |           |
|--------------------|-------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean  | 90 000 \$ |
| Objet :            | Mesures d'harmonisation et mise en valeur |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |           |
| Raison :           | Harmonisation                             |           |

TOTAL - INNUS : 90 000 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 961 000 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier :  
volet 2 - Organismes et entreprises du milieu

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

|                             |                                       |                   |
|-----------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| <b>CRIS</b>                 |                                       |                   |
| <b>Général</b>              |                                       |                   |
| <b>Destinataire :</b>       | Grand Conseil des Cris                | 500 000 \$        |
| <b>Objet :</b>              | Délégation de gestion                 |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert non récurrent : projet      |                   |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                      |                   |
| <b>Raison :</b>             | Aide financière                       |                   |
| <b>TOTAL - CRIS :</b>       |                                       | <b>500 000 \$</b> |
| <b>MICMACS</b>              |                                       |                   |
| <b>Gaspé</b>                |                                       |                   |
| <b>Destinataire :</b>       | Conseil de la nation Micmac de Gespeg | 33 000 \$         |
| <b>Objet :</b>              | Aménagement et gestion forestière     |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert non récurrent : projet      |                   |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                      |                   |
| <b>Raison :</b>             | Travaux forestiers                    |                   |
| <b>TOTAL - MICMACS :</b>    |                                       | <b>33 000 \$</b>  |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                       | <b>533 000 \$</b> |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Programme relatif à l'implantation des commissions régionales sur les ressources naturelles et le territoire

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

|                          |                                          |            |
|--------------------------|------------------------------------------|------------|
| ALGONQUINS               |                                          |            |
| Kitcisakik               |                                          |            |
| Destinataire :           | Conseil Anicinape de Kitcisakik          | 9 900 \$   |
| Objet :                  | Entente de participation à la CRRNT      |            |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement       |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                         |            |
| Raison :                 | Aide financière                          |            |
| TOTAL - ALGONQUINS :     |                                          | 9 900 \$   |
| ATTIKAMEKS               |                                          |            |
| Général                  |                                          |            |
| Destinataire :           | Conseil de la nation atikamekw           | 100 000 \$ |
| Objet :                  | Entente de participation à la CRRNT      |            |
| Catégorie d'aide :       | Dépenses en régie : fonctionnement       |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                         |            |
| Raison :                 | Aide financière                          |            |
| TOTAL - ATTIKAMEKS :     |                                          | 100 000 \$ |
| HURONS-WENDATS           |                                          |            |
| Wendake                  |                                          |            |
| Destinataire :           | Conseil de la nation huronne-wendat      | 115 500 \$ |
| Objet :                  | Entente de participation à la CRRNT      |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                         |            |
| Raison :                 | Aide financière                          |            |
| TOTAL - HURONS-WENDATS : |                                          | 115 500 \$ |
| MALÉCITES                |                                          |            |
| Malécites de Viger       |                                          |            |
| Destinataire :           | Première nation malécite de Viger        | 21 700 \$  |
| Objet :                  | Entente de participation à la CRRNT      |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                         |            |
| Raison :                 | Aide financière                          |            |
| TOTAL - MALÉCITES :      |                                          | 21 700 \$  |
| INNUS                    |                                          |            |
| Mashteuiatsh             |                                          |            |
| Destinataire :           | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean | 240 000 \$ |
| Objet :                  | Entente de participation à la CRRNT      |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                         |            |
| Raison :                 | Aide financière                          |            |
| TOTAL - INNUS :          |                                          | 240 000 \$ |
| NASKAPIS                 |                                          |            |
| Kawawachikamach          |                                          |            |
| Destinataire :           | Conseil des Naskapis du Québec           | 54 000 \$  |
| Objet :                  | Entente de participation à la CRRNT      |            |
| Catégorie d'aide :       | Transfert non récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :        | Ordre budgétaire                         |            |
| Raison :                 | Aide financière                          |            |
| TOTAL - NASKAPIS :       |                                          | 54 000 \$  |
| TOTAL DU PROGRAMME :     |                                          | 541 100 \$ |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

|                                                                                                              |                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Programme relatif à l'implantation des commissions régionales sur les ressources naturelles et le territoire | <b>Type de développement :</b><br>Général |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| <b>TOTAL DU MINISTÈRE :</b> | <b>19 593 455 \$</b> |
|-----------------------------|----------------------|

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Infrastructures de transport

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

ABÉNAQUIS

Odanak

|                    |                                  |           |
|--------------------|----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Déneigement Hamel et Daneau Inc. | 15 575 \$ |
| Objet :            | Entretien d'hiver                |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |           |
| Raison :           | Travaux d'entretien              |           |

TOTAL - ABÉNAQUIS : 15 575 \$

ALGONQUINS

Hunter's Point

|                    |                                      |           |
|--------------------|--------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Première nation de Wolf Lake         | 80 000 \$ |
| Objet :            | Entretien de la route d'accès        |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |           |
| Raison :           | Travaux d'entretien                  |           |

Kitcisakik

|                    |                                      |           |
|--------------------|--------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Anicinapek de Kitcisakik | 54 000 \$ |
| Objet :            | Entretien de la route d'accès        |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |           |
| Raison :           | Travaux d'entretien                  |           |

Lac-Rapide

|                    |                                      |           |
|--------------------|--------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil de bande de Lac-Barrière     | 24 000 \$ |
| Objet :            | Entretien de la route d'accès        |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |           |
| Raison :           | Travaux d'entretien                  |           |

Lac-Simon

|                    |                                             |          |
|--------------------|---------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon | 3 200 \$ |
| Objet :            | Entretien de la route d'accès               |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement        |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |          |
| Raison :           | Travaux d'entretien                         |          |

TOTAL - ALGONQUINS : 161 200 \$

ATTIKAMEKS

Manawan

|                    |                                      |            |
|--------------------|--------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw de Manawan     | 100 497 \$ |
| Objet :            | Entretien d'été de la route d'accès  |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |            |
| Raison :           | Travaux d'entretien                  |            |

|                    |                                       |            |
|--------------------|---------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw de Manawan      | 187 506 \$ |
| Objet :            | Entretien d'hiver de la route d'accès |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement  |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |            |
| Raison :           | Travaux d'entretien                   |            |

Obedjiwan

|                    |                                      |            |
|--------------------|--------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw d'Opitciwan    | 168 289 \$ |
| Objet :            | Entretien d'été de la route d'accès  |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |            |
| Raison :           | Travaux d'entretien                  |            |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Infrastructures de transport

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

ATTIKAMEKS

Obedjiwan

Destinataire : Conseil des Atikamekw d'Opitciwan 180 326 \$  
Objet : Entretien d'hiver de la route d'accès  
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

Destinataire : Conseil des Atikamekw d'Opitciwan et divers fournisseurs 299 304 \$  
Objet : Intervention d'urgence à la route d'accès  
Catégorie d'aide : Contrat accordé : immobilisations  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

Wemotaci

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 47 501 \$  
Objet : Entretien d'hiver de la route d'accès  
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 28 499 \$  
Objet : Entretien d'été de la route d'accès  
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

TOTAL - ATTIKAMEKS : 1 011 922 \$

CRIS

Mistissini

Destinataire : Nation crie de Mistissini 1 293 731 \$  
Objet : Entretien de la route d'accès, de la 167 nord et de la Route du Nord  
  
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

Nemiscau

Destinataire : Conseil de bande de la Nation Cris de Nemaska 70 132 \$  
Objet : Entretien de la route d'accès  
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

Oujé-Bougoumou

Destinataire : Conseil des Cris d'Oujé-Bougoumou(807) 76 616 \$  
Objet : Entretien de la route d'accès  
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux d'entretien

Waskaganish

Destinataire : Conseil de bande de Waskaganish 89 750 \$  
Objet : Subvention entretien réseau routier  
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Honoraire professionnel

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Infrastructures de transport

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

CRIS

|                    |                                                                                        |              |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Waswanipi          |                                                                                        |              |
| Destinataire :     | Conseil de bande de Waswanipi                                                          | 481 856 \$   |
| Objet :            | Entretien de route                                                                     |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                                   |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                       |              |
| Raison :           | Travaux d'entretien                                                                    |              |
| Général            |                                                                                        |              |
| Destinataire :     | Administration régionale crie                                                          | 11 079 \$    |
| Objet :            | Comité aviseur et directeur cri                                                        |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fonctionnement                                                       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                       |              |
| Raison :           | Honoraire professionnel                                                                |              |
| Destinataire :     | Société de développement de la Baie-James                                              | 1 645 977 \$ |
| Objet :            | Gestion et financement pour l'entretien des routes d'Eastmain, Wemindji et Waskaganish |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fonctionnement                                                       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                       |              |
| Raison :           | Travaux d'entretien                                                                    |              |
| TOTAL - CRIS :     |                                                                                        | 3 669 141 \$ |

MOHAWKS

|                    |                                                                                  |              |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Akwasasne          |                                                                                  |              |
| Destinataire :     | Conseil des Mohawks d'Akwasasne                                                  | 95 000 \$    |
| Objet :            | Aide financière à l'entretien et à la réfection du réseau routier.               |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : fonctionnement                                         |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                 |              |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                   |              |
| Kahnawake          |                                                                                  |              |
| Destinataire :     | Conseil des Mohawks de Kahnawake                                                 | 2 349 151 \$ |
| Objet :            | Droit d'usage et entretien des routes 132 et 138                                 |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : fonctionnement                                         |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                 |              |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                   |              |
| Destinataire :     | Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain incorporé                                 | 163 763 \$   |
| Objet :            | Travaux de renforcement du tablier (pont Mercier) Entente 87-307.Année 2007-2009 |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : immobilisations                                        |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                 |              |
| Raison :           | Travaux d'entretien                                                              |              |
| Destinataire :     | Mohawk Bridge Consortium                                                         | 137 968 \$   |
| Objet :            | Protocole Pont Mercier – Structure 3228                                          |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : immobilisations                                        |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                 |              |
| Raison :           | Indemnités                                                                       |              |
| Destinataire :     | Wayne Rice                                                                       | 539 203 \$   |
| Objet :            | Réparation dalles de béton (pont Honoré-Mercier)                                 |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : immobilisations                                        |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                 |              |
| Raison :           | Travaux d'entretien                                                              |              |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

|                              |                                                                   |                                    |              |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------|
| Infrastructures de transport |                                                                   | Type de développement :<br>Général |              |
| MINISTÈRE DES TRANSPORTS     |                                                                   |                                    |              |
| MOHAWKS                      |                                                                   |                                    |              |
| Kanesatake                   |                                                                   |                                    |              |
| Destinataire :               | Direction territoriale Laval - Mille-Îles                         |                                    | 36 552 \$    |
| Objet :                      | Entretien d'hiver                                                 |                                    |              |
| Catégorie d'aide :           | Dépenses en régie : fonctionnement                                |                                    |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                                                  |                                    |              |
| Raison :                     | Travaux d'entretien                                               |                                    |              |
| TOTAL - MOHAWKS :            |                                                                   |                                    | 3 321 637 \$ |
| INNUS                        |                                                                   |                                    |              |
| La Romaine                   |                                                                   |                                    |              |
| Destinataire :               | Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu                             |                                    | 285 705 \$   |
| Objet :                      | Entretien d'hiver et d'été                                        |                                    |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert non récurrent : immobilisations                         |                                    |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                                                  |                                    |              |
| Raison :                     | Travaux d'infrastructure                                          |                                    |              |
| Mashteuiatsh                 |                                                                   |                                    |              |
| Destinataire :               | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean                          |                                    | 756 999 \$   |
| Objet :                      | Réfection du chemin principal (Rue Ouiatchouan) , Protocol 69-301 |                                    |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert non récurrent : immobilisations                         |                                    |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                                                  |                                    |              |
| Raison :                     | Travaux d'amélioration                                            |                                    |              |
| Destinataire :               | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean                          |                                    | 1 111 138 \$ |
| Objet :                      | Travaux d'aménagements fauniques lac Beloeil                      |                                    |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert non récurrent : immobilisations                         |                                    |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                                                  |                                    |              |
| Raison :                     | Travaux d'amélioration                                            |                                    |              |
| Destinataire :               | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean                          |                                    | 535 \$       |
| Objet :                      | Services de dépradation et relocalisation de castors              |                                    |              |
| Catégorie d'aide :           | Contrat accordé : fonctionnement                                  |                                    |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                                                  |                                    |              |
| Raison :                     | Travaux d'entretien                                               |                                    |              |
| Destinataire :               | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean                          |                                    | 27 421 \$    |
| Objet :                      | Entretien d'hiver de la route d'accès                             |                                    |              |
| Catégorie d'aide :           | Contrat accordé : fonctionnement                                  |                                    |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                                                  |                                    |              |
| Raison :                     | Travaux d'entretien                                               |                                    |              |
| TOTAL - INNUS :              |                                                                   |                                    | 2 181 798 \$ |
| NASKAPIS                     |                                                                   |                                    |              |
| Kawawachikamach              |                                                                   |                                    |              |
| Destinataire :               | Nation naskapie de Kawawachikamach                                |                                    | 40 122 \$    |
| Objet :                      | Entretien d'hiver.                                                |                                    |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert récurrent : fonctionnement                              |                                    |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                                                  |                                    |              |
| Raison :                     | Travaux d'entretien                                               |                                    |              |
| Destinataire :               | Nation naskapie de Kawawachikamach                                |                                    | 60 396 \$    |
| Objet :                      | Entretien d'été.                                                  |                                    |              |
| Catégorie d'aide :           | Transfert récurrent : fonctionnement                              |                                    |              |
| Type de dépense :            | Ordre budgétaire                                                  |                                    |              |
| Raison :                     | Travaux d'entretien                                               |                                    |              |
| TOTAL - NASKAPIS :           |                                                                   |                                    | 100 518 \$   |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Infrastructures de transport

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

**Akulivik**

|                           |                                                               |           |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Camillien Charron 1992 Inc                                    | 71 360 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Éclairage extérieur des aires de trafic                       |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                               |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Genivar, société en commandite                                | 1 975 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Préparation de plans et devis – ajout d'aérothermes garage    |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : immobilisations                         |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                       |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes           | 10 813 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des défauts |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                       |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Université Laval-CEN                                          | 3 566 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Piste thermistance : Monitoring                               |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                       |           |

**Aupaluk**

|                           |                                                               |           |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Camillien Charron 1992 Inc.                                   | 66 630 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Éclairage extérieur des aires de trafic                       |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                               |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes           | 10 813 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des défauts |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                       |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Université Laval-CEN                                          | 3 566 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Piste thermistance : Monitoring                               |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                       |           |

**Inukjuak**

|                           |                                         |            |
|---------------------------|-----------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Barrette & fils Ltée                    | 4 662 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Remplacement des RILS                   |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations       |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                         |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Camillien Charron 1992 Inc.             | 102 175 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Éclairage extérieur des aires de trafic |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations       |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                        |            |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                         |            |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Infrastructures de transport

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

**Inukjuak**

|                           |                                                               |            |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Équipement Ontrac Inc.                                        | 91 450 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Achat d'un compacteur                                         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |            |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                               |            |
| <b>Destinataire :</b>     | G.C.M. Limitée                                                | 219 163 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Génératrice d'urgence – achat et installation                 |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |            |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                               |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Genivar, société en commandite                                | 1 975 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Préparation de plans et devis remplacement de fournaise       |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : immobilisations                         |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |            |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                       |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes           | 10 813 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des défauts |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |            |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                       |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Université Laval - CEN                                        | 3 566 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Piste thermistance : Monitoring                               |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                            |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |            |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                       |            |

**Ivujivik**

|                           |                                                               |           |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | BPR inc.                                                      | 7 409 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Génératrice d'urgence - plan et devis                         |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                       |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Camillien Charron 1992 Inc.                                   | 61 425 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Éclairage extérieur des aires de trafic                       |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                               |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes           | 10 813 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des défauts |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                             |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                       |           |

**Kangisualujjuaq**

|                           |                                         |           |
|---------------------------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Camillien Charron 1992 Inc.             | 73 800 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Éclairage extérieur des aires de trafic |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations       |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                        |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                         |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Infrastructures de transport

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

**Kangiqsualujjuaq**

**Destinataire :** Genivar, société en commandite 1 975 \$  
**Objet :** Préparation de plans et devis remplacement de fournaise  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes 10 813 \$  
**Objet :** Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des défauts

**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Kangiqsujuag**

**Destinataire :** Camillien Charron 1992 Inc. 65 400 \$  
**Objet :** Éclairage extérieur des aires de trafic  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Administration régionale Kativik 119 000 \$  
**Objet :** Fourniture et pose de glissières de sécurité et balisage chemin d'accès à l'aéroport  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Administration régionale Kativik 213 489 \$  
**Objet :** Achat et installation de clôture périphérique  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** BPR inc. 7 409 \$  
**Objet :** Génératrice d'urgence  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes 10 813 \$  
**Objet :** Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des défauts  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Kangirsuk**

**Destinataire :** BPR inc. 7 409 \$  
**Objet :** Génératrice d'urgence  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Camillien Charron 1992 Inc. 59 400 \$  
**Objet :** Éclairage extérieur des aires de trafic  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Infrastructures de transport

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

|                           |                                                                                             |            |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Kangirsuk</b>          |                                                                                             |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes                                         | 10 813 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des déficiences                           |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                                                           |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                                                     |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Université Laval - CEN                                                                      | 3 566 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Piste thermistance : Monitoring                                                             |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                                                           |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                                                     |            |
| <b>Kuujuarapik</b>        |                                                                                             |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                                            | 133 678 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Entretien et exploitation de l'aérogare                                                     |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fonctionnement                                                            |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Travaux d'entretien                                                                         |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                                            | 95 339 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Pavage du stationnement côté village                                                        |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                                                           |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                                                             |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Village nordique de Kuujuarapik                                                             | 6 550 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Sortie et mise à l'eau du quai                                                              |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fonctionnement                                                            |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Travaux d'entretien                                                                         |            |
| <b>Puvirnituq</b>         |                                                                                             |            |
| <b>Destinataire :</b>     | BPR Inc.                                                                                    | 35 653 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Balisage de piste – plans et devis                                                          |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                                                           |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                                                     |            |
| <b>Destinataire :</b>     | BPR inc.                                                                                    | 9 492 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Déplacement des prises électriques                                                          |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                                                           |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                                                     |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Genivar, société en commandite                                                              | 82 750 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Allongement et rechargement de piste et agrandissement de l'aire de trafic – plans et devis |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                                                           |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                                                     |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes                                         | 12 028 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des déficiences                           |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                                                           |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                                                     |            |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Infrastructures de transport

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

**Puvirnituq**

|                           |                                   |           |
|---------------------------|-----------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Secara Inc.                       | 20 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Réaménagement de l'aire de trafic |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                  |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel           |           |

|                           |                                   |          |
|---------------------------|-----------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Université Laval - CEN            | 3 566 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Piste thermistance : Monitoring   |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                  |          |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel           |          |

**Quaqtaq**

|                           |                                   |            |
|---------------------------|-----------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik  | 150 146 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Clôture périphérique              |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                  |            |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                   |            |

|                           |                                         |           |
|---------------------------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Camillien Charron 1992 Inc.             | 65 400 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Éclairage extérieur des aires de trafic |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations       |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                        |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                         |           |

|                       |                                                               |           |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b> | Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes           | 10 813 \$ |
| <b>Objet :</b>        | Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des défauts |           |

|                           |                                   |  |
|---------------------------|-----------------------------------|--|
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations |  |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                  |  |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel           |  |

|                           |                                   |          |
|---------------------------|-----------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Université Laval - CEN            | 3 570 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Piste thermistance : Monitoring   |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                  |          |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel           |          |

**Salluit**

|                           |                                             |        |
|---------------------------|---------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik            | 543 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Reconstruction de la voie d'accès à Salluit |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations           |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                            |        |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                             |        |

|                           |                                       |          |
|---------------------------|---------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bpr inc.                              | 3 991 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Génératrice d'urgence - plan et devis |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations     |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                      |          |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel               |          |

|                           |                                         |           |
|---------------------------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Camillien Charron 1992 Inc.             | 90 600 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Éclairage extérieur des aires de trafic |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations       |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                        |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                         |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Infrastructures de transport

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

**Salluit**

|                           |                                                                                                                                                                                                                          |            |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | G.C.M. Limitée.                                                                                                                                                                                                          | 221 847 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Achat et installation de la génératrice d'urgence                                                                                                                                                                        |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                                                                                                                                                                                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                         |            |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                                                                                                                                                                                          |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Gestion Nord Sud GB                                                                                                                                                                                                      | 7 674 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Remplacement de la porte de l'aérogare                                                                                                                                                                                   |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                                                                                                                                                                                     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                         |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                                                                                                                                                           |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes                                                                                                                                                                      | 10 813 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des défauts                                                                                                                                                            |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                                                                                                                                                                                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                         |            |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                                                                                                                                                                                  |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Université Laval - CEN                                                                                                                                                                                                   | 3 566 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Piste thermistance : Monitoring                                                                                                                                                                                          |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                                                                                                                                                                                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                         |            |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                                                                                                                                                                                  |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Université Laval - GRINCH                                                                                                                                                                                                | 33 200 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Projet de recherche sur l'expérimentation de méthodes de mitigation des effets - réparation des planches d'essai du dégel du pergélisol sur les infr. aéroportuaires au Nunavik : Route d'accès à Salluit (payé par DRE) |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fourniture de biens ou services                                                                                                                                                                        |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                         |            |
| <b>Raison :</b>           | Études                                                                                                                                                                                                                   |            |

**Tasiujaq**

|                           |                                                              |           |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                             | 78 175 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Pavage du stationnement côté village                         |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                             |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                              |           |
| <b>Destinataire :</b>     | BPR inc.                                                     | 23 943 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Génératrice d'urgence                                        |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                             |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                      |           |
| <b>Destinataire :</b>     | BPR inc.                                                     | 7 409 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Préparation de plans et devis - génératrice                  |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : immobilisations                        |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                             |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                      |           |
| <b>Destinataire :</b>     | BPR Inc.                                                     | 13 801 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Préparation de plans et devis pour l'alimentation électrique |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : immobilisations                        |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                             |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                      |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Infrastructures de transport

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

INUITS

Tasiujaq

|                    |                                                                                                                                                                                                                                      |              |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Camillien Charron 1992 Inc.                                                                                                                                                                                                          | 59 400 \$    |
| Objet :            | Éclairage extérieur des aires de trafic                                                                                                                                                                                              |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : immobilisations                                                                                                                                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                                     |              |
| Raison :           | Immobilisations                                                                                                                                                                                                                      |              |
| Destinataire :     | Construction Gély Inc.                                                                                                                                                                                                               | 2 435 224 \$ |
| Objet :            | Élargissement et rechargement de piste et aménagement de planches d'essai                                                                                                                                                            |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : immobilisations                                                                                                                                                                                                |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                                     |              |
| Raison :           | Immobilisations                                                                                                                                                                                                                      |              |
| Destinataire :     | Dessau-Soprin Inc.                                                                                                                                                                                                                   | 77 862 \$    |
| Objet :            | Surveillance des travaux                                                                                                                                                                                                             |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : immobilisations                                                                                                                                                                                                |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                                     |              |
| Raison :           | Honoraire professionnel                                                                                                                                                                                                              |              |
| Destinataire :     | Genivar, société en commandite                                                                                                                                                                                                       | 1 975 \$     |
| Objet :            | Préparation de plans et devis remplacement de fournaise                                                                                                                                                                              |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : immobilisations                                                                                                                                                                                                |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                                     |              |
| Raison :           | Honoraire professionnel                                                                                                                                                                                                              |              |
| Destinataire :     | Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes                                                                                                                                                                                  | 10 813 \$    |
| Objet :            | Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des défauts                                                                                                                                                                        |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : immobilisations                                                                                                                                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                                     |              |
| Raison :           | Honoraire professionnel                                                                                                                                                                                                              |              |
| Destinataire :     | Université Laval - CEN                                                                                                                                                                                                               | 3 566 \$     |
| Objet :            | Piste thermistance : Monitoring                                                                                                                                                                                                      |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : immobilisations                                                                                                                                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                                     |              |
| Raison :           | Honoraire professionnel                                                                                                                                                                                                              |              |
| Destinataire :     | Université Laval — CEN                                                                                                                                                                                                               | 16 175 \$    |
| Objet :            | Déplacement de deux stations                                                                                                                                                                                                         |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : immobilisations                                                                                                                                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                                     |              |
| Raison :           | Honoraire professionnel                                                                                                                                                                                                              |              |
| Destinataire :     | Université Laval — GRINCH                                                                                                                                                                                                            | 49 000 \$    |
| Objet :            | Projet de recherche sur l'expérimentation de méthodes de mitigation des effets – construction des planches d'essai à Tasijuaqdu dégel du pergélisol sur les infr. aéroportuaires au Nunavik : Route d'accès à Salluit (payé par DRE) |              |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : fourniture de biens ou services                                                                                                                                                                                    |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                                                                                                                                                     |              |
| Raison :           | Études                                                                                                                                                                                                                               |              |

Umiujaq

|                    |                                         |           |
|--------------------|-----------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Camillien Charron 1992 Inc.             | 60 900 \$ |
| Objet :            | Éclairage extérieur des aires de trafic |           |
| Catégorie d'aide : | Contrat accordé : immobilisations       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                        |           |
| Raison :           | Immobilisations                         |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Infrastructures de transport

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

**Umiujaq**

|                           |                                                                   |           |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Monette, Leclerc, St-Denis et associés, architectes               | 10 813 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Inspection des immeubles de l'aéroport et rapport des déficiences |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : immobilisations                                 |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                  |           |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                           |           |

**Général**

|                           |                                                                                           |              |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                                          | 947 100 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Infrastructure maritime (entente 59-023) (capital)                                        |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                                                      |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                          |              |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                                                                           |              |
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                                          | 9 463 \$     |
| <b>Objet :</b>            | Comité aviseur et directeur Inuit                                                         |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Contrat accordé : fonctionnement                                                          |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                          |              |
| <b>Raison :</b>           | Honoraire professionnel                                                                   |              |
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                                          | 952 260 \$   |
| <b>Objet :</b>            | Pavage rue villages inuits (entente 59-020) (intérêts et courtage)                        |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                                                      |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                          |              |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                                                                           |              |
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                                          | 1 039 928 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Infrastructure maritime (entente 59-023) (intérêts et courtage)                           |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                                                      |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                          |              |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                                                                           |              |
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                                          | 65 339 \$    |
| <b>Objet :</b>            | Transport collectif en milieu rural                                                       |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : immobilisations                                                     |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                          |              |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                                                           |              |
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                                          | 39 996 \$    |
| <b>Objet :</b>            | Programme de réduction de tarifs aériens pour les résidents (entente 92-307) (Baie James) |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                                                      |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                          |              |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                                                                           |              |
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                                          | 69 000 \$    |
| <b>Objet :</b>            | Programme de réduction de tarifs aériens pour les résidents (entente 92-306) (Nunavik)    |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                                                      |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                          |              |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                                                                           |              |
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                                          | 3 568 400 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Programme de réduction des coûts de transport de marchandise (Nunavik)                    |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                                                      |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                          |              |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                                                                           |              |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Infrastructures de transport

Type de développement :  
Général

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

INUITS

Général

Destinataire : Administration régionale Kativik 556 877 \$  
Objet : Transport adapté  
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : immobilisations  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Immobilisations

Destinataire : Administration régionale Kativik 1 772 800 \$  
Objet : Pavage rue villages inuits (entente 59-020 ) (capital)  
Catégorie d'aide : Transfert récurrent : fonctionnement  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Aide financière

TOTAL - INUITS : 14 137 499 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 24 599 290 \$

TOTAL DU MINISTÈRE : 24 599 290 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Administration

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DU REVENU**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                                          |            |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau de coordination des affaires autochtones                          | 742 900 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement des unités responsables du dossier autochtone |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                       |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                         |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                           |            |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 742 900 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 742 900 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 742 900 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Ententes signées avec des organismes autochtones

**Type de développement :**  
Communautaire

**SECRÉTARIAT À LA JEUNESSE**

**FEMMES AUTOCHTONES**

**Général**

|                           |                                   |           |
|---------------------------|-----------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Femmes autochtones du Québec inc. | 35 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Coordonnatrice jeunesse           |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet  |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                  |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                    |           |

**TOTAL - FEMMES AUTOCHTONES : 35 000 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

|                           |                                                                                                             |            |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador                                                    | 50 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Le conseil des jeunes des Premières Nations du Québec et du Labrador                                        |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                            |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                                              |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Coordonnateurs loisirs et sports                                                                            | 312 500 \$ |
| <b>Objet :</b>            | S'assurer d'une offre de service en sports et en loisirs dans différentes communautés autochtones du Québec |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                            |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                                              |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Regroupement des centres d'amitié autochtone du Québec                                                      | 35 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Coordination du conseil des jeunes autochtones en milieu urbain du Québec                                   |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                            |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                                              |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Wapikoni mobile                                                                                             | 30 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Ouvrir de nouveaux horizons aux jeunes autochtones du Québec                                                |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                            |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                            |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                                              |            |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 427 500 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 462 500 \$**

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Ententes signées avec les Forums jeunesse régionaux

Type de développement :  
Économique

SECRÉTARIAT À LA JEUNESSE

CRIS

Général

Destinataire : Cree Nation Youth Council 99 830 \$  
Objet : Fonctionnement  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fonctionnement

Destinataire : Cree Nation Youth Council 68 639 \$  
Objet : FRIJ : Fonds régional d'investissement jeunesse  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fonctionnement

TOTAL - CRIS : 168 469 \$

INUITS

Général

Destinataire : Saputiit Youth Association 99 830 \$  
Objet : Fonctionnement  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fonctionnement

Destinataire : Saputiit Youth Association 68 638 \$  
Objet : FRIJ : Fonds régional d'investissement jeunesse  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fonctionnement

TOTAL - INUITS : 168 468 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 336 937 \$

TOTAL DU MINISTÈRE : 799 437 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Affaires autochtones

Type de développement :  
Général

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

ABÉNAQUIS

Wôlinak

|                    |                                           |          |
|--------------------|-------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak | 1 000 \$ |
| Objet :            | Pow-wow de Wôlinak                        |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |          |
| Raison :           | Expositions, fêtes et activités           |          |
| Destinataire :     | Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak | 150 \$   |
| Objet :            | Tournoi de golf                           |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |          |
| Raison :           | Expositions, fêtes et activités           |          |
| Destinataire :     | La Fondation Mario Coldshot               | 3 000 \$ |
| Objet :            | Production d'un documentaire              |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |          |
| Raison :           | Cinéma, films, vidéos, photos             |          |

TOTAL - ABÉNAQUIS : 4 150 \$

ALGONQUINS

Kitcisakik

|                    |                                      |           |
|--------------------|--------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Anicinapek de Kitcisakik | 16 000 \$ |
| Objet :            | Projet de recherche                  |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |           |
| Raison :           | Études                               |           |
| Destinataire :     | Conseil des Anicinapek de Kitcisakik | 1 494 \$  |
| Objet :            | Forum jeunesse 2007                  |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet     |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |           |
| Raison :           | Activité ou événement                |           |

Lac-Rapide

|                    |                                            |          |
|--------------------|--------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Fédération québécoise du canot et du kayak | 8 000 \$ |
| Objet :            | Projet d'embauche d'Autochtones            |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet           |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                           |          |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                              |          |

Winneway

|                    |                                                    |           |
|--------------------|----------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Première nation de Longue-Pointe                   | 50 000 \$ |
| Objet :            | Dépenses reliées aux négociations                  |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                   |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                   |           |
| Raison :           | Soutien aux organismes                             |           |
| Destinataire :     | Première nation de Longue-Pointe                   | 1 500 \$  |
| Objet :            | Festivités visant à souligner la Journée nationale |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                   |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                   |           |
| Raison :           | Expositions, fêtes et activités                    |           |
| Destinataire :     | Première nation de Longue-Pointe                   | 2 000 \$  |
| Objet :            | Organisation d'un Pow-wow                          |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                   |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                   |           |
| Raison :           | Activité ou événement                              |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Affaires autochtones

Type de développement :  
Général

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

ALGONQUINS

Winneway

|                    |                                                   |          |
|--------------------|---------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Première nation de Longue-Pointe                  | 2 320 \$ |
| Objet :            | Annulation d'une cérémonie de signature d'entente |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                  |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |          |
| Raison :           | Activité ou événement                             |          |
| Destinataire :     | Première nation de Longue-Pointe                  | 1 500 \$ |
| Objet :            | Rassemblement d'aînés algonquins                  |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                  |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |          |
| Raison :           | Activité ou événement                             |          |
| Destinataire :     | Première nation de Longue-Pointe                  | 1 000 \$ |
| Objet :            | Rassemblement d'aînés algonquins                  |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                  |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                  |          |
| Raison :           | Activité ou événement                             |          |

Général

|                    |                                                                |           |
|--------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue       | 25 000 \$ |
| Objet :            | Embauche d'un agent de liaison                                 |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                               |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                               |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                 |           |
| Destinataire :     | Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue       | 25 000 \$ |
| Objet :            | Entente rapprochement entre les communautés algonquines        |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                               |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                               |           |
| Raison :           | Aide financière                                                |           |
| Destinataire :     | Conseil tribal de la Nation Algonquine Anishinabeg             | 2 000 \$  |
| Objet :            | Assemblée annuelle                                             |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                               |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                               |           |
| Raison :           | Activité ou événement                                          |           |
| Destinataire :     | École primaire Chanoine-Delisle                                | 1 020 \$  |
| Objet :            | Semaine de sensibilisation à la réalité autochtone             |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                               |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                               |           |
| Raison :           | Activité ou événement                                          |           |
| Destinataire :     | Secrétariat aux programmes et services de la nation algonquine | 1 000 \$  |
| Objet :            | Assemblée générale                                             |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                               |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                               |           |
| Raison :           | Activité ou événement                                          |           |

TOTAL - ALGONQUINS : 137 834 \$

ATTIKAMEKS

Manawan

|                    |                                         |          |
|--------------------|-----------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Conseil des Atikamekw de Manawan        | 2 500 \$ |
| Objet :            | Tournoi de hockey des Premières nations |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet        |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                        |          |
| Raison :           | Activité ou événement                   |          |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Affaires autochtones

Type de développement :  
Général

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

ATTIKAMEKS

Wemotaci

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 2 000 \$  
Objet : Organisation d'un atelier de formation  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 3 500 \$  
Objet : Édition du pow-wow  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Expositions, fêtes et activités

TOTAL - ATTIKAMEKS : 8 000 \$

CRIS

Général

Destinataire : Association crie d'artisanat autochtone 3 000 \$  
Objet : Promotion de l'artisanat cri  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Aide financière

Destinataire : Conseil des jeunes de la nation crie 3 000 \$  
Objet : Projet de formation de guides  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Formation

Destinataire : Secrétariat aux Alliances économiques de la nation crie - Abitibi- 3 000 \$  
Témiscamingue  
Objet : Dépense de traduction  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Fourniture de biens ou services

TOTAL - CRIS : 9 000 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

Destinataire : Conseil de la nation huronne-wendat 6 000 \$  
Objet : Organisation d'un pow-pow  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Expositions, fêtes et activités

Destinataire : Les Productions Tseiwei inc. 1 500 \$  
Objet : Festival Feu et Glace de Repentigny  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Destinataire : Office du Tourisme de Wendake 5 000 \$  
Objet : Projet Marché public Culture et Saveurs  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Affaires autochtones

Type de développement :  
Général

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

HURONS-WENDATS

Wendake

|                    |                                   |          |
|--------------------|-----------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Office du tourisme de Wendake     | 2 000 \$ |
| Objet :            | Journée nationale des Autochtones |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet  |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                  |          |
| Raison :           | Activité ou événement             |          |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 14 500 \$

MALÉCITES

Malécites de Viger

|                    |                                                 |          |
|--------------------|-------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Première nation malécite de Viger               | 3 000 \$ |
| Objet :            | Pêche communautaire dans la réserve de Rimouski |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                |          |
| Raison :           | Activité ou événement                           |          |

TOTAL - MALÉCITES : 3 000 \$

MICMACS

Gespapegiag

|                    |                                             |            |
|--------------------|---------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de bande des Micmacs de Gespapegiag | 200 000 \$ |
| Objet :            | Démarche de consultation régionale          |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |            |
| Raison :           | Comité de consultation                      |            |

|                    |                                                |          |
|--------------------|------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Conseil de bande des Micmacs de Gespapegiag    | 5 000 \$ |
| Objet :            | Commémoration du 25e anniversaire - Cascapédia |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet               |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |          |
| Raison :           | Activité ou événement                          |          |

Listuguj

|                    |                                       |          |
|--------------------|---------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq | 3 000 \$ |
| Objet :            | Pow-wow                               |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet      |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                      |          |
| Raison :           | Expositions, fêtes et activités       |          |

TOTAL - MICMACS : 208 000 \$

MOHAWKS

Akwesasne

|                    |                                     |          |
|--------------------|-------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Conseil des Mohawks d'Akwesasne     | 5 000 \$ |
| Objet :            | 7e édition du pow-wow international |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet    |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                    |          |
| Raison :           | Expositions, fêtes et activités     |          |

|                    |                                  |           |
|--------------------|----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Mohawks d'Akwesasne  | 10 000 \$ |
| Objet :            | Embauche d'un agent de liaison   |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |           |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                    |           |

|                    |                                  |        |
|--------------------|----------------------------------|--------|
| Destinataire :     | Conseil des Mohawks d'Akwesasne  | 200 \$ |
| Objet :            | Cérémonie de remise de diplômes  |        |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |        |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |        |
| Raison :           | Activité ou événement            |        |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Affaires autochtones

**Type de développement :**  
Général

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**MOHAWKS**

**Akwesasne**

|                           |                                             |          |
|---------------------------|---------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Forum jeunesse Vallée du Haut-Saint-Laurent | 2 500 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Travaux de traduction                       |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet            |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                            |          |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services             |          |

**TOTAL - MOHAWKS : 17 700 \$**

**INNUS**

**La Romaine**

|                           |                                       |          |
|---------------------------|---------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu | 1 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Journée nationale des Autochtones     |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet      |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                      |          |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                 |          |

|                           |                                          |          |
|---------------------------|------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | École Olamen                             | 2 500 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Soutien à la rédaction d'une publication |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet         |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                         |          |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                    |          |

**Mashteuiatsh**

|                           |                                             |        |
|---------------------------|---------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Fondation de l'héritage culturel Autochtone | 150 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Tournoi de golf                             |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet            |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                            |        |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                       |        |

|                           |                                  |          |
|---------------------------|----------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Musée amérindien de Mashteuiatsh | 2 500 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Exposition                       |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |          |
| <b>Raison :</b>           | Expositions, fêtes et activités  |          |

|                           |                                          |          |
|---------------------------|------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Société de développement économique Innu | 2 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Gala reconnaissance de l'entrepreneuriat |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet         |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                         |          |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                    |          |

**Matimekosh**

|                           |                                               |           |
|---------------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de la Nation Innu Matimekush–Lac-John | 48 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Négociations sur la chasse au caribou         |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Études                                        |           |

|                           |                                               |           |
|---------------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de la Nation Innu Matimekush–Lac-John | 15 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Organisation d'un camp d'été                  |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                         |           |

|                           |                                                       |          |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de la Nation Innu Matimekush–Lac-John         | 6 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Participation d'équipes de hockey mineur à un tournoi |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |          |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                                 |          |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Affaires autochtones

Type de développement :  
Général

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

INNUS

Mingan

Destinataire : Académie de Judo de Sept-Îles 600 \$  
Objet : Participation à des compétitions sportives  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Destinataire : Conseil des Innus de Ekuanitshit 2 500 \$  
Objet : Programme de perfectionnement en couture  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Formation

Natashquan

Destinataire : Conseil des Montagnais de Natashquan 4 000 \$  
Objet : Projet d'achats d'ordinateurs  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Achat d'équipements

Destinataire : Conseil des Montagnais de Natashquan 3 000 \$  
Objet : Soutien à l'embauche d'une personne ressource  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Formation et main-d'œuvre

Destinataire : Conseil des Montagnais de Natashquan 7 000 \$  
Objet : Activités de sports et de loisirs pour les jeunes  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement de loisir

Destinataire : École Uauitshitun 2 500 \$  
Objet : Implantation d'une équipe de football  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Aide financière

Pakuashipi

Destinataire : Conseil des Innus de Pakuashipi 3 500 \$  
Objet : Activités culturelles et traditionnelles  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Uashat-Maliotenam

Destinataire : Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam 5 000 \$  
Objet : Promotion de l'artisanat innu  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Destinataire : Fiducie Takuaikan 21 000 \$  
Objet : Volet formation pré-emploi  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Formation

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Affaires autochtones

**Type de développement :**  
Général

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INNUS**

**Général**

|                           |                                                       |           |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conférence régionale des Élus de la Côte-Nord         | 92 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Ct no. 204834 - négociations                          |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |           |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                                       |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Conférence régionale des Élus du Saguenay-Lac-St-Jean | 85 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Ct no. 204834 - négociations                          |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |           |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                                       |           |
| <b>Destinataire :</b>     | ÉKI-LIB Santé Côte-Nord                               | 3 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Centre de documentation virtuel                       |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |           |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                                       |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM)       | 5 900 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Colloque portant sur la langue innue                  |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |           |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                                 |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM)       | 10 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet de recherche                                   |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |           |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                                       |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM)       | 6 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Frais de traduction en innu d'une série télévisée     |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |           |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                       |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM)       | 8 680 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Réalisation d'une étude de faisabilité                |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |           |
| <b>Raison :</b>           | Études                                                |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Les Productions Manitu inc.                           | 10 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet pédagogique portant sur la langue innue        |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |           |
| <b>Raison :</b>           | Matériel pédagogique                                  |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Mamit Innuat                                          | 5 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Forum Emploi Jeunesse Innu                            |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |           |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                                 |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Mme Nikol Brunet                                      | 3 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Réalisation d'un documentaire                         |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |           |
| <b>Raison :</b>           | Cinéma, films, vidéos, photos                         |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Affaires autochtones

Type de développement :  
Général

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

TOTAL - INNUS : 354 830 \$

NASKAPIS

Kawawachikamach

Destinataire : École Jimmy Sandy Memorial 2 000 \$  
Objet : Activité culturelle  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

TOTAL - NASKAPIS : 2 000 \$

INUITS

Ivujivik

Destinataire : Jonathan Latreille-Chevalier 1 500 \$  
Objet : Frais de réalisation d'un documentaire  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Cinéma, films, vidéos, photos

Kuuujuaq

Destinataire : Village nordique de Kuuujuaq 5 000 \$  
Objet : Festival de musique Arpik Jam  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Musique, chant, danse

Général

Destinataire : Association des Inuits de Montréal 2 000 \$  
Objet : Organisation d'un banquet bénéfice  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Destinataire : Institut culturel Avataq 7 000 \$  
Objet : Organisation de la 17e conférence des aînés  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Destinataire : Revue Études/Inuit/studies 5 000 \$  
Objet : Soutien à la recherche et à la rédaction  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Soutien aux organismes

Destinataire : Société Makivik 30 000 \$  
Objet : Cérémonie de signature d'entente de principe  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Aide financière

Destinataire : Université d'Ottawa 9 000 \$  
Objet : Stage en droit dans le Nord-du-Québec  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Formation

TOTAL - INUITS : 59 500 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Affaires autochtones

**Type de développement :**  
Général

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**FEMMES AUTOCHTONES**

**Général**

|                           |                                           |           |
|---------------------------|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Femmes autochtones du Québec inc.         | 10 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Réseau des maisons d'hébergement          |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : immobilisations |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                          |           |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                           |           |

**TOTAL - FEMMES AUTOCHTONES : 10 000 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

|                           |                                                          |           |
|---------------------------|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador | 5 500 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Lancement d'un DVD                                       |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                         |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                         |           |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                                    |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador | 50 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Soutien au fonctionnement du Conseil des jeunes          |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                         |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                         |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                           |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Association des agents financiers autochtones du Canada  | 5 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Congrès                                                  |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                         |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                         |           |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                                    |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Association des peuples autochtones de Val-d'Or          | 2 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Activité culturelle                                      |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                         |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                         |           |
| <b>Raison :</b>           | Expositions, fêtes et activités                          |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Association des peuples autochtones de Val-d'Or          | 1 500 \$  |
| <b>Objet :</b>            | 10e édition du Carnaval autochtone                       |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                         |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                         |           |
| <b>Raison :</b>           | Expositions, fêtes et activités                          |           |

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                                      |           |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Association Prévention Suicide Premières nations et Inuits du Québec | 5 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Colloque Dialogue pour la vie V                                      |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                     |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                     |           |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement de loisir                                      |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Association québécoise autochtone en science et en ingénierie        | 10 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Expo-Sciences autochtone                                             |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                     |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                     |           |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement de loisir                                      |           |

**Général**

|                           |                                                |          |
|---------------------------|------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Centre d'amitié autochtone de La Tuque         | 1 500 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Organisation de diverses activités culturelles |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet               |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                               |          |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                          |          |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Affaires autochtones

Type de développement :  
Général

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

TOUS LES AUTOCHTONES

Général

Destinataire : Centre d'amitié autochtone de Québec 750 \$  
Objet : Organisation des fêtes de Noël  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement de loisir

Destinataire : Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or 4 000 \$  
Objet : Journée nationale et Gala du mérite scolaire  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Destinataire : Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or 3 000 \$  
Objet : Organisation d'un forum  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Tous les Autochtones

Destinataire : Centres de la jeunesse et de la famille Batshaw 2 000 \$  
Objet : Pow-wow annuel  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Général

Destinataire : Cercles sportifs et loisirs des Premières nations ... 10 000 \$  
Objet : Championnat national de hockey  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Tous les Autochtones

Destinataire : Commission de développement économique des Premières Nations du Québec 5 000 \$  
Objet : Concours québécois en entrepreneuriat  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Destinataire : Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador 5 000 \$  
Objet : Concours québécois en entrepreneuriat 2e versement 06-07  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Activité ou événement

Général

Destinataire : Conseil en Éducation des Premières Nations 10 000 \$  
Objet : Réalisation d'une série télévisée  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Cinéma, films, vidéos, photos

Destinataire : Conseil en Éducation des Premières Nations 10 000 \$  
Objet : Continuité des studios permanents  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Formation

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Affaires autochtones

Type de développement :  
Général

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

TOUS LES AUTOCHTONES

Tous les Autochtones

|                    |                                                                                                   |            |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Divers organismes                                                                                 | 100 000 \$ |
| Objet :            | Ct au conseil du trésor no. 205881-Embauche de coordonnateurs en sport et loisir (15 communautés) |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                                                  |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                                  |            |
| Raison :           | Main-d'oeuvre                                                                                     |            |

|                    |                                                  |          |
|--------------------|--------------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Fondation nationale des réalisations autochtones | 5 000 \$ |
| Objet :            | Organisation d'un salon des carrières            |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                 |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                 |          |
| Raison :           | Activité ou événement                            |          |

Général

|                    |                                               |          |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Institut du Nouveau Monde                     | 5 000 \$ |
| Objet :            | Participation de jeunes autochtones à l'École |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet              |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |          |
| Raison :           | Activité ou événement                         |          |

Tous les Autochtones

|                    |                                          |          |
|--------------------|------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Maison Nouvelle Fédération               | 2 500 \$ |
| Objet :            | Soutien à la rédaction d'une publication |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet         |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                         |          |
| Raison :           | Cinéma, films, vidéos, photos            |          |

Général

|                    |                                                |           |
|--------------------|------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal  | 20 000 \$ |
| Objet :            | Soutien à la réalisation de différents projets |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet               |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                               |           |
| Raison :           | Muséologie                                     |           |

Tous les Autochtones

|                    |                                  |           |
|--------------------|----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Névé Éditions inc.               | 10 000 \$ |
| Objet :            | Édition d'un ouvrage             |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |           |
| Raison :           | Cinéma, films, vidéos, photos    |           |

Général

|                    |                                             |          |
|--------------------|---------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Production Culture et Monde autochtone inc. | 2 500 \$ |
| Objet :            | Mise en œuvre d'un spectacle                |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet            |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |          |
| Raison :           | Musique, chant, danse                       |          |

|                    |                                               |          |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Recherches amérindiennes au Québec            | 8 000 \$ |
| Objet :            | Aide additionnelle pour l'édition de la revue |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet              |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |          |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services               |          |

|                    |                                               |          |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Recherches amérindiennes au Québec            | 7 000 \$ |
| Objet :            | Édition de la revue et organisation de débats |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet              |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |          |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services               |          |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Affaires autochtones

**Type de développement :**  
Général

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

|                           |                                                        |          |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Regroupement des centres d'amitié autochtone du Québec | 6 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Réalisation d'une étude sur la réalité urbaine         |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                       |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                       |          |
| <b>Raison :</b>           | Études                                                 |          |

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                       |          |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Société de communication atikamekw montagnais (SOCAM) | 3 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Programme de formation                                |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |          |
| <b>Raison :</b>           | Formation                                             |          |

|                           |                                                       |          |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Société de communication atikamekw montagnais (SOCAM) | 3 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Achat d'équipements de radiodiffusion                 |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |          |
| <b>Raison :</b>           | Achat d'équipements                                   |          |

|                           |                                                       |        |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|--------|
| <b>Destinataire :</b>     | Société de communication atikamekw montagnais (SOCAM) | 150 \$ |
| <b>Objet :</b>            | tournoi de golf                                       |        |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                      |        |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                      |        |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                                 |        |

|                           |                                               |          |
|---------------------------|-----------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Société touristique des Autochtones du Québec | 5 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Organisation d'un colloque                    |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |          |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                         |          |

|                           |                                                    |          |
|---------------------------|----------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Society for Advancement of Excellence in Education | 4 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Recherche portant sur la réussite scolaire         |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                   |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                   |          |
| <b>Raison :</b>           | Études                                             |          |

**Général**

|                           |                                  |           |
|---------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Terres en vues                   | 70 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Fonctionnement                   |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                   |           |

**Tous les Autochtones**

|                           |                                               |          |
|---------------------------|-----------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue | 6 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Colloque des Premières Nations                |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |          |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement                         |          |

**Général**

|                           |                                                                          |          |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Université Laval                                                         | 5 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Services de traduction - sommet sur l'avenir forestier 5 000 \$ 08-01-06 |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                         |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                         |          |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                                          |          |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Affaires autochtones

**Type de développement :**  
Général

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

|                           |                                  |          |
|---------------------------|----------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Université Laval                 | 5 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Colloque annuel du CIÉRA         |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |          |
| <b>Raison :</b>           | Activité ou événement            |          |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 397 400 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 1 225 914 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

|                                                                                    |                                                                                                      |                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Entente de partenariat sur le développement économique et communautaire au Nunavik |                                                                                                      | <b>Type de développement :</b><br>Général |
| SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES                                               |                                                                                                      |                                           |
| INUITS                                                                             |                                                                                                      |                                           |
| Général                                                                            |                                                                                                      |                                           |
| Destinataire :                                                                     | Société Makivik et Administration régionale Kativik                                                  | 16 217 709 \$                             |
| Objet :                                                                            | Entente de partenariat sur le développement économique et communautaire au Nunavik ( Article 2.5.1 ) |                                           |
| Catégorie d'aide :                                                                 | Transfert non récurrent : projet                                                                     |                                           |
| Type de dépense :                                                                  | Ordre budgétaire                                                                                     |                                           |
| Raison :                                                                           | Développement économique et communautaire                                                            |                                           |
| TOTAL - INUITS :                                                                   |                                                                                                      | 16 217 709 \$                             |
| TOTAL DU PROGRAMME :                                                               |                                                                                                      | 16 217 709 \$                             |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Financement des services municipaux nordiques

**Type de développement :**  
Général

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INUITS**

**Général**

|                           |                                      |               |
|---------------------------|--------------------------------------|---------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Corporation de village nordique      | 10 773 618 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Services municipaux réguliers        |               |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |               |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                       |               |

**TOTAL - INUITS :** 10 773 618 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 10 773 618 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Financement global de l’ARK - Entente Sivurnimut

**Type de développement :**  
Général

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INUITS**

**Général**

|                           |                                  |               |
|---------------------------|----------------------------------|---------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik | 36 246 978 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Entente Sivurnimut               |               |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : projet     |               |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |               |
| <b>Raison :</b>           | Transfert                        |               |

**TOTAL - INUITS :** **36 246 978 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME :** **36 246 978 \$**

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Fonds de développement pour les Autochtones

Type de développement :  
Économique

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

ABÉNAQUIS

Odanak

Destinataire : Société de crédit commercial autochtone 56 394 \$  
Objet : Prêt Poste de police Odanak  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Immobilisations

Destinataire : Société de crédit commercial autochtone 72 115 \$  
Objet : Prêt Salle communautaire Odanak  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Immobilisations

TOTAL - ABÉNAQUIS : 128 509 \$

ALGONQUINS

Hunter's Point

Destinataire : Mahingan Development Corporation 7 973 \$  
Objet : Étude de faisabilité projet Eunice Lodge  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Études

Destinataire : Mahingan Development Corporation 12 600 \$  
Objet : Projet d'embauche d'un agent de développement économique  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Salaires et fonctionnement

Kitcisakik

Destinataire : Conseil des Anicinapek de Kitcisakik 4 500 \$  
Objet : Projet "Sentier pédestre Moko"  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Développement économique et communautaire

Destinataire : Conseil des Anicinapek de Kitcisakik 15 000 \$  
Objet : Projet "Récupération du bois callé"  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Travaux forestiers

Destinataire : Conseil des Anicinapek de Kitcisakik 40 000 \$  
Objet : Projet "bloc sanitaire"  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Construction d'infrastructures sociosanitaires

Destinataire : Société économique de Kitcisakik 25 000 \$  
Objet : Projet "Bois de chauffage - Kitcisakik"  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Immobilisations

Lac-Simon

Destinataire : Conseil de la nation du Lac-Simon 117 655 \$  
Objet : Bâtisse pour les services communautaires  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Développement économique et communautaire

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Fonds de développement pour les Autochtones

**Type de développement :**  
Économique

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**ALGONQUINS**

**Lac-Simon**

|                           |                                             |           |
|---------------------------|---------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon | 33 040 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Aide au développement économique local      |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique                    |           |

**Pikogan**

|                           |                                            |           |
|---------------------------|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de la première nation Abitibiwinni | 47 518 \$ |
| <b>Objet :</b>            | CPE Mokaam                                 |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet           |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                           |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                            |           |

|                           |                                            |           |
|---------------------------|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de la première nation Abitibiwinni | 49 439 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Patinoire couverte                         |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet           |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                           |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique et communautaire  |           |

|                           |                                                  |           |
|---------------------------|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de la première nation Abitibiwinni       | 80 223 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Prêt - Bâtiment de développement socioéconomique |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                 |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                 |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique et communautaire        |           |

|                           |                                                   |           |
|---------------------------|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de la première nation Abitibiwinni        | 67 549 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Agrandissement et réaménagement de l'école Migwan |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                  |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                  |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                   |           |

|                           |                                             |           |
|---------------------------|---------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Société de communication Ikito Pikogan ltée | 17 500 \$ |
| <b>Objet :</b>            | 2e phase de radio communautaire             |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique et communautaire   |           |

**Timiskaming**

|                           |                                  |           |
|---------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de bande de Timiskaming  | 53 675 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Développement économique local   |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique         |           |

|                           |                                          |          |
|---------------------------|------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de bande de Timiskaming          | 1 958 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Études de faisabilité et plan d'affaires |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet         |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                         |          |
| <b>Raison :</b>           | Études                                   |          |

**TOTAL - ALGONQUINS : 573 630 \$**

**ATTIKAMEKS**

**Manawan**

|                           |                                  |           |
|---------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil des Atikamekw de Manawan | 35 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet Télécommunication         |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |           |
| <b>Raison :</b>           | Achat d'équipements              |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Fonds de développement pour les Autochtones

Type de développement :  
Économique

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

ATTIKAMEKS

Manawan

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Manawan 84 740 \$  
Objet : Centre de la petite enfance Kokom Tcitcatci  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Immobilisations

Destinataire : Luc Quitich 6 000 \$  
Objet : Projet "Transport Quitich"  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Immobilisations

Obedjiwan

Destinataire : Conseil des Atikamekw d'Opitciwan 134 348 \$  
Objet : Centre administratif et communautaire  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Immobilisations

Destinataire : Conseil des Atikamekw d'Opitciwan 120 902 \$  
Objet : Aréna d'Obedjiwan  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Immobilisations

Wemotaci

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 86 674 \$  
Objet : Glace artificielle  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Immobilisations

Destinataire : Conseil des Atikamekw de Wemotaci 105 576 \$  
Objet : Maison des jeunes-Wemotaci  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Immobilisations

Destinataire : Corporation Nikanik Wemotaci inc. 75 000 \$  
Objet : Projet Fila-Wemontaci  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Aide financière

Destinataire : Corporation Nikanik Wemotaci inc. 35 000 \$  
Objet : Aide au développement économique local  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Développement économique

TOTAL - ATTIKAMEKS : 683 240 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

Destinataire : Conseil de la nation huronne-wendat 80 447 \$  
Objet : Prêt - Centre polyvalent de développement Wendake  
Catégorie d'aide : Transfert non récurrent : projet  
Type de dépense : Ordre budgétaire  
Raison : Développement économique et communautaire

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Fonds de développement pour les Autochtones

Type de développement :  
Économique

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

TOTAL - HURONS-WENDATS : 80 447 \$

MALÉCITES

Malécites de Viger

|                    |                                           |          |
|--------------------|-------------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Francine Hins Larouche                    | 600 \$   |
| Objet :            | Projet déneigement                        |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |          |
| Raison :           | Travaux d'entretien                       |          |
| Destinataire :     | JACYNTHE NICOLAS                          | 2 500 \$ |
| Objet :            | Gestion TNR informatique                  |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |          |
| Raison :           | Fourniture de biens ou services           |          |
| Destinataire :     | Michel Jennis                             | 1 063 \$ |
| Objet :            | Projet Étang Tiénis                       |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |          |
| Raison :           | Développement économique                  |          |
| Destinataire :     | Première nation malécite de Viger         | 2 848 \$ |
| Objet :            | Projet d'acquisition du logiciel Avantage |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |          |
| Raison :           | Achat d'équipements                       |          |
| Destinataire :     | Stéphane Brière                           | 1 450 \$ |
| Objet :            | Projet "Retour aux sources"               |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |          |
| Raison :           | Développement économique                  |          |

TOTAL - MALÉCITES : 8 461 \$

MICMACS

Gaspé

|                    |                                             |            |
|--------------------|---------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation Micmac de Gespeg       | 49 000 \$  |
| Objet :            | Projet "acquisition d'un porteur forestier" |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |            |
| Raison :           | Achat d'équipements                         |            |
| Destinataire :     | Conseil de la nation Micmac de Gespeg       | 600 000 \$ |
| Objet :            | Acquisition de crabier                      |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |            |
| Raison :           | Achat d'équipements                         |            |
| Destinataire :     | Conseil de la Nation Micmac de Gespeg       | 33 000 \$  |
| Objet :            | Aide au développement économique local      |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |            |
| Raison :           | Développement économique                    |            |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Fonds de développement pour les Autochtones

Type de développement :  
Économique

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

MICMACS

Gesgapegiag

|                    |                                             |            |
|--------------------|---------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de bande des Micmacs de Gesgapegiag | 118 776 \$ |
| Objet :            | Centre multifonctionnel                     |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet            |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                            |            |
| Raison :           | Développement économique                    |            |

Listuguj

|                    |                                          |            |
|--------------------|------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Communauté de Listiguj                   | 109 349 \$ |
| Objet :            | Prêt Poste de police Listuguj            |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                         |            |
| Raison :           | Immobilisations                          |            |
|                    |                                          |            |
| Destinataire :     | Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq    | 121 771 \$ |
| Objet :            | Écorceuse - Debarker - Listuguj - 10 ans |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet         |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                         |            |
| Raison :           | Immobilisations                          |            |

TOTAL - MICMACS : 1 031 896 \$

INNUS

Betsiamites

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de bande de Betsiamites  | 141 005 \$ |
| Objet :            | Construction d'un aréna          |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Immobilisations                  |            |

La Romaine

|                    |                                                                      |            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Le Regroupement Mamit Innuat inc                                     | 77 867 \$  |
| Objet :            | Stabilisation des sols à l'intérieur de la communauté d'Unamen Shipu |            |
|                    |                                                                      |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                     |            |
| Raison :           | Travaux d'amélioration                                               |            |
|                    |                                                                      |            |
| Destinataire :     | Regroupement Mamit Innuat inc.                                       | 129 619 \$ |
| Objet :            | Construction d'un centre administratif à Unamen Shipu                |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                     |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                     |            |
| Raison :           | Immobilisations                                                      |            |

Essipit

|                    |                                  |           |
|--------------------|----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Conseil des Innus Essipit        | 87 702 \$ |
| Objet :            | Hébergement Essipit              |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |           |
| Raison :           | Développement économique         |           |

Mashteuiatsh

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Communauté de Mashteuiatsh       | 102 890 \$ |
| Objet :            | Poste de police Mashteuiatsh     |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Immobilisations                  |            |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Fonds de développement pour les Autochtones

**Type de développement :**  
Économique

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INNUS**

**Mashteuiatsh**

|                           |                                                |            |
|---------------------------|------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean       | 108 327 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Centre communautaire Amishkuisht               |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet               |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                               |            |
| <b>Raison :</b>           | Travaux d'amélioration                         |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Société de développement économique Innu       | 80 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Projet "Ashuap du fantastique à l'authentique" |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet               |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                               |            |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique                       |            |

**Matimekosh**

|                           |                                               |            |
|---------------------------|-----------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil de la Nation Innu Matimekush–Lac-John | 203 064 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Centre multifonctionnel de Schefferville      |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |            |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique et communautaire     |            |

**Mingan**

|                           |                                                             |           |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Le Regroupement Mamit Innuat inc.                           | 94 327 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Réaménagement du centre administratif Ekuanitshit           |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Travaux d'amélioration                                      |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Regroupement Mamit Innuat Inc.                              | 40 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Rénovation et expansion du Magasin communautaire            |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Regroupement Mamit Innuat Inc.                              | 30 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet de construction d'un édifice incubateur d'entreprise |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                                             |           |

**Natashquan**

|                           |                                                     |           |
|---------------------------|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Communauté de Natashquan                            | 75 595 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Construction d'un bateau - Natashquan               |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                    |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                    |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique                            |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil des Montagnais de Natashquan                | 63 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Embauche d'un agent de développement des ressources |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                    |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                    |           |
| <b>Raison :</b>           | Main-d'oeuvre                                       |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil des Montagnais de Natashquan                | 22 500 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Société de developpement économique Nutakuan        |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                    |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                    |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique                            |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Fonds de développement pour les Autochtones

**Type de développement :**  
Économique

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INNUS**

**Pakuashipi**

|                           |                                           |           |
|---------------------------|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Regroupement Mamit Innuat Inc.            | 14 500 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Parc technologique pour Pakuashipi        |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet          |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                          |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique et communautaire |           |

**Uashat-Maliotenam**

|                           |                                  |          |
|---------------------------|----------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | ASSI inc. 3858031 Canada inc.    | 3 360 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet d'expansion               |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |          |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique         |          |

|                           |                                               |            |
|---------------------------|-----------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam | 160 208 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Agrandissement du poste de police de Uashat   |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |            |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique et communautaire     |            |

|                           |                                               |           |
|---------------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam | 12 113 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet: Essor - communauté - Organisation     |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique                      |           |

|                           |                                               |          |
|---------------------------|-----------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam | 9 300 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Équipements pour le Festival Innu Nikamu      |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |          |
| <b>Raison :</b>           | Achat d'équipements                           |          |

|                           |                                               |          |
|---------------------------|-----------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam | 2 610 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet Site internet - ITUM                   |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |          |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                               |          |

|                           |                                               |          |
|---------------------------|-----------------------------------------------|----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam | 7 048 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Acquisition d'un camp communautaire           |          |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |          |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |          |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique et communautaire     |          |

|                           |                                               |            |
|---------------------------|-----------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam | 144 755 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Salle de quilles                              |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |            |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique et communautaire     |            |

|                           |                                               |           |
|---------------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam | 23 487 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Projet: Journal Innuvelle                     |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet              |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                              |           |
| <b>Raison :</b>           | Aide financière                               |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Fonds de développement pour les Autochtones

Type de développement :  
Économique

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

INNUS

Uashat-Maliotenam

|                    |                                               |            |
|--------------------|-----------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam | 106 573 \$ |
| Objet :            | Parcs récréatifs                              |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet              |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                              |            |
| Raison :           | Développement économique et communautaire     |            |

TOTAL - INNUS : 1 739 850 \$

NASKAPIS

Kawawachikamach

|                    |                                           |           |
|--------------------|-------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Nation naskapie de Kawawachikamach        | 95 952 \$ |
| Objet :            | Centre récréatif                          |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |           |
| Raison :           | Développement économique et communautaire |           |

|                    |                                           |           |
|--------------------|-------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Nation naskapie de Kawawachikamach        | 83 172 \$ |
| Objet :            | Centre multivocationnel                   |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |           |
| Raison :           | Développement économique et communautaire |           |

|                    |                                                        |           |
|--------------------|--------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Nation naskapie de Kawawachikamach                     | 53 560 \$ |
| Objet :            | Rénovation et agrandissement des locaux communautaires |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                       |           |
| Raison :           | Immobilisations                                        |           |

TOTAL - NASKAPIS : 232 684 \$

INUITS

Akulivik

|                    |                                  |           |
|--------------------|----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Village nordique d'Akulivik      | 72 419 \$ |
| Objet :            | Bureaux municipaux               |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |           |
| Raison :           | Immobilisations                  |           |

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Village nordique d'Akulivik      | 102 230 \$ |
| Objet :            | CPE Akulivik                     |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Immobilisations                  |            |

Aupaluk

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Village nordique d'Aupaluk       | 102 170 \$ |
| Objet :            | CPE Aupaluk                      |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Immobilisations                  |            |

|                    |                                  |           |
|--------------------|----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Village nordique d'Aupaluk       | 51 141 \$ |
| Objet :            | Église évangélique d'Aupaluk     |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |           |
| Raison :           | Immobilisations                  |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Fonds de développement pour les Autochtones

**Type de développement :**  
Économique

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INUITS**

**Inukjuak**

|                           |                                  |            |
|---------------------------|----------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Village nordique d'Inukjuak      | 343 799 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Centre communautaire d'Inukjuak  |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |            |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                  |            |

|                           |                                  |           |
|---------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Village nordique d'Inukjuak      | 65 752 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Rénovation de l'aréna d'Inukjuak |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |           |
| <b>Raison :</b>           | Travaux d'amélioration           |           |

**Ivujivik**

|                           |                                  |            |
|---------------------------|----------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Village nordique d'Ivujivik      | 102 406 \$ |
| <b>Objet :</b>            | CPE Ivujivik                     |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |            |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                  |            |

|                           |                                           |           |
|---------------------------|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Village nordique d'Ivujivik               | 51 411 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Centre communautaire de femmes à Ivujivik |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet          |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                          |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique et communautaire |           |

|                           |                                  |           |
|---------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Village nordique d'Ivujivik      | 34 814 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Église St-Colomba d'Ivujivik     |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                  |           |

**Kangiqsualujjuaq**

|                           |                                           |           |
|---------------------------|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Village nordique de Kangiqsualujjuaq      | 78 541 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Centre communautaire de Kangiqsualujjuaq  |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet          |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                          |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique et communautaire |           |

|                           |                                      |            |
|---------------------------|--------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Village nordique de Kangiqsualujjuaq | 109 793 \$ |
| <b>Objet :</b>            | CPE Kangiqsualujjuaq                 |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                      |            |

**Kangiqsujuaq**

|                           |                                  |            |
|---------------------------|----------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Village nordique de Kangiqsujuaq | 102 045 \$ |
| <b>Objet :</b>            | CPE Kangiqsujuaq                 |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |            |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                  |            |

|                           |                                  |           |
|---------------------------|----------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Village nordique de Kangiqsujuaq | 23 877 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Bureaux municipaux               |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                 |           |
| <b>Raison :</b>           | Immobilisations                  |           |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Fonds de développement pour les Autochtones

**Type de développement :**  
Économique

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INUITS**

|                     |                                           |            |
|---------------------|-------------------------------------------|------------|
| <b>Kangirsuk</b>    |                                           |            |
| Destinataire :      | Village nordique de Kangirsuk             | 109 863 \$ |
| Objet :             | CPE Kangirsuk                             |            |
| Catégorie d'aide :  | Transfert non récurrent : projet          |            |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                          |            |
| Raison :            | Immobilisations                           |            |
|                     |                                           |            |
| Destinataire :      | Village nordique de Kangirsuk             | 67 146 \$  |
| Objet :             | Construction d'une piscine à Kangirsuk    |            |
| Catégorie d'aide :  | Transfert non récurrent : projet          |            |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                          |            |
| Raison :            | Développement économique et communautaire |            |
|                     |                                           |            |
| <b>Kuujjuaq</b>     |                                           |            |
| Destinataire :      | Village nordique de Kuujjuaq              | 40 198 \$  |
| Objet :             | CPE Iqitauvik de Kuujjuaq                 |            |
| Catégorie d'aide :  | Transfert non récurrent : projet          |            |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                          |            |
| Raison :            | Immobilisations                           |            |
|                     |                                           |            |
| <b>Kuujjuarapik</b> |                                           |            |
| Destinataire :      | Village nordique de Kuujjuarapik          | 109 342 \$ |
| Objet :             | CPE Kuujjuarapik                          |            |
| Catégorie d'aide :  | Transfert non récurrent : projet          |            |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                          |            |
| Raison :            | Immobilisations                           |            |
|                     |                                           |            |
| Destinataire :      | Village nordique de Kuujjuarapik          | 116 037 \$ |
| Objet :             | Piscine Kuujjuarapik                      |            |
| Catégorie d'aide :  | Transfert non récurrent : projet          |            |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                          |            |
| Raison :            | Développement économique et communautaire |            |
|                     |                                           |            |
| <b>Puvirnituq</b>   |                                           |            |
| Destinataire :      | Village nordique de Puvirnituq            | 63 784 \$  |
| Objet :             | CPE Sarliatauvik de Puvirnituq            |            |
| Catégorie d'aide :  | Transfert non récurrent : projet          |            |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                          |            |
| Raison :            | Immobilisations                           |            |
|                     |                                           |            |
| <b>Quaqtaq</b>      |                                           |            |
| Destinataire :      | Village nordique de Quaqtaq               | 78 349 \$  |
| Objet :             | Équipement récréatif de Quaqtaq           |            |
| Catégorie d'aide :  | Transfert non récurrent : projet          |            |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                          |            |
| Raison :            | Équipements culturels et communautaires   |            |
|                     |                                           |            |
| Destinataire :      | Village nordique de Quaqtaq               | 42 174 \$  |
| Objet :             | CPE Kamattsiaivik de Quaqtaq              |            |
| Catégorie d'aide :  | Transfert non récurrent : projet          |            |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                          |            |
| Raison :            | Immobilisations                           |            |
|                     |                                           |            |
| <b>Salluit</b>      |                                           |            |
| Destinataire :      | Village nordique de Salluit               | 104 362 \$ |
| Objet :             | Corporation Foncière Quarqalik            |            |
| Catégorie d'aide :  | Transfert non récurrent : projet          |            |
| Type de dépense :   | Ordre budgétaire                          |            |
| Raison :            | Immobilisations                           |            |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Fonds de développement pour les Autochtones

Type de développement :  
Économique

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

INUITS

Salluit

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Village nordique de Salluit      | 110 211 \$ |
| Objet :            | CPE Salluit                      |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Immobilisations                  |            |

Tasiujaq

|                    |                                           |           |
|--------------------|-------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Village nordique de Tasiujaq              | 78 541 \$ |
| Objet :            | Centre récréatif de Tasiujaq              |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet          |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                          |           |
| Raison :           | Développement économique et communautaire |           |

|                    |                                  |           |
|--------------------|----------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Village nordique de Tasiujaq     | 63 784 \$ |
| Objet :            | CPE Qulliapik à Tasiujaq         |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |           |
| Raison :           | Immobilisations                  |           |

Umiujaq

|                    |                                  |            |
|--------------------|----------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Village nordique d'Umiujaq       | 102 424 \$ |
| Objet :            | CPE Umiujaq                      |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                 |            |
| Raison :           | Immobilisations                  |            |

|                    |                                         |           |
|--------------------|-----------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Village nordique d'Umiujaq              | 99 733 \$ |
| Objet :            | Construction d'un édifice administratif |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet        |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                        |           |
| Raison :           | Immobilisations                         |           |

TOTAL - INUITS : 2 426 346 \$

INDIENS HORS RÉSERVE

Général

|                    |                                        |           |
|--------------------|----------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or | 71 473 \$ |
| Objet :            | Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet       |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                       |           |
| Raison :           | Immobilisations                        |           |

|                    |                                    |          |
|--------------------|------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Corporation Domaine du Buisson     | 3 088 \$ |
| Objet :            | Projet d'amélioration des services |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet   |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                   |          |
| Raison :           | Travaux d'amélioration             |          |

TOTAL - INDIENS HORS RÉSERVE : 74 561 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 6 979 624 \$

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

|                                                            |                                                        |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Fonds d'initiatives Autochtones - Développement économique | Type de développement :<br>Économique                  |
| SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES                       |                                                        |
| HURONS-WENDATS                                             |                                                        |
| Wendake                                                    |                                                        |
| Destinataire :                                             | Conseil de la nation huronne-wendat390 000 \$          |
| Objet :                                                    | Carrefour des Premières Nations - Hôtel                |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                       |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                       |
| Raison :                                                   | Développement économique                               |
| TOTAL - HURONS-WENDATS :                                   |                                                        |
| 390 000 \$                                                 |                                                        |
| MALÉCITES                                                  |                                                        |
| Malécites de Viger                                         |                                                        |
| Destinataire :                                             | (Mme)France Tremblay90 000 \$                          |
| Objet :                                                    | Projet "Épicerie CA-MI"                                |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                       |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                       |
| Raison :                                                   | Développement économique                               |
| Destinataire :                                             | André Cloutier15 570 \$                                |
| Objet :                                                    | Projet Mocassins Top Plus                              |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                       |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                       |
| Raison :                                                   | Développement économique                               |
| TOTAL - MALÉCITES :                                        |                                                        |
| 105 570 \$                                                 |                                                        |
| MICMACS                                                    |                                                        |
| Gesgapegiag                                                |                                                        |
| Destinataire :                                             | Conseil de bande des Micmacs de Gesgapegiag61 818 \$   |
| Objet :                                                    | Aide au développement économique                       |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                       |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                       |
| Raison :                                                   | Développement économique                               |
| TOTAL - MICMACS :                                          |                                                        |
| 61 818 \$                                                  |                                                        |
| INNUS                                                      |                                                        |
| Mingan                                                     |                                                        |
| Destinataire :                                             | Conseil des Innus de Ekuanitshit20 000 \$              |
| Objet :                                                    | Projet " Le centre d'affaires Kanikaniteth inc."       |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                       |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                       |
| Raison :                                                   | Développement économique                               |
| Uashat-Maliotenam                                          |                                                        |
| Destinataire :                                             | Artisanat Innu Apakuai25 000 \$                        |
| Objet :                                                    | Projet "Artisanat Innu Apakuai"                        |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                       |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                       |
| Raison :                                                   | Activité ou événement de loisir                        |
| Destinataire :                                             | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam74 067 \$ |
| Objet :                                                    | Projet Agent de développement économique               |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                       |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                       |
| Raison :                                                   | Développement économique                               |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

|                                                            |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Fonds d'initiatives Autochtones - Développement économique | Type de développement : Économique                                                |
| SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES                       |                                                                                   |
| INNUS                                                      |                                                                                   |
| Uashat-Maliotenam                                          |                                                                                   |
| Destinataire :                                             | Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam                                     |
| Objet :                                                    | Projet "Messagerie du Nord"                                                       |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                                                  |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                                                  |
| Raison :                                                   | Développement économique                                                          |
| 200 000 \$                                                 |                                                                                   |
| Destinataire :                                             | Shetush Électrique 2003                                                           |
| Objet :                                                    | Shetush Électrique 2003                                                           |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                                                  |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                                                  |
| Raison :                                                   | Développement économique                                                          |
| 25 000 \$                                                  |                                                                                   |
| TOTAL - INNUS :                                            |                                                                                   |
| 344 067 \$                                                 |                                                                                   |
| NASKAPIS                                                   |                                                                                   |
| Kawawachikamach                                            |                                                                                   |
| Destinataire :                                             | Nation naskapie de Kawawachikamach                                                |
| Objet :                                                    | Projet Acquisition de locomotives                                                 |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                                                  |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                                                  |
| Raison :                                                   | Développement économique                                                          |
| 351 000 \$                                                 |                                                                                   |
| TOTAL - NASKAPIS :                                         |                                                                                   |
| 351 000 \$                                                 |                                                                                   |
| INUITS                                                     |                                                                                   |
| Général                                                    |                                                                                   |
| Destinataire :                                             | Administration régionale Kativik                                                  |
| Objet :                                                    | Avance pour le développement économique                                           |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                                                  |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                                                  |
| Raison :                                                   | Développement économique                                                          |
| 639 500 \$                                                 |                                                                                   |
| Destinataire :                                             | Administration régionale Kativik                                                  |
| Objet :                                                    | Frais de gestion                                                                  |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                                                  |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                                                  |
| Raison :                                                   | Aide financière                                                                   |
| 242 100 \$                                                 |                                                                                   |
| TOTAL - INUITS :                                           |                                                                                   |
| 881 600 \$                                                 |                                                                                   |
| TOUS LES AUTOCHTONES                                       |                                                                                   |
| Tous les Autochtones                                       |                                                                                   |
| Destinataire :                                             | Commission de développement économique des Premières Nations du Qc et du Labrador |
| Objet :                                                    | Conseiller développement économique                                               |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                                                  |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                                                  |
| Raison :                                                   | Développement économique                                                          |
| 41 826 \$                                                  |                                                                                   |
| Destinataire :                                             | Commission de développement économique des Premières Nations du Qc et du Labrador |
| Objet :                                                    | Étude partenariat                                                                 |
| Catégorie d'aide :                                         | Transfert non récurrent : projet                                                  |
| Type de dépense :                                          | Ordre budgétaire                                                                  |
| Raison :                                                   | Études                                                                            |
| 41 400 \$                                                  |                                                                                   |
| TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :                             |                                                                                   |
| 83 226 \$                                                  |                                                                                   |
| TOTAL DU PROGRAMME :                                       |                                                                                   |
| 2 217 281 \$                                               |                                                                                   |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Fonds d'initiatives Autochtones - Action communautaire

**Type de développement :**  
Communautaire

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                                      |            |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Association Prévention Suicide Premières nations et Inuits du Québec | 120 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Soutien à la mission globale                                         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux organismes                                               |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Centre d'amitié autochtone de La Tuque inc.                          | 52 736 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Soutien à la mission globale                                         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux organismes                                               |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Centre d'amitié autochtone de Lanaudière                             | 65 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Soutien à la mission globale                                         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux organismes                                               |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Centre d'amitié autochtone de Montréal inc.                          | 83 853 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Soutien à la mission globale                                         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux organismes                                               |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Centre d'amitié autochtone de Québec inc.                            | 87 430 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Soutien à la mission globale                                         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux organismes                                               |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Centre d'amitié autochtone de Sept-Îles inc.                         | 65 000 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Soutien à la mission globale                                         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux organismes                                               |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc.                          | 56 650 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Soutien à la mission globale                                         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux organismes                                               |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Centre d'entraide et d'amitié autochtone de Senneterre               | 45 320 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Soutien à la mission globale                                         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux organismes                                               |            |
| <b>Destinataire :</b>     | Centre indien cri de Chibougamau inc.                                | 56 650 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Soutien à la mission globale                                         |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                     |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                     |            |
| <b>Raison :</b>           | Soutien aux organismes                                               |            |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Fonds d'initiatives Autochtones - Action communautaire

**Type de développement :**  
Communautaire

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

**Destinataire :**  
**Objet :**  
**Catégorie d'aide :**  
**Type de dépense :**  
**Raison :**

Femmes autochtones du Québec inc.  
Soutien à la mission globale  
Transfert non récurrent : projet  
Ordre budgétaire  
Soutien aux organismes

180 000 \$

**Destinataire :**  
**Objet :**  
**Catégorie d'aide :**  
**Type de dépense :**  
**Raison :**

Regroupement des centres d'amitié autochtone du Québec  
Soutien à la mission globale  
Transfert non récurrent : projet  
Ordre budgétaire  
Soutien aux organismes

131 515 \$

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :**

**944 154 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME :**

**944 154 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Fonds d'initiatives Autochtones - Infrastructures communautaires

**Type de développement :**  
Communautaire

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INUITS**

**Général**

|                             |                                           |                   |
|-----------------------------|-------------------------------------------|-------------------|
| <b>Destinataire :</b>       | Administration régionale Kativik          | 252 000 \$        |
| <b>Objet :</b>              | Frais de gestion                          |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert non récurrent : projet          |                   |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                          |                   |
| <b>Raison :</b>             | Développement économique et communautaire |                   |
| <b>TOTAL - INUITS :</b>     |                                           | <b>252 000 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                           | <b>252 000 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Fonds d'initiatives Autochtones - Soutien à la consultation

*Type de développement :*  
Général

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

|                                 |                                                                                                                                                             |                   |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>ALGONQUINS</b>               |                                                                                                                                                             |                   |
| <b>Général</b>                  |                                                                                                                                                             |                   |
| <b>Destinataire :</b>           | Secrétariat de la Nation Algonquine                                                                                                                         | 125 000 \$        |
| <b>Objet :</b>                  | Fournir les ressources nécessaires à 3 communautés afin de participer aux consultations initiées par le Québec.                                             |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>       | Transfert non récurrent : projet                                                                                                                            |                   |
| <b>Type de dépense :</b>        | Ordre budgétaire                                                                                                                                            |                   |
| <b>Raison :</b>                 | Comité de consultation                                                                                                                                      |                   |
| <b>TOTAL - ALGONQUINS :</b>     |                                                                                                                                                             | <b>125 000 \$</b> |
| <b>ATTIKAMEKS</b>               |                                                                                                                                                             |                   |
| <b>Manawan</b>                  |                                                                                                                                                             |                   |
| <b>Destinataire :</b>           | Conseil des Atikamekw de Manawan                                                                                                                            | 9 000 \$          |
| <b>Objet :</b>                  | Consultation auprès des familles touchées par les propositions d'aires protégées et celles dont les territoires renferment des sites d'intérêt particulier. |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>       | Transfert non récurrent : projet                                                                                                                            |                   |
| <b>Type de dépense :</b>        | Ordre budgétaire                                                                                                                                            |                   |
| <b>Raison :</b>                 | Comité de consultation                                                                                                                                      |                   |
| <b>TOTAL - ATTIKAMEKS :</b>     |                                                                                                                                                             | <b>9 000 \$</b>   |
| <b>HURONS-WENDATS</b>           |                                                                                                                                                             |                   |
| <b>Wendake</b>                  |                                                                                                                                                             |                   |
| <b>Destinataire :</b>           | Conseil de la nation huronne-wendat                                                                                                                         | 151 500 \$        |
| <b>Objet :</b>                  | Aide financière pour la consultation.                                                                                                                       |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>       | Transfert non récurrent : projet                                                                                                                            |                   |
| <b>Type de dépense :</b>        | Ordre budgétaire                                                                                                                                            |                   |
| <b>Raison :</b>                 | Comité de consultation                                                                                                                                      |                   |
| <b>TOTAL - HURONS-WENDATS :</b> |                                                                                                                                                             | <b>151 500 \$</b> |
| <b>INNUS</b>                    |                                                                                                                                                             |                   |
| <b>Essipit</b>                  |                                                                                                                                                             |                   |
| <b>Destinataire :</b>           | Conseil de la Première Nation des Innus Essipit                                                                                                             | 45 000 \$         |
| <b>Objet :</b>                  | Embauche d'un gestionnaire forestier.                                                                                                                       |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>       | Transfert non récurrent : projet                                                                                                                            |                   |
| <b>Type de dépense :</b>        | Ordre budgétaire                                                                                                                                            |                   |
| <b>Raison :</b>                 | Comité de consultation                                                                                                                                      |                   |
| <b>Natashquan</b>               |                                                                                                                                                             |                   |
| <b>Destinataire :</b>           | Conseil des Montagnais de Natashquan(Fiducie Takuaikan)                                                                                                     | 20 000 \$         |
| <b>Objet :</b>                  | Consultation pour le prolongement de la route 138                                                                                                           |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>       | Transfert non récurrent : projet                                                                                                                            |                   |
| <b>Type de dépense :</b>        | Ordre budgétaire                                                                                                                                            |                   |
| <b>Raison :</b>                 | Comité de consultation                                                                                                                                      |                   |
| <b>Destinataire :</b>           | Conseil des Montagnais de Natashquan(Fiducie Takuaikan)                                                                                                     | 50 000 \$         |
| <b>Objet :</b>                  | Soutien à la consultation pour le projet de développement du complexe hydroélectrique de la rivière Romaine.                                                |                   |
| <b>Catégorie d'aide :</b>       | Transfert non récurrent : projet                                                                                                                            |                   |
| <b>Type de dépense :</b>        | Ordre budgétaire                                                                                                                                            |                   |
| <b>Raison :</b>                 | Comité de consultation                                                                                                                                      |                   |
| <b>TOTAL - INNUS :</b>          |                                                                                                                                                             | <b>115 000 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>     |                                                                                                                                                             | <b>400 500 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Programmation de projets communautaires (M.O.U.)

**Type de développement :**  
Communautaire

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**CRIS**

|                                           |                                              |               |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------|
| <b>Nemiscau, Chisasibi, Whapmagoostui</b> |                                              |               |
| <b>Destinataire :</b>                     | Caisse centrale Desjardins                   | 146 945 \$    |
| <b>Objet :</b>                            | Divers projets                               |               |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                 | Transfert non récurrent : projet             |               |
| <b>Type de dépense :</b>                  | Ordre budgétaire                             |               |
| <b>Raison :</b>                           | Développement économique et communautaire    |               |
| <b>Eastmain</b>                           |                                              |               |
| <b>Destinataire :</b>                     | Banque de Montréal                           | 318 430 \$    |
| <b>Objet :</b>                            | Conseil de bande d'Eastmain - Divers projets |               |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                 | Transfert non récurrent : projet             |               |
| <b>Type de dépense :</b>                  | Ordre budgétaire                             |               |
| <b>Raison :</b>                           | Développement économique et communautaire    |               |
| <b>Mistissini</b>                         |                                              |               |
| <b>Destinataire :</b>                     | Caisse populaire Desjardins (Mistissini)     | 81 286 \$     |
| <b>Objet :</b>                            | Nation crie de Mistissini - Divers projets   |               |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                 | Transfert non récurrent : projet             |               |
| <b>Type de dépense :</b>                  | Ordre budgétaire                             |               |
| <b>Raison :</b>                           | Développement économique et communautaire    |               |
| <b>Oujé-Bougoumou</b>                     |                                              |               |
| <b>Destinataire :</b>                     | Banque canadienne impériale de commerce      | 122 870 \$    |
| <b>Objet :</b>                            | Société de développement d'Oujé-Bougoumou    |               |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                 | Transfert non récurrent : projet             |               |
| <b>Type de dépense :</b>                  | Ordre budgétaire                             |               |
| <b>Raison :</b>                           | Développement économique et communautaire    |               |
| <b>Waskaganish</b>                        |                                              |               |
| <b>Destinataire :</b>                     | Banque de Montréal                           | 185 832 \$    |
| <b>Objet :</b>                            | Clinic & Gathering                           |               |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                 | Transfert non récurrent : projet             |               |
| <b>Type de dépense :</b>                  | Ordre budgétaire                             |               |
| <b>Raison :</b>                           | Développement économique et communautaire    |               |
| <b>Wemindji</b>                           |                                              |               |
| <b>Destinataire :</b>                     | Banque de Montréal                           | 93 001 \$     |
| <b>Objet :</b>                            | Nation crie de Wemindji - Divers projets     |               |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                 | Transfert non récurrent : projet             |               |
| <b>Type de dépense :</b>                  | Ordre budgétaire                             |               |
| <b>Raison :</b>                           | Développement économique et communautaire    |               |
| <b>Général</b>                            |                                              |               |
| <b>Destinataire :</b>                     | Administration régionale crie                | 13 000 000 \$ |
| <b>Objet :</b>                            | Administration de la justice chez les Cris.  |               |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                 | Transfert non récurrent : projet             |               |
| <b>Type de dépense :</b>                  | Ordre budgétaire                             |               |
| <b>Raison :</b>                           | Développement économique et communautaire    |               |
| <b>Destinataire :</b>                     | Banque canadienne impériale de commerce      | 54 455 \$     |
| <b>Objet :</b>                            | Association des trappeurs cris               |               |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                 | Transfert non récurrent : projet             |               |
| <b>Type de dépense :</b>                  | Ordre budgétaire                             |               |
| <b>Raison :</b>                           | Développement économique et communautaire    |               |
| <b>Destinataire :</b>                     | Banque canadienne impériale de commerce      | 78 829 \$     |
| <b>Objet :</b>                            | Société communautaire crie Baie-James        |               |
| <b>Catégorie d'aide :</b>                 | Transfert non récurrent : projet             |               |
| <b>Type de dépense :</b>                  | Ordre budgétaire                             |               |
| <b>Raison :</b>                           | Développement économique et communautaire    |               |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Programmation de projets communautaires (M.O.U.)

**Type de développement :**  
Communautaire

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**CRIS**

**Général**

|                             |                                             |                      |
|-----------------------------|---------------------------------------------|----------------------|
| <b>Destinataire :</b>       | Banque des Premières Nations du Canada      | 1 745 366 \$         |
| <b>Objet :</b>              | Divers projets                              |                      |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert non récurrent : projet            |                      |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                            |                      |
| <b>Raison :</b>             | Développement économique et communautaire   |                      |
| <b>Destinataire :</b>       | Caisse centrale Desjardins                  | 6 597 528 \$         |
| <b>Objet :</b>              | Cris de la Baie James Ltée - Divers projets |                      |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert non récurrent : projet            |                      |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                            |                      |
| <b>Raison :</b>             | Développement économique et communautaire   |                      |
| <b>Destinataire :</b>       | Société Eeyou de la Baie James              | 70 000 000 \$        |
| <b>Objet :</b>              | Paix des Braves                             |                      |
| <b>Catégorie d'aide :</b>   | Transfert non récurrent : projet            |                      |
| <b>Type de dépense :</b>    | Ordre budgétaire                            |                      |
| <b>Raison :</b>             | Développement économique et communautaire   |                      |
| <b>TOTAL - CRIS :</b>       |                                             | <b>92 424 542 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b> |                                             | <b>92 424 542 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Secrétariat aux affaires autochtones

**Type de développement :**  
Général

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

|                           |                                          |              |
|---------------------------|------------------------------------------|--------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Secrétariat aux affaires autochtones     | 5 965 000 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépense de fonctionnement du Secrétariat |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement       |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                         |              |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                           |              |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 5 965 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 5 965 000 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 173 647 320 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Administration et gestion

**Type de développement :**  
Général

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                           |                                                                                |            |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Coordination des affaires autochtones                                          | 435 780 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses de fonctionnement se rapportant à la gestion des dossiers autochtones |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Dépenses en régie : fonctionnement                                             |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                               |            |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                                                                 |            |

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 435 780 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 435 780 \$**

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Exploitation des logements pour les Inuits

Type de développement :  
Communautaire

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

INUITS

|                    |                                      |               |
|--------------------|--------------------------------------|---------------|
| Akulivik           |                                      |               |
| Destinataire :     | Corporation de village nordique      | 2 921 751 \$  |
| Objet :            | Dépenses d'exploitation du programme |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |               |
| Raison :           | Exploitation de logements            |               |
| Aupaluk            |                                      |               |
| Destinataire :     | Corporation de village nordique      | 1 116 684 \$  |
| Objet :            | Dépenses d'exploitation du programme |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |               |
| Raison :           | Exploitation de logements            |               |
| Inukjuak           |                                      |               |
| Destinataire :     | Corporation de village nordique      | 9 111 343 \$  |
| Objet :            | Dépenses d'exploitation du programme |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |               |
| Raison :           | Exploitation de logements            |               |
| Ivujivik           |                                      |               |
| Destinataire :     | Corporation de village nordique      | 1 779 643 \$  |
| Objet :            | Dépenses d'exploitation du programme |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |               |
| Raison :           | Exploitation de logements            |               |
| Kangisualujjuaq    |                                      |               |
| Destinataire :     | Corporation de village nordique      | 4 166 510 \$  |
| Objet :            | Dépenses d'exploitation du programme |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |               |
| Raison :           | Exploitation de logements            |               |
| Kangisujuaq        |                                      |               |
| Destinataire :     | Corporation de village nordique      | 3 131 632 \$  |
| Objet :            | Dépenses d'exploitation du programme |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |               |
| Raison :           | Exploitation de logements            |               |
| Kangirsuk          |                                      |               |
| Destinataire :     | Corporation de village nordique      | 3 198 933 \$  |
| Objet :            | Dépenses d'exploitation du programme |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |               |
| Raison :           | Exploitation de logements            |               |
| Kuuujuaq           |                                      |               |
| Destinataire :     | Corporation de village nordique      | 11 258 181 \$ |
| Objet :            | Dépenses d'exploitation du programme |               |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement |               |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |               |
| Raison :           | Exploitation de logements            |               |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Exploitation des logements pour les Inuits

**Type de développement :**  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**INUITS**

|                      |                                                      |               |
|----------------------|------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Kuujuarapik</b>   |                                                      |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                      | 3 912 825 \$  |
| Objet :              | Dépenses d'exploitation du programme                 |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                 |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                     |               |
| Raison :             | Exploitation de logements                            |               |
| <b>Puvirnituk</b>    |                                                      |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                      | 7 346 051 \$  |
| Objet :              | Dépenses d'exploitation du programme                 |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                 |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                     |               |
| Raison :             | Exploitation de logements                            |               |
| <b>Quaqtaq</b>       |                                                      |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                      | 1 842 337 \$  |
| Objet :              | Dépenses d'exploitation du programme                 |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                 |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                     |               |
| Raison :             | Exploitation de logements                            |               |
| <b>Salluit</b>       |                                                      |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                      | 13 498 770 \$ |
| Objet :              | Dépenses d'exploitation du programme                 |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                 |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                     |               |
| Raison :             | Exploitation de logements                            |               |
| <b>Tasiujaq</b>      |                                                      |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                      | 1 205 601 \$  |
| Objet :              | Dépenses d'exploitation du programme                 |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                 |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                     |               |
| Raison :             | Exploitation de logements                            |               |
| <b>Umiujaq</b>       |                                                      |               |
| Destinataire :       | Corporation de village nordique                      | 2 113 646 \$  |
| Objet :              | Dépenses d'exploitation du programme                 |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                 |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                     |               |
| Raison :             | Exploitation de logements                            |               |
| <b>Baie-d'Hudson</b> |                                                      |               |
| Destinataire :       | Centre hospitalier Innuulitsivik de la Baie-d'Hudson | 652 137 \$    |
| Objet :              | Exploitation de logements du centre hospitalier      |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                 |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                     |               |
| Raison :             | Exploitation de logements                            |               |
| <b>Baie-d'Ungava</b> |                                                      |               |
| Destinataire :       | Centre hospitalier de Tulattavik                     | 166 615 \$    |
| Objet :              | Exploitation de logements du centre hospitalier      |               |
| Catégorie d'aide :   | Transfert récurrent : fonctionnement                 |               |
| Type de dépense :    | Ordre budgétaire                                     |               |
| Raison :             | Exploitation de logements                            |               |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Exploitation des logements pour les Inuits

**Type de développement :**  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**INUITS**

**Général**

|                           |                                                                  |            |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik                                 | 299 828 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Exploitation de logements par l'Administration régionale Kativik |            |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement                             |            |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                 |            |
| <b>Raison :</b>           | Exploitation de logements                                        |            |

**TOTAL - INUITS : 67 722 487 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 67 722 487 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Logement rural autochtone (exploitation)

**Type de développement :**  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**INDIENS HORS RÉSERVE**

**Général**

|                           |                                      |              |
|---------------------------|--------------------------------------|--------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Habitat Métis du Nord                | 5 854 847 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Dépenses d'exploitation du programme |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert récurrent : fonctionnement |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                     |              |
| <b>Raison :</b>           | Exploitation de logements            |              |

**TOTAL - INDIENS HORS RÉSERVE : 5 854 847 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 5 854 847 \$**

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Logements urbains autochtones (exploitation)

Type de développement :  
Communautaire

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

INDIENS HORS RÉSERVE

Général

|                    |                                                                            |              |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Destinataire :     | Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or                                     | 13 317 \$    |
| Objet :            | Subventions visant à rabattre le taux d'intérêt payé par divers organismes |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                           |              |
| Raison :           | Exploitation de logements                                                  |              |
| Destinataire :     | Corporation Domaine du Buisson                                             | 11 536 \$    |
| Objet :            | Subventions visant à rabattre le taux d'intérêt payé par divers organismes |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                           |              |
| Raison :           | Exploitation de logements                                                  |              |
| Destinataire :     | Habitat Métis du Nord                                                      | 6 390 118 \$ |
| Objet :            | Exploitation de logements                                                  |              |
| Catégorie d'aide : | Transfert récurrent : fonctionnement                                       |              |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                           |              |
| Raison :           | Exploitation de logements                                                  |              |

TOTAL - INDIENS HORS RÉSERVE : 6 414 971 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 6 414 971 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Programme de logements en régions éloignées

**Type de développement :**  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**INUITS**

**Général**

|                           |                                          |           |
|---------------------------|------------------------------------------|-----------|
| <b>Destinataire :</b>     | Administration régionale Kativik         | 19 996 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Fonctionnement                           |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : fonctionnement |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                         |           |
| <b>Raison :</b>           | Fonctionnement                           |           |

**TOTAL - INUITS : 19 996 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 19 996 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Programmes d'accès à la propriété Kativik

**Type de développement :**  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**INUITS**

**Général**

|                           |                                                    |              |
|---------------------------|----------------------------------------------------|--------------|
| <b>Destinataire :</b>     | Personnes sur une base individuelle                | 4 274 942 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Mesures de soutien pour l'accession à la propriété |              |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                   |              |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                   |              |
| <b>Raison :</b>           | Exploitation de logements                          |              |

**TOTAL - INUITS :** 4 274 942 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 4 274 942 \$

**TOTAL DU MINISTÈRE :** 84 723 023 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Développement des régions ressources

**Type de développement :**  
Économique

**TOURISME QUÉBEC**

**CRIS**

|                           |                                                                                                                                             |           |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Mistissini</b>         |                                                                                                                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Nation crie de Mistissini                                                                                                                   | 10 333 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Réalisation d'un site internet pour le département de tourisme                                                                              |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                                                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                                                                                                             |           |
|                           |                                                                                                                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Nation crie de Mistissini                                                                                                                   | 7 395 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Conception et production d'un stand et autres outils promotionnels                                                                          |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                                                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                                                                                                             |           |
|                           |                                                                                                                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Osprey Lodge                                                                                                                                | 51 592 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Achat de huit bâtaux de pêche et modernisation du réseau électronique                                                                       |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                                                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Achat d'équipements                                                                                                                         |           |
|                           |                                                                                                                                             |           |
| <b>Oujé-Bougoumou</b>     |                                                                                                                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Nuuchimii Wiinuu Cultural Tours eng.                                                                                                        | 10 156 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Acquisition d'équipements (bateau, remorque, motoneiges)                                                                                    |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                                                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Développement économique et communautaire                                                                                                   |           |
|                           |                                                                                                                                             |           |
| <b>Waswanipi</b>          |                                                                                                                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Bureau du tourisme de Waswanipi                                                                                                             | 6 832 \$  |
| <b>Objet :</b>            | Soutien des activités de promotion et de marketing concernant le développement d'une brochure, d'un site web et d'une signature corporative |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                                                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                                                                                                             |           |
|                           |                                                                                                                                             |           |
| <b>Wemindji</b>           |                                                                                                                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Nation crie de Wemindji                                                                                                                     | 23 746 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Trans-Taïga challenge – développement et promotion d'un rallye 4 x 4                                                                        |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                                                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                                                                                                             |           |
|                           |                                                                                                                                             |           |
| <b>Général</b>            |                                                                                                                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Association crie de la pourvoirie et de tourisme                                                                                            | 31 988 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Mise à jour du site internet                                                                                                                |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                                                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                                                                                                             |           |
|                           |                                                                                                                                             |           |
| <b>Destinataire :</b>     | Association crie de la pourvoirie et de tourisme                                                                                            | 11 920 \$ |
| <b>Objet :</b>            | Mise à niveau de la brochure promotionnelle de l'association                                                                                |           |
| <b>Catégorie d'aide :</b> | Transfert non récurrent : projet                                                                                                            |           |
| <b>Type de dépense :</b>  | Ordre budgétaire                                                                                                                            |           |
| <b>Raison :</b>           | Fourniture de biens ou services                                                                                                             |           |

DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008

Développement des régions ressources

Type de développement :  
Économique

TOURISME QUÉBEC

CRIS

Général

|                    |                                                                                  |           |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Association régionale Crie                                                       | 48 724 \$ |
| Objet :            | Frais de fonctionnement dans le cadre de l'entente pour la région Nord-du-Québec |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : fonctionnement                                         |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                                 |           |
| Raison :           | Fonctionnement                                                                   |           |

TOTAL - CRIS : 202 686 \$

HURONS-WENDATS

Wendake

|                    |                                                                    |            |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------|------------|
| Destinataire :     | Conseil de la nation huronne-wendat                                | 125 000 \$ |
| Objet :            | Mise en valeur du Vieux-Wendake (hôtel, musée, amphithéâtre, etc.) |            |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                   |            |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                   |            |
| Raison :           | Développement économique                                           |            |

TOTAL - HURONS-WENDATS : 125 000 \$

INUITS

Inukjuak

|                    |                                                                  |           |
|--------------------|------------------------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Municipalité d'Inukjuak                                          | 20 586 \$ |
| Objet :            | Rénovation du centre culturel Daniel Weetaluktuk Memorial Museum |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                                 |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                                 |           |
| Raison :           | Développement économique                                         |           |

Puvirnituk

|                    |                                                    |           |
|--------------------|----------------------------------------------------|-----------|
| Destinataire :     | Village nordique de Puvirnituk                     | 10 000 \$ |
| Objet :            | Implantation d'un festival des neiges à Puvirnituk |           |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet                   |           |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                                   |           |
| Raison :           | Développement culturel                             |           |

Tasiujaq

|                    |                                      |          |
|--------------------|--------------------------------------|----------|
| Destinataire :     | Pourvoirie Johnny et Billy Cain inc. | 6 974 \$ |
| Objet :            | Projet d'une pourvoirie              |          |
| Catégorie d'aide : | Transfert non récurrent : projet     |          |
| Type de dépense :  | Ordre budgétaire                     |          |
| Raison :           | Développement économique             |          |

TOTAL - INUITS : 37 560 \$

TOTAL DU PROGRAMME : 365 246 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Promotion coopérative

**Type de développement :**  
Économique

**TOURISME QUÉBEC**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

|                                       |                                                                                                |                  |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Destinataire :</b>                 | Aventure Ashini                                                                                | 1 990 \$         |
| <b>Objet :</b>                        | Partenariat promotionnel avec Géo Plein Air, Air Inuit et Aventure Ashini pour concours        |                  |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert non récurrent : projet                                                               |                  |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                                               |                  |
| <b>Raison :</b>                       | Fourniture de biens ou services                                                                |                  |
| <b>Destinataire :</b>                 | Société touristique des Autochtones du Québec (STAQ) et autres                                 | 10 000 \$        |
| <b>Objet :</b>                        | Tournée de familiarisation – média- presse, pour la commercialisation de produits en émergence |                  |
| <b>Catégorie d'aide :</b>             | Transfert non récurrent : projet                                                               |                  |
| <b>Type de dépense :</b>              | Ordre budgétaire                                                                               |                  |
| <b>Raison :</b>                       | Développement économique                                                                       |                  |
| <b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b> |                                                                                                | <b>11 990 \$</b> |
| <b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>           |                                                                                                | <b>11 990 \$</b> |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

|                                                                                 |                                                           |                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Soutien au développement de l'offre touristique - volet ententes de partenariat |                                                           | <i>Type de développement :</i><br>Économique |
| TOURISME QUÉBEC                                                                 |                                                           |                                              |
|                                                                                 |                                                           |                                              |
| INUITS                                                                          |                                                           |                                              |
| Général                                                                         |                                                           |                                              |
| Destinataire :                                                                  | ATR Nunavik                                               | 25 000 \$                                    |
| Objet :                                                                         | Production d'une pub télé                                 |                                              |
| Catégorie d'aide :                                                              | Transfert non récurrent : projet                          |                                              |
| Type de dépense :                                                               | Ordre budgétaire                                          |                                              |
| Raison :                                                                        | Développement économique et communautaire                 |                                              |
| TOTAL - INUITS :                                                                |                                                           | 25 000 \$                                    |
|                                                                                 |                                                           |                                              |
| TOUS LES AUTOCHTONES                                                            |                                                           |                                              |
| Général                                                                         |                                                           |                                              |
| Destinataire :                                                                  | Société touristique des Autochtones du Québec (STAQ)      | 121 878 \$                                   |
| Objet :                                                                         | Développement de l'offre touristique en milieu autochtone |                                              |
| Catégorie d'aide :                                                              | Transfert non récurrent : fonctionnement                  |                                              |
| Type de dépense :                                                               | Ordre budgétaire                                          |                                              |
| Raison :                                                                        | Fonctionnement                                            |                                              |
| TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :                                                  |                                                           | 121 878 \$                                   |
| TOTAL DU PROGRAMME :                                                            |                                                           | 146 878 \$                                   |

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

|                       |                                                  |                                |
|-----------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------|
| Soutien financier ATR |                                                  | <i>Type de développement :</i> |
|                       |                                                  | Économique                     |
| TOURISME QUÉBEC       |                                                  |                                |
|                       |                                                  |                                |
| CRIS                  |                                                  |                                |
| Général               |                                                  |                                |
| Destinataire :        | Association Crie de la Pourvoirie et de tourisme | 285 000 \$                     |
| Objet :               | Fonctionnement de l'ATR                          |                                |
| Catégorie d'aide :    | Transfert récurrent : fonctionnement             |                                |
| Type de dépense :     | Ordre budgétaire                                 |                                |
| Raison :              | Fonctionnement                                   |                                |
| TOTAL - CRIS :        |                                                  | 285 000 \$                     |
|                       |                                                  |                                |
| INUITS                |                                                  |                                |
| Général               |                                                  |                                |
| Destinataire :        | Association touristique régionale du Nunavik     | 285 000 \$                     |
| Objet :               | Fonctionnement de l'ATR                          |                                |
| Catégorie d'aide :    | Transfert récurrent : fonctionnement             |                                |
| Type de dépense :     | Ordre budgétaire                                 |                                |
| Raison :              | Fonctionnement                                   |                                |
| TOTAL - INUITS :      |                                                  | 285 000 \$                     |
| TOTAL DU PROGRAMME :  |                                                  | 570 000 \$                     |
| TOTAL DU MINISTÈRE :  |                                                  | 1 094 114 \$                   |

